



# LUCCI AIR SANSO AIR PURIFIER / IONISER / LIGHT

**Beacon International Ltd**

Hong Kong Head Office: Room 05, 18/F, Kimberland Center, 55 Wing Hong Street, Cheung Sha Wan Kowloon, Hong Kong

Tel +852 34915904 Fax +852 34915917

China showroom / Office: 11/FI, Guzhen Lighting Building B, Mid Zhongxing Road, Guzhen, Zhongshan, GuangDong, China.

Tel: +86 760 8986 6388 Fax: +86 760 8986 6380

[info@beaconinternational.com](mailto:info@beaconinternational.com)

[www.beaconinternational.com](http://www.beaconinternational.com)

**Beacon Lighting Europe GmbH**

Campus Fichtenhain 42, 47807 Krefeld, Germany

TEL +49 (2151) 325 82 39 FAX +49 (2151) 325 70 65

[sales@beaconlighting.eu](mailto:sales@beaconlighting.eu)



# CONTENTS

## ● SAFETY PRECAUTIONS

|          |           |           |          |             |             |
|----------|-----------|-----------|----------|-------------|-------------|
| Page 1.  | Bulgarian | Български | Page 13. | Netherlands | Nederlands  |
| Page 2.  | Chinese   | 中文        | Page 14. | Norwegian   | Norsk       |
| Page 3.  | Croatian  | Hrvatski  | Page 15. | Polish      | Polski      |
| Page 4.  | Czech     | Česky     | Page 16. | Portuguese  | Português   |
| Page 5.  | Danish    | Dansk     | Page 17. | Romanian    | Română.     |
| Page 6.  | English   | English   | Page 18. | Russian     | Русский     |
| Page 7.  | Finnish   | Suomi     | Page 19. | Serbian     | Srpski      |
| Page 8.  | French    | Français  | Page 20. | Slovakia    | Slovensky   |
| Page 9.  | German    | Deutsch   | Page 21. | Slovenian   | Slovenščina |
| Page 10. | Greece    | Ελληνικά  | Page 22. | Spanish     | Español     |
| Page 11. | Hungarian | Magyar    | Page 23. | Swedish     | Svenska     |
| Page 12. | Italian   | Italiano  |          |             |             |

## ● PARTS LIST

Page 24

## ● INSTALLATION GUIDE

Page 25-30

## ● USING YOUR SANSO

|            |           |           |              |             |             |
|------------|-----------|-----------|--------------|-------------|-------------|
| Page 31-34 | Bulgarian | Български | Page 79-82   | Netherlands | Nederlands  |
| Page 35-38 | Chinese   | 中文        | Page 83-86   | Norwegian   | Norsk       |
| Page 39-42 | Croatian  | Hrvatski  | Page 87-90   | Polish      | Polski      |
| Page 43-46 | Czech     | Česky     | Page 91-94   | Portuguese  | Português   |
| Page 47-50 | Danish    | Dansk     | Page 95-98   | Romanian    | Română.     |
| Page 51-54 | English   | English   | Page 99-102  | Russian     | Русский     |
| Page 55-58 | Finnish   | Suomi     | Page 103-106 | Serbian     | Srpski      |
| Page 59-62 | French    | Français  | Page 107-110 | Slovakia    | Slovensky   |
| Page 63-66 | German    | Deutsch   | Page 111-114 | Slovenian   | Slovenščina |
| Page 67-70 | Greece    | Ελληνικά  | Page 115-118 | Spanish     | Español     |
| Page 71-74 | Hungarian | Magyar    | Page 119-122 | Swedish     | Svenska     |
| Page 75-78 | Italian   | Italiano  |              |             |             |

1. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Прочетете внимателно инструкциите за безопасна инсталация и работа на Sanso.
2. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират наличните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
3. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
4. Превключвател за изключване на всички полюси трябва да бъде включен във фиксираното окабеляване в съответствие с местните правила за окабеляване.
5.  Не изхвърляйте електрическите уреди като несортирани битови отпадъци, използвайте отделни съоръжения за събиране. Свържете се с местното правителство за информация относно наличните системи за събиране. Ако електрическите уреди се изхвърлят на насипи или сметища, опасните вещества могат да изтекат в подпочвените води и да попаднат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благополучие.
6. Конструкцията, към която трябва да се монтира вентилаторът, трябва да може да издържи тегло от 18 кг.
7. Вентилаторът трябва да се монтира така, че лопатките да са на повече от 2,3 м над пода.
8. Този уред е подходящ само за употреба на закрито.
9. Електрическата инсталация трябва да се извърши от квалифициран лицензиран електротехник
10. Подмяната на части от устройството на системата за окачване се извършва от производителя, неговия сервизен агент или лица с подходяща квалификация.
11. Средствата за закрепване за закрепване към тавана, като куки или други устройства, трябва да бъдат фиксирани с достатъчна здравина, за да издържат 4 пъти теглото на вентилатора на тавана; че монтирането на системата за окачване се извършва от производителя, неговия сервизен агент или лица с подходяща квалификация.
12. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Предоставените винтове за скоби са за използване само с дървени конструкции. За конструкции, различни от дърво, ТРЯБВА да се използват подходящият тип винтове. Уверете се, че използваните винтове са подходящи за монтажната повърхност и околната среда.
13. Не блокирайте въздушния вход и изход. Не се опитвайте да вкарате пръстите си или други външни предмети във въздушния изход/вход, за да предотвратите физическа повреда.
14. Не използвайте уреда близо до газов уред, нагревателен уред или камини.
15. Не пръскайте инсектицид, парфюм или друг възпламеняем спрей около продукта.
16. Не използвайте уреда в среди с висока влажност като баня без подходяща и адекватна механична аспирация/вентилация.
17. Този уред не отстранява въглеродния монооксид. Не го използвайте като предпазно вентилационно устройство при наличие на опасни химикали.
18. Използвайте само указаните филтри за този уред и се уверете, че са инсталирани правилно преди употреба.
19. Внимавайте да не дърпате електрически кабели по време на разопаковането, тъй като това може да повреди връзката.

1. **注意：**请仔细阅读说明书，确保安全安装和操作 Sanso。
2. 8 岁以下及体力、感官或智力下降或缺乏经验和知识的人在得到监督或指导，知道如何安全地使用该设备并了解其中的危险时，可以使用该设备。儿童在没有大人在旁监督时不得进行清洁和维护。
3. 应监督儿童，确保他们不玩弄该设备。
4. 必须按照当地的布线规则，在固定布线中加入一个全极断路器。
5.  不要将电器作为未分类的城市垃圾处理，应使用单独的收集设施。请与当地政府联系，了解有关可用的收集系统的信息。如果电器被丢弃在填埋场或垃圾场，有害物质会渗入地下水，并进入食物链，损害你的健康和福祉。
6. 安装空气净化器的框架承重必须达到 18 公斤。
7. 此电器的安装应使叶片离地面 2.3 米以上。
8. 此电器仅限在室内使用。
9. 此电器应该由合格的持证电工来安装。
10. 安全悬挂系统装置部件的更换应由制造商、其服务代理或维修人员进行。
11. 固定在天花板上的固定装置，如挂钩或其他装置，应具有足够的强度，以承受 4 倍于吊扇的重量；悬挂系统的安装应由制造商、其服务代理或维修人员进行。
12. **注意：**所提供的吊架螺丝只适用于木质结构。对于木材以外的结构，必须使用适当的螺丝类型。确保所使用的螺丝适用于安装表面和周围环境。
13. 请勿阻塞出风口和进风口。请勿试图将手指或其他异物塞入出风口/进风口，以免造成物理损坏。
14. 请勿在燃气灶具、取暖设备或壁炉附近使用此电器。
15. 请勿在此产品周围喷洒杀虫剂、香水或其他易燃喷雾剂。
16. 如果没有适当及充足的机械排气/通风设施，请勿在浴室等高湿度环境中使用此电器。
17. 此电器不能去除一氧化碳。在存在危险化学品的环境中，不能将此产品作为安全通风设备使用。
18. 仅可使用本电器指定滤芯，并确保在使用前检查是否已正确安装滤芯。
19. 开箱时应小心，请勿拉扯任何电线，否则可能损坏连接线。

1. **NAPOMENA:** Pažljivo pročitajte Sanso upute za sigurnu instalaciju i rad.
2. Ovaj aparat mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili uputima o korištenju uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
3. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.
4. Prekidač za odspajanje mora biti ugrađen u fiksno ožičenje, u skladu s lokalnim pravilima ožičenja.
5.  Električne uređaje nemojte odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite odvojena mjesta za sakupljanje. Obratite se lokalnoj samoupravi za informacije o dostupnim sustavima prikupljanja. Ako se električni uređaji odlažu na odlagalištima ili smetlištima, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i dospjeti u prehrambeni lanac, naštetiti vašem zdravlju i dobrobiti.
6. Struktura na koju će se montirati pročišćivač zraka mora moći izdržati težinu od 18kg.
7. Ventilator mora biti nameščen tako, da so lopatice već kot 2,3 m nad tlemi.
8. Ovaj uređaj je prikladan samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
9. Električnu instalaciju treba obaviti kvalificirani licencirani električar
10. Zamjenu dijelova uređaja sigurnosnog ovjesa obavlja proizvođač, njegov servisni agent ili odgovarajuće kvalificirane osobe.
11. Sredstva za pričvršćivanje na strop, kao što su kuke ili drugi uređaji moraju biti fiksirani s dovoljnom čvrstoćom da izdrži 4 puta veću težinu stropnog ventilatora; montažu sustava ovjesa obavlja proizvođač, njegov servisni agent ili odgovarajuće kvalificirane osobe.
12. **NAPOMENA:** Vijci za nosače namijenjeni su samo drvenim konstrukcijama. Za konstrukcije koje nisu drvo, MORA se koristiti odgovarajući tip vijka. Osigurajte da su vijci koji se koriste prikladni za montažnu površinu i okolinu.
13. Nemojte blokirati ulaz i izlaz zraka. Ne pokušavajte umetati prste ili druge strane predmete u izlaz/ulaz zraka kako biste spriječili fizičko oštećenje.
14. Nemojte koristiti uređaj u blizini plinskog uređaja, uređaja za grijanje ili kamina.
15. Nemojte raspršivati insekticid, parfem ili bilo koji drugi zapaljivi sprej oko proizvoda.
16. Nemojte koristiti uređaj u okruženju s visokom vlagom, kao što je kupaonica, bez odgovarajućeg mehaničkog ispuha/ventilacije.
17. Ovaj uređaj ne uklanja ugljični monoksid. Nemojte koristiti kao sigurnosni uređaj za ventilaciju u prisutnosti opasnih kemikalija.
18. Koristite samo navedene filtre za ovaj uređaj i provjerite jesu li pravilno instalirani prije upotrebe.
19. Pazite da ne povlačite električne žice tijekom raspakiranja jer to može oštetiti vezu.

1. **POZNÁMKA:** Přečtěte si pozorně pokyny pro bezpečnou instalaci a provoz Sanso.
2. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí související nebezpečí. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
3. Děti mají být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
4. Do pevné elektroinstalace musí být zabudován odpojovač všech pólů v souladu s místními předpisy pro elektroinstalaci.
5.  Elektrospotřebiče nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu, využijte zařízení pro oddělený sběr. Informace o dostupných sběrných systémech získáte od místní samosprávy. Pokud jsou elektrospotřebiče likvidovány na skládkách nebo hromadách, nebezpečné látky mohou unikat do spodních vod a dostat se do potravního řetězce a poškodit vaše zdraví a pohodu.
6. Konstrukce, na kterou má být čistička vzduchu namontována, musí unést hmotnost 18 kg
7. Ventilátor by měl být namontován tak, aby lopatky byly více než 2,3 m nad podlahou.
8. Tento spotřebič je vhodný pouze pro vnitřní použití.
9. Elektrickou instalaci smí provádět kvalifikovaný elektrikář s licenci.
10. Výměnu dílů bezpečnostního závěsného systému zařízení musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo příslušně kvalifikované osoby.
11. Upevňovací prostředky pro připevnění ke stropu, jako jsou háky nebo jiná zařízení, musí být upevněny s dostatečnou pevností, aby vydržely 4násobek hmotnosti stropního ventilátoru; montáž závěsného systému musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo vhodně kvalifikované osoby.
12. **POZNÁMKA:** Dodávané šrouby konzoly jsou určeny pouze pro dřevěné konstrukce. Pro jiné konstrukce než dřevěné MUSÍ být použit příslušný typ šroubu. Ujistěte se, že použité šrouby jsou vhodné pro montážní povrch a okolní prostředí.
13. Neblokujte vstup a výstup vzduchu. Nepokoušejte se vkládat prsty nebo jiné cizí předměty do výstupu/přívodu vzduchu, aby nedošlo k fyzickému poškození.
14. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti plynových spotřebičů, topných zařízení nebo krbů.
15. Nestříkejte kolem výrobku insekticidy, parfémy ani jiné hořlavé spreje.
16. Nepoužívejte spotřebič v prostředí s vysokou vlhkostí, jako je koupelna, bez řádného a dostatečného mechanického odsávání/větrání.
17. Toto zařízení neodstraňuje oxid uhelnatý. Nepoužívejte jako bezpečnostní ventilační zařízení v přítomnosti nebezpečných chemikálií.
18. Používejte pouze filtry specifikované pro tento spotřebič a před použitím se ujistěte, že jsou správně nainstalovány.
19. Dávejte pozor, abyste během vybalování netahali za žádné elektrické vodiče, protože by mohlo dojít k poškození spojení.

1. **BEMÆRK:** Læs instruktionerne omhyggeligt, så din Sanso monteres og betjenes sikkert.
2. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, det omfatter. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
3. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
4. En all-polet afbryderkontakt skal være indbygget i det faste ledningsnet i overensstemmelse med lokale ledningsregler.
5.  Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret kommunalt affald. Brug separate indsamlingsfaciliteter. Kontakt dine lokale myndigheder for at få oplysninger om de tilgængelige indsamlingssystemer. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser eller affaldspladser, kan farlige stoffer slippe ud i grundvandet og trænge ind i fødekæden, hvilket skader dit helbred og dit velbefindende.
6. Strukturen, som luftrenseren skal monteres på, skal kunne holde til en vægt på 18 kg.
7. Ventilatoren skal monteres således, at bladene er mere end 2,3 m over gulvet.
8. Dette produkt er kun egnet til indendørs brug.
9. Elektrisk installation skal udføres af en autoriseret elektriker
10. Udskiftning af dele af sikkerhedsophængnings-systemet skal udføres af fabrikanten, dennes serviceagent eller passende kvalificerede personer.
11. Fastgørelsesmidlerne til fastgørelse til loftet, såsom kroge eller andre anordninger, skal fastgøres med en tilstrækkelig styrke til at modstå 4 gange vægten af loftsventilatoren. Monteringen af ophængssystemet skal udføres af fabrikanten, dennes serviceagent eller passende kvalificerede personer.
12. **BEMÆRK:** De medfølgende beslagskruer er kun til brug med trækonstruktioner. Ved andre konstruktioner end træ SKAL den passende skruetype anvendes. Sørg for, at de anvendte skruer er egnede til monteringsoverfladen og det omgivende miljø.
13. Luftindtaget og -udtaget må ikke tildækkes. Stik ikke fingre eller andre fremmedlegemer ind i luftud- eller indtaget, da dette kan føre til fysisk skader.
14. Apparatet må ikke bruges i nærheden af gasapparater, varmeapparater eller pejse.
15. Sprøjt ikke insekticid, parfume eller anden brandfarlig spray omkring produktet.
16. Apparatet må ikke bruges i omgivelser med høj luftfugtighed, såsom et badeværelse, uden ordentlig og tilstrækkelig mekanisk udsugning/ventilation.
17. Dette apparat fjerner ikke kulilte. Det må ikke bruges som en ventilationsanordning i nærheden af farlige kemikalier.
18. Brug kun filtre, der er beregnet til apparatet, og sørg for, at de sættes rigtigt i før brug.
19. Undgå, at trække i elektriske ledninger under udpakningen, da dette kan beskadige forbindelsen.



1. **NOTE:** Read instructions carefully for safe installation and Sanso operation.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance shall not be undertaken by children without supervision.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. An all-pole disconnection switch must be incorporated into the fixed wiring, in accordance with local wiring rules.
5.  Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the ground water and get into the food chain, damaging your health and well-being.
6. The structure to which the Air purifier is to be mounted must be capable of supporting a weight of 18kg.
7. The appliance should be mounted so that the blades are more than 2.3 m above the floor.
8. This appliance is suitable for indoor only.
9. Electrical installation should be performed by a qualified licensed electrician
10. The replacement of parts of the safety suspension system device shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.
11. The fixing means for attachment to the ceiling such as hooks or other devices shall be fixed with a sufficient strength to withstand 4 times the weight of the ceiling fan; that the mounting of the suspension system shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.
12. **NOTE:** The bracket screws provided are for use with wooden structures only. For structures other than wood, the appropriate screw type **MUST** be used. Ensure the screws used are suitable for the mounting surface and the surrounding environment.
13. Do not block the air inlet and outlet. Do not try to insert fingers or other foreign objects into the air outlet/inlet to prevent physical damage.
14. Do not use the appliance near a gas appliance, heating appliance or fireplaces.
15. Do not spray insecticide, perfume or any other flammable spray around the product.
16. Do not use the appliance in surroundings with high humidity, such as a bathroom, without proper and adequate mechanical exhaust/ventilation.
17. This appliance does not remove carbon monoxide. Do not use as a safety ventilation device in the presence of hazardous chemicals.
18. Only use the specified filters for this appliance and ensure they are correctly installed prior to use.
19. Take care not to pull any electrical wires during unpacking as this may damage the connection.



1. **HUOMAUTUS:** Lue ohjeet huolellisesti turvallisen asennuksen ja Sanson toiminnan varmistamiseksi.
2. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
3. Lapsien valvonnalla varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
4. Kaikkinapainen katkaisukytkin on sisällytettävä kiinteään johdotukseen paikallisten johdotussääntöjen mukaisesti.
5. ⚠ Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan käytä erillisiä keräyspisteitä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi tietoja käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaitteet viedään kaatopaikoille, vaarallisia aineita voi vuotaa pohjaveteen ja päästä ravintoketjuun vahingoittaen terveyttäsi ja hyvinvointiasi.
6. Rakenteen, johon ilmanpuhdistin asennetaan, on kestävä 18 kg:n paino.
7. Puhallin on asennettava siten, että siivet ovat yli 2,3 m lattian yläpuolella.
8. Tämä laite soveltuu vain sisätiloihin.
9. Sähköasennuksen saa suorittaa valtuutettu sähköasentaja.
10. Turvajousituslaitteen osien vaihdon saa suorittaa valmistaja, sen huoltoedustaja tai pätevä henkilö.
11. Kattoon kiinnitettävät kiinnitysvälineet, kuten koukut tai muut laitteet, on kiinnitettävä riittävän lujasti kestäämään neljä kertaa kattotuulettimen paino; että jousitusjärjestelmän asennuksen saa suorittaa valmistaja, sen huoltoedustaja tai pätevä henkilö.
12. **HUOMAUTUS:** Mukana olevat kannatinruuvit on tarkoitettu käytettäväksi vain puurakenteiden kanssa. Muissa kuin puurakenteissa TÄYTYY käyttää asianmukaista ruuvityyppiä. Varmista, että käytetyt ruuvit sopivat asennuspintaan ja ympäröivään ympäristöön.
13. Älä tuki ilman sisään- ja ulostuloaukkoa. Älä työnnä sormia tai muita vieraita esineitä ilman ulostulo-/sisääntuloaukkoon fyysisten vammojen välttämiseksi.
14. Älä käytä laitetta kaasulaitteen, lämmityslaitteen tai tulisijan lähellä.
15. Älä suihkuta hyönteismyrkkyä, hajuvettä tai muuta syttyvää suihketta tuotteen ympärille.
16. Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa on korkea kosteus, kuten kylpyhuoneessa, ilman asianmukaista ja riittävää mekaanista poistoilma-/tuuletusjärjestelmää.
17. Laite ei poista hiilimonoksidia. Älä käytä turvailmastointilaitteena, jos tilassa on vaarallisia kemikaaleja.
18. Käytä vain tälle laitteelle määritettyjä suodattimia ja varmista, että ne on asennettu oikein ennen käyttöä.
19. Varo vetämästä sähköjohdoista pakkausta purettaessa, sillä se voi vahingoittaa liitäntää.

1. **REMARQUE** : Lisez attentivement les instructions afin de garantir la sécurité d'installation et d'utilisation du ventilateur Sanso.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Un interrupteur de déconnexion omnipolaire doit être incorporé dans le câblage fixe, conformément aux règles de câblage locales.
5.  Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui nuit à votre santé et à votre bien-être.
6. La structure sur laquelle le purificateur d'air doit être monté doit pouvoir supporter un poids de 18kg.
7. Le ventilateur doit être monté de manière à ce que les pales soient à plus de 2,3 m du sol.
8. Cet appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
9. L'installation électrique doit être effectuée par un électricien agréé.
10. Le remplacement des pièces du dispositif de suspension de sécurité doit être effectué par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes dûment qualifiées.
11. Les moyens de fixation du ventilateur au plafond, tels que les crochets ou autres dispositifs, doivent être fixés avec une résistance suffisante pour supporter 4 fois le poids du ventilateur de plafond ; le montage du système de suspension doit être effectué par le fabricant, son agent d'entretien ou des personnes dûment qualifiées.
12. **REMARQUE** : Les vis de support fournies conviennent uniquement pour les structures en bois. Pour les structures autres que du bois, un type de vis approprié DOIT être utilisé. Veillez à ce que les vis utilisées soient adaptées à la surface de montage et à l'environnement.
13. Ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air. N'essayez pas d'insérer vos doigts ou d'autres corps étrangers dans la sortie/l'entrée d'air pour éviter tout dommage.
14. N'utilisez pas le produit à proximité d'un appareil à gaz, d'un appareil de chauffage ou d'une cheminée.
15. Ne vaporisez pas d'insecticide, de parfum ou tout autre aérosol inflammable autour du produit.
16. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement très humide, comme une salle de bains, sans une évacuation / ventilation mécanique adéquate.
17. Cet appareil n'élimine pas le monoxyde de carbone. Ne l'utilisez pas comme dispositif de ventilation de sécurité en présence de produits chimiques dangereux.
18. Utilisez uniquement les filtres spécifiés pour cet appareil et assurez-vous qu'ils sont correctement installés avant l'utilisation.
19. Veillez à ne pas tirer sur les fils électriques lors du déballage car cela pourrait endommager la connexion.

1. **HINWEIS:** Lesen Sie die Anweisungen für eine sichere Installation und den Betrieb von Sanso sorgfältig durch.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren kennen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Aufsicht erfolgen.
3. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. In die feste Verkabelung muss ein allpoliger Trennschalter gemäß den örtlichen Verkabelungsvorschriften eingebaut werden.
5.  Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, nutzen Sie separate Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme zu erhalten. Wenn Elektrogeräte auf Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser eindringen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihrer Gesundheit und Ihrem Wohlbefinden schadet.
6. Die Struktur, an der der Luftreiniger montiert werden soll, muss ein Gewicht von 18kg tragen können.
7. Der Ventilator sollte so montiert werden, dass sich die Flügel mehr als 2,3 m über dem Boden befinden.
8. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenbereichen geeignet.
9. Übersetzt mit [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (kostenlose Version)
10. Teile der Sicherheitsaufhängung müssen vom Hersteller, seinem Servicepartner oder entsprechend qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
11. Die Befestigungsmittel für die Deckenmontage, wie z. B. Haken oder andere Vorrichtungen, müssen so fest montiert werden, dass sie das 4-fache Gewicht des Deckenventilators halten können. Die Montage des Aufhängungssystems muss vom Hersteller, seinem Servicepartner oder entsprechend qualifizierten Personen ausgeführt werden.
12. **HINWEIS:** Die mitgelieferten Befestigungsschrauben sind nur für Holzkonstruktionen geeignet. Für andere Konstruktionen als Holz MUSS der entsprechende Schraubentyp verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Schrauben für die Montagefläche und die Umgebung geeignet sind.
13. Blockieren Sie den Lufteinlass und -auslass nicht. Versuchen Sie nicht, Finger oder andere Fremdkörper in den Luftauslass bzw. -einlass einzuführen, um Verletzungen zu vermeiden.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gasgeräten, Heizgeräten oder Kaminen.
15. Versprühen Sie keine Insektizide, Parfüm oder andere entzündliche Sprays in der Nähe des Produkts.
16. Benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z. B. in einem Badezimmer ohne eine geeignete und ausreichende mechanische Entlüftung.
17. Dieses Gerät entfernt kein Kohlenmonoxid. Verwenden Sie das Gerät nicht als Sicherheitsbelüftungsvorrichtung in Gegenwart von gefährlichen Chemikalien.
18. Verwenden Sie nur die für dieses Gerät vorgeschriebenen Filter und vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass diese korrekt installiert sind.
19. Achten Sie darauf, dass Sie beim Auspacken nicht an den elektrischen Leitungen ziehen, da dies die Verbindungen beschädigen könnte.

1. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για την ασφαλή εγκατάσταση και λειτουργία του Sanso
2. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 χρονών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
3. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
4. Η σταθερή καλωδίωση θα πρέπει να περιλαμβάνει διακόπτη απομόνωσης όλων των αγωγών ρεύματος (φάσεις και ουδέτερο) σύμφωνα τους τοπικούς ηλεκτρολογικούς κανονισμούς.
5.  Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής απορριμμάτων. Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Αν τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών απορρίπτονται σε χωματερές, υπάρχει κίνδυνος να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στα υπόγεια ύδατα και να περάσουν στην τροφική αλυσίδα, με κίνδυνο για την υγεία σας.
6. Η κατασκευή πάνω στην οποία θα κρεμαστεί ο καθαριστής αέρα θα πρέπει να μπορεί να φέρει βάρος 18 κιλών.
7. Ο ανεμιστήρας πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε τα πτερύγια να βρίσκονται πάνω από 2,3 m πάνω από το δάπεδο.
8. Αυτός ο καθαριστής αέρα είναι κατάλληλος για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
9. Η εγκατάσταση ηλεκτρολογικών πρέπει να διεξάγεται από εξειδικευμένο επαγγελματία ηλεκτρολόγο
10. Η αντικατάσταση των εξαρτημάτων του συστήματος ανάρτησης ασφαλείας πρέπει να πραγματοποιείται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή κατάλληλο επαγγελματία.
11. Τα εξαρτήματα προσάρτησης στην οροφή, όπως είναι τα άγκιστρα ή άλλες διατάξεις, πρέπει να στερεώνονται κατάλληλα, έτσι ώστε να αντέχουν 4 φορές το βάρος του ανεμιστήρα οροφής. Το σύστημα ανάρτησης θα πρέπει να εγκατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή κατάλληλο επαγγελματία.
12. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι παρεχόμενες βίδες στερέωσης είναι κατάλληλες μόνο για ξύλο. Για κατασκευές από άλλο υλικό, εκτός ξύλου, θα ΠΡΕΠΕΙ να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος τύπος βίδας. Βεβαιωθείτε ότι οι χρησιμοποιούμενες βίδες είναι κατάλληλες για την επιφάνεια προσάρτησης και τον περιβάλλοντα χώρο.
13. Μην μπλοκάρετε την είσοδο και έξοδο αέρα. Μην προσπαθείτε να εισάγετε τα δάχτυλα ή άλλα ξένα αντικείμενα μέσα στην έξοδο/είσοδο αέρα ώστε να εμποδίσετε φυσική ζημιά.
14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε συσκευή αερίου, θερμαντική συσκευή ή τζάκια.
15. Μην ψεκάζετε εντομοκτόνο, άρωμα ή άλλου είδους εύφλεκτο σπρέι γύρω από το προϊόν.
16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνιο, όπου δεν υπάρχει σωστό και επαρκές μηχανικό σύστημα καυσαερίων/εξαερισμός.
17. Η παρούσα συσκευή δεν απομακρύνει το μονοξείδιο του άνθρακα. Μην χρησιμοποιείτε ως συσκευή εξαερισμού ασφαλείας όταν υπάρχουν επικίνδυνες χημικές ουσίες.
18. Χρησιμοποιείτε μόνο τα καθορισμένα φίλτρα για αυτή τη συσκευή και εξασφαλίζετε ότι έχουν εγκατασταθεί σωστά πριν τη χρήση.
19. Προσέξτε να μην τραβήξετε ηλεκτρικά καλώδια κατά την αποσυσκευασία, γιατί μπορεί να υποστεί ζημιά η διάταξη σύνδεσης.

1. **MEGJEGYZÉS:** Olvassa el figyelmesen a biztonságos telepítésre és a Sanso működésére vonatkozó utasításokat.
2. A készüléket akkor használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és tapasztalattal nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak, vagy utasításokkal látják el őket a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
3. A gyerekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
4. Minden pólust leválasztó kapcsolót kell beépíteni a rögzített vezetékekbe a helyi huzalozási szabályoknak megfelelően.
5.  Ne dobja ki az elektromos készülékeket a szelektálatlan háztartási hulladékkal együtt, szelektív hulladékgyűjtő helyeken helyezze el ezeket. Forduljon a helyi önkormányzathoz a rendelkezésre álló gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információért. Ha az elektromos berendezéseket hulladéklerakóban vagy szeméttelpeken ártalmatlanítják, olyan veszélyes anyagok kerülhetnek belőlük a talajvízbe, majd onnan a táplálékláncba, amelyek veszélyeztetik az egészséget és az emberi jólétet.
6. A szerkezetnek, amelyre a levegő tisztítót felszerelik, el kell bírnia 18 kg súlyt.
7. A ventilátort úgy kell felszerelni, hogy a lapátok több mint 2,3 m-re legyenek a padló felett.
8. Ez a készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.
9. Az elektromos telepítést szakképzett, engedéllyel rendelkező villanyszerelőnek kell végeznie
10. A biztonsági felfüggesztési rendszer alkatrészeinek cseréjét a gyártónak, a szervízének vagy megfelelően képzett személyeknek kell elvégeznie.
11. A mennyezetre való rögzítéshez szükséges rögzítőeszközöket, például horgokat vagy egyéb eszközöket úgy kell rögzíteni, hogy elbírják a mennyezeti ventilátor tömegének négyszeresét; a felfüggesztési rendszer felszerelését a gyártó, a szervize vagy megfelelően képzett személyek végezzék el.
12. **MEGJEGYZÉS:** A mellékelt tartócsavarok csak faserkezetekhez használhatók. A nem fa szerkezetek esetében a megfelelő csavart KELL használni. Győződjön meg arról, hogy a használt csavarok alkalmasak-e a szerelési felülethez és a környezethez.
13. Ne takarja le a légbemeneti és légkimeneti nyílást. A fizikai sérülés elkerülése érdekében ne tegye be az ujjait vagy más idegen tárgyakat a légbemeneti/légkimeneti nyílásba helyezni.
14. Ne használja a készüléket gázkészülék, fűtőkészülék vagy kandalló közelében.
15. Ne permetezzen rovarirtó szert, illatszert vagy más gyúlékony permetet a termék köré.
16. Ne használja a készüléket magas páratartalmú környezetben, például fürdőszobában, megfelelő és alkalmas mechanikus légszívó/szellőztetés.
17. A készülék nem távolítja el a szén-monoxidot. Ne használja biztonsági szellőztetőberendezésként jelen lévő veszélyes vegyi anyagok esetén.
18. Csak a készülékhez megadott szűrőket használja, és használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e behelyezve.
19. Ügyeljen arra, hogy a kicsomagolás során ne húzza meg az elektromos vezetékeket, mert az károsíthatja a csatlakozást.

1. **NOTA:** leggere attentamente le istruzioni per installare e usare il ventilatore Sanso in modo sicuro.
2. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.
3. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
4. L'impianto elettrico deve essere protetto da un interruttore differenziale, conformemente alle normative elettriche locali.
5.  Non gettare gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici, ma smaltirli presso gli appositi punti di raccolta. Contattare le autorità locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono gettati nelle discariche, le sostanze pericolose che contengono possono infiltrarsi nella falda freatica ed entrare nella catena alimentare, con effetti nocivi su salute e benessere.
6. La struttura su cui verrà installato il ventilatore deve essere in grado di sostenere un peso di 18 kg.
7. Il ventilatore deve essere montato in modo che le pale si trovino a più di 2,3 m dal pavimento.
8. Questo prodotto è destinato al solo uso in interni.
9. L'installazione elettrica deve essere effettuata da un elettricista qualificato.
10. La sostituzione delle parti del sistema di sospensione di sicurezza deve essere effettuata dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
11. I dispositivi di fissaggio del ventilatore al soffitto, ad esempio i ganci, devono essere in grado di sostenere 4 volte il peso del ventilatore; l'installazione del sistema di sospensione deve essere effettuata dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
12. **NOTA:** le viti di supporto fornite sono destinate esclusivamente a strutture in legno. Per strutture diverse dal legno, è OBBLIGATORIO usare viti di tipo appropriato. Assicurarsi che le viti utilizzate siano adatte alla superficie di installazione e all'ambiente circostante.
13. Non ostruire le aperture di ingresso e uscita dell'aria. Non tentare di inserire le dita o altri oggetti estranei nelle aperture di ingresso/uscita dell'aria per evitare danni al prodotto.
14. Non usare il prodotto in prossimità di apparecchi a gas, dispositivi di riscaldamento o caminetti.
15. Non spruzzare insetticidi, profumi o altri aerosol infiammabili intorno al prodotto.
16. Non usare il prodotto in ambienti soggetti a elevata umidità, come stanze da bagno, se sono privi di adeguati dispositivi di scarico/ventilazione.
17. Questo prodotto non elimina il monossido di carbonio. Non usarlo come dispositivo di ventilazione di sicurezza in presenza di sostanze chimiche pericolose.
18. Utilizzare esclusivamente i filtri specifici per questo prodotto e assicurarsi che siano installati correttamente prima dell'uso.
19. Prestare attenzione a non tirare i cavi elettrici durante il disimballaggio per evitare di danneggiarli.

1. **OPMERKING:** Lees de Sansoinstructies aandachtig door voor een veilige installatie en juiste werking van de ventilator.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Reiniging en onderhoud mag zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
3. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
4. Zorg dat de ventilator wordt aangesloten op een schakelaar waarbij alle polen worden onderbroken en volg de plaatselijke bedradingsvoorschriften.
5.  Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval. Maak gebruik van aparte inzamelingsfaciliteiten voor elektrische apparatuur. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelingssystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen terechtkomen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.
6. De constructie waarop de luchtreiniger wordt gemonteerd moet een gewicht van 18kg kunnen dragen.
7. De ventilator moet zo worden gemonteerd dat de bladen zich meer dan 2,3 m boven de vloer bevinden.
8. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
9. De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde, gecertificeerde elektricien.
10. De vervanging van onderdelen van de veiligheidsophanging moet worden uitgevoerd door de fabrikant, een servicetechnicus of een daartoe bevoegde persoon.
11. De bevestigingsmiddelen voor het plafond, zoals haken of andere onderdelen, moeten voldoende stevig worden bevestigd om 4 maal het gewicht van de plafondventilator te kunnen weerstaan; de montage van het ophangstelsel moet worden uitgevoerd door de fabrikant, een servicetechnicus of een daartoe bevoegde persoon.
12. **OPMERKING:** De meegeleverde beugelschroeven zijn alleen voor gebruik met houten constructies. Voor andere constructies dan hout moet het juiste schroeftype en eventueel pluggen worden gebruikt. Controleer of de gebruikte schroeven geschikt zijn voor het montageoppervlak.
13. Blokkeer de luchtinlaat en -uitlaat niet. Probeer geen vingers of andere vreemde voorwerpen in de luchtuitlaat/inlaat te steken om schade en letsel te voorkomen.
14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van een kookplaat, verwarmingstoestel of open haard.
15. Spuit geen insecticide, parfum of een andere brandbare spray rond het product.
16. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een hoge luchtvochtigheid, zoals een badkamer zonder adequate ventilatie.
17. Het apparaat verwijdert geen koolmonoxide. Gebruik het niet als een veiligheidsapparaat voor het filteren van gevaarlijke chemicaliën.
18. Gebruik alleen de gespecificeerde filters voor dit apparaat en zorg ervoor dat ze vóór gebruik correct zijn geïnstalleerd.
19. Zorg ervoor dat er tijdens het uitpakken niet aan de elektrische draden wordt getrokken, omdat dit de verbinding kan beschadigen.



1. **MERK:** Les instruksjonene nøye for sikker montering og bruk av Sanso.
2. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
3. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
4. En heldekkende frakoblingsbryter må innlemmes i de faste ledningene, i samsvar med lokale ledningsregler.
5.  Ikke kast elektriske apparater som usortert kommunalt avfall, bruk separate oppsamlingsanlegg. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om hvilke innsamlingssystemer som er tilgjengelige. Hvis elektriske apparater kastes i deponier eller dumper, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden og skade helsen og trivselen din.
6. Strukturen som luftrenseren skal monteres på, må kunne bære en vekt på 18 kg.
7. Viften skal monteres slik at bladene er mere 2,3 m over gulvet.
8. Dette apparatet er kun egnet for innendørs bruk.
9. Elektrisk installasjon skal utføres av en kvalifisert autorisert elektriker
10. Utskifting av deler av sikkerhetsopphengssystemet skal utføres av produsenten, dens servicerepresentant eller kvalifiserte personer.
11. Festemidlene for festing til taket, for eksempel kroker eller andre enheter, skal festes med tilstrekkelig styrke til å tåle 4 ganger vekten av takviften; og monteringen av fjæringssystemet skal utføres av produsenten, dens servicerepresentant eller kvalifiserte personer.
12. **MERK:** De medfølgende brakettskruene er kun til bruk med trekonstruksjoner. For andre konstruksjoner enn tre MÅ riktig skruetype brukes. Påse at skruene som brukes er egnet for monteringsoverflaten og omgivelsene.
13. Ikke blokker luftinntaket eller -uttaket. Ikke prøv å føre fingre eller andre fremmedlegemer inn i luftuttaket/-inntaket, for å forhindre fysisk skade.
14. Ikke bruk apparatet i nærheten av et gassapparat, varmeapparat eller peis.
15. Ikke spray insektmiddel, parfyme eller annen brennbar spray rundt produktet.
16. Ikke bruk apparatet i omgivelser med høy luftfuktighet, for eksempel et bad, uten riktig og egnet mekanisk uttak/ventilering.
17. Dette apparatet fjerner ikke karbonmonoksid. Ikke bruk som sikkerhetsventilasjonsanordning i nærvær av farlige kjemikalier.
18. Bruk kun spesifiserte filtre for dette apparatet og sørg for at de er riktig installert før bruk.
19. Pass på at du ikke drar i elektriske ledninger under utpakking, da dette kan skade tilkoblingen.

1. **UWAGA:** W celu bezpiecznego zainstalowania i użytkowania wentylatora Sanso prosimy uważnie przeczytać instrukcję.
2. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
3. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
4. Zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi okablowania, okablowanie stałe musi być wyposażone w przełącznik rozłączający wszystkie styki.
5.  Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi, należy korzystać z oddzielnych punktów zbierania odpadów. Więcej informacji o dostępnych systemach zbiórki można uzyskać od władz lokalnych. Wyrzucanie urządzeń elektrycznych na wysypisko grozi wyciekami niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i przedostaniem się ich do łańcucha pokarmowego, ze szkodą dla zdrowia i jakości życia użytkownika.
6. Konstrukcja, do której ma być zamontowany oczyszczacz powietrza musi być w stanie utrzymać ciężar 18kg.
7. Wentylator powinien być zamontowany tak, aby łopatki znajdowały się ponad 2,3 m nad podłogą
8. Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
9. Instalacja elektryczna powinna zostać wykonana przez wykwalifikowanego elektryka z uprawnieniami.
10. Wymiany elementów systemu bezpiecznego zawieszenia dokonuje producent, jego serwis lub inne osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
11. Elementy mocujące służące do przytwierdzenia do sufitu, takie jak haki lub inne urządzenia, należy mocować w sposób gwarantujący wystarczającą wytrzymałość, tj. tak, aby wytrzymywały 4-krotność ciężaru wentylatora sufitowego; montaż systemu zawieszającego powinien zostać dokonany przez producenta, jego serwis lub inne osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
12. **UWAGA:** Dostarczone śruby wspornika są przeznaczone do stosowania wyłącznie do konstrukcji drewnianych. W przypadku konstrukcji innych niż drewniane należy KONIECZNIE stosować odpowiedni typ wkręta. Należy dopilnować, aby używane śruby były dobrane odpowiednio do powierzchni montażowej i otoczenia.
13. Nie należy zatykać otworów wlotu i wylotu powietrza. Aby nie dopuścić do fizycznego uszkodzenia urządzenia, do wylotu/wlotu powietrza nie należy próbować wkładać palców ani jakichkolwiek przedmiotów.
14. Urządzenia nie należy używać w pobliżu urządzeń gazowych, urządzeń grzewczych lub kominków.
15. Wokół produktu nie należy rozpylać środków owadobójczych, perfum ani żadnych innych łatwopalnych sprayów.
16. Urządzenia nie należy używać w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienka, bez właściwego odpowiedniego mechanicznego wyciągu/wentylacji.
17. Urządzenie nie usuwa tlenku węgla. Nie używać w charakterze bezpiecznego urządzenia wentylacyjnego w obecności niebezpiecznych substancji chemicznych.
18. Należy używać wyłącznie filtrów przewidzianych dla tego urządzenia. Przed użyciem należy upewnić się, że zostały one prawidłowo zainstalowane.
19. Podczas rozpakowywania należy uważać, aby nie ciągnąć za przewody elektryczne, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia połączenia.

1. **NOTA:** Leia as instruções com atenção para uma instalação segura e funcionamento do Sanso.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
3. As crianças devem ser supervisionadas, para se certificar de que não brincam com o aparelho.
4. Tem de ser incorporado um interruptor para desligar todos os polos na cablagem fixa, de acordo com as regras de cablagem locais.
5.  Não elimine aparelhos elétricos juntamente com o lixo doméstico comum. Utilize sistemas de recolha em separado para este tipo de produtos. Contacte as autoridades locais para obter mais informações em relação aos sistemas de recolha disponíveis. Se os equipamentos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, substâncias perigosas podem vazar para os lençóis freáticos e entrar na cadeia de alimentação, danificando a sua saúde e bem-estar.
6. A estrutura onde montar o purificador de ar tem de ser capaz de suportar um peso de 18kg.
7. O ventilador deve ser montado de modo a que as lâminas fiquem a mais de 2,3 m acima do chão
8. Este aparelho é adequado apenas para uso no interior.
9. A instalação elétrica deverá ser efetuada por um eletricista qualificado.
10. A substituição de peças do dispositivo de segurança do sistema de suspensão deve ser realizada pelo fabricante, o serviço de assistência ou por pessoas devidamente qualificadas.
11. Os meios de fixação para fixar ao teto, tais como ganchos ou outros dispositivos devem ser fixados com força suficiente para suportar 4 vezes o peso da ventoinha de teto; a montagem do sistema de suspensão deverá ser realizada pelo fabricante, o serviço de assistência ou por pessoas devidamente qualificadas.
12. **NOTA:** Os parafusos de suporte fornecidos só podem ser usados com estruturas de madeira. Para outro tipo de estruturas, TEM de usar parafusos do tipo adequado. Certifique-se de que os parafusos usados são adequados para a superfície de montagem e ambiente em redor.
13. Não bloqueie a entrada e a saída de ar. Não tente inserir os dedos ou outros objetos estranhos na entrada/saída de ar para evitar danos físicos.
14. Não utilize o aparelho perto de um aparelho a gás, um aquecedor ou lareiras.
15. Não pulverize inseticida, perfume ou qualquer outro spray inflamável na proximidade do produto.
16. Não utilize o aparelho em locais com humidade elevada, tais como uma casa de banho, sem a ventilação/exaustão mecânica correta e adequada.
17. Este aparelho não remove o monóxido de carbono. Não utilize como dispositivo de ventilação de segurança na presença de substâncias químicas perigosas.
18. Utilize apenas os filtros especificados para este aparelho e certifique-se de que estão instalados corretamente antes da utilização.
19. Tenha cuidado para não puxar fios elétricos ao desempacotar, pois isso pode danificar as ligações.

1. **NOTĂ:** citiți instrucțiunile cu atenție pentru instalarea și utilizarea în siguranță a aparatului Sanso.
2. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
3. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
4. Un comutator de deconectare cu toți polii trebuie încorporat în cablajul fix, în conformitate cu regulile locale de cablare.
5.  Nu eliminați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, utilizați unități de colectare separată. Contactați administrația locală pentru informații cu privire la sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt eliminate în depozitele de deșeuri sau în gropile de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în apa subterană și pot intra în lanțul alimentar, afectându-vă sănătatea și bunăstarea.
6. Structura pe care poate fi montat purificatorul de aer trebuie să poată suporta o greutate de 18kg.
7. Ventilatorul trebuie montat astfel încât paletele să se afle la o înălțime mai mare de 2,3 m deasupra podelei.
8. Acest aparat este adecvat numai pentru utilizare în interior.
9. Instalația electrică trebuie realizată de un electrician autorizat calificat.
10. Înlocuirea părților dispozitivului sistemului de suspensie de siguranță se efectuează de către producător, agentul său de service sau de către persoane calificate în mod corespunzător.
11. Mijloacele de fixare pentru fixarea pe tavan, cum ar fi cârligele sau alte dispozitive, se fixează cu o rezistență suficientă pentru a rezista de 4 ori greutatea ventilatorului de tavan; montarea sistemului de suspensie trebuie să fie efectuată de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate corespunzător.
12. **NOTĂ:** Șuruburile suportului prevăzute sunt destinate utilizării numai cu structuri din lemn. Pentru alte structuri decât lemnul, trebuie să se utilizeze tipul de șurub corespunzător. Asigurați-vă că șuruburile utilizate sunt potrivite pentru suprafața de montare și mediul înconjurător.
13. Nu blocați fantele de admisie și de evacuare a aerului. Nu încercați să vă introduceți degetele sau alte obiecte străine în fanta de evacuare/admisie a aerului pentru a preveni deteriorările.
14. Nu utilizați aparatul lângă un aparat cu gaz, aparate de încălzit sau șeminee.
15. Nu pulverizați insecticid, parfum sau orice alt spray inflamabil în jurul produsului.
16. Nu utilizați aparatul în medii cu umiditate ridicată precum o baie, fără aerisire adecvată și sistem adecvat de evacuarea a aerului/ventilație.
17. Acest aparat nu extrage monoxidul de carbon. A nu se utiliza ca dispozitiv de ventilație de siguranță în prezența materialelor periculoase.
18. Utilizați numai filtrele specificat pentru acest aparat și asigurați-vă că sunt instalate corect înainte de utilizare.
19. Asigurați-vă că nu trageți de niciun cablu electric în timpul despachetării deoarece riscați să avariați conexiunile electrice.

1. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Внимательно прочитайте инструкции для безопасной установки и использования Sanso.
2. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности. Не позволяйте детям выполнять очистку и обслуживание устройства без наблюдения взрослых.
3. Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством.
4. В соответствии с местными электротехническими нормами в стационарную проводку должно быть встроено устройство для размыкания всех контактов.
5.  Не выбрасывайте электроприборы вместе с неотсортированными городскими отходами; пользуйтесь специальными пунктами сбора вторсырья. Для получения информации о доступных пунктах сбора вторсырья свяжитесь с представителями местных органов власти. При утилизации электрических устройств на свалках в подземные воды могут просочиться опасные вещества, которые затем попадут в пищевую цепь и приведут к общему ухудшению здоровья и благополучия.
6. Конструкция, на которую крепится очиститель воздуха, должна выдерживать массу 18 кг.
7. Вентилятор должен быть установлен так, чтобы лопасти находились на высоте более 2,3 м от пола.
8. Данное устройство предназначено для использования только внутри помещений.
9. Электромонтаж должен выполняться квалифицированным лицензированным электриком
10. Замена частей устройства безопасной подвески должна выполняться изготовителем, его сервисным агентом или квалифицированными специалистами.
11. Потолочные крепления, такие как крюки или другие приспособления, должны быть закреплены с достаточной прочностью, чтобы выдерживать четырехкратный вес потолочного вентилятора. Монтаж системы подвески должен выполняться изготовителем, его сервисным агентом или квалифицированными специалистами.
12. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Прилагаемые винты кронштейна предназначены только для деревянных конструкций. Для конструкций, отличных от деревянных, НЕОБХОДИМО использовать винты соответствующего типа. Убедитесь, что используемые винты подходят для монтажной поверхности и окружающих условий.
13. Не закрывайте отверстия для входа и выхода воздуха. Не пытайтесь вставить пальцы или другие посторонние предметы в отверстия для входа и выхода воздуха во избежание физического повреждения.
14. Не используйте устройство рядом с газовыми и отопительными приборами или каминами.
15. Не распыляйте вокруг устройства инсектициды, парфюм и любые другие легковоспламеняющиеся аэрозоли.
16. Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью, например в ванной комнате, без надлежащей механической вытяжки или вентиляции.
17. Это устройство не удаляет угарный газ. Не используйте в качестве устройства защитной вентиляции в присутствии опасных химических веществ.
18. Используйте для данного устройства только указанные фильтры и убедитесь, что они правильно установлены.
19. Будьте осторожны, не тяните за электрические провода во время распаковки, так как это может повредить соединение.

1. **NAPOMENA:** Za bezbedno postavljanje i bezbedan rad plafonskog ventilatora Sanso pažljivo pročitajte uputstva.
2. Ovaj aparat mogu koristiti deca starosti 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u korišćenje aparata na bezbedan način i razumeju opasnosti koje to povlači. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
3. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.
4. Prekidač za isključenje svih polova mora biti ugrađen u fiksno ožičenje, u skladu s lokalnim pravilima ožičenja.
5.  Ne odlažite električne aparate kao nesortirani komunalni otpad, koristite posebne objekte za sakupljanje. Obratite se lokalnoj upravi za informacije o dostupnim sistemima prikupljanja. Ako se električni aparati odlažu na deponije, opasne supstance mogu iscuriti u podzemne vode i dospeti u lanac ishrane, škodeći vašem zdravlju i dobrobiti.
6. Konstrukcija na koju treba da se montira prečistač vazduha mora da podnese masu od 18 kg.
7. Ventilator treba montirati tako da lopatice budu najmanje 2,3 m iznad poda.
8. Ovaj proizvod je pogodan samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
9. Električnu instalaciju treba da izvede kvalifikovani licencirani električar
10. Zamenu delova sigurnosnog sistema suspenzije uređaja vrši proizvođač, njegov serviser ili odgovarajuće kvalifikovane osobe.
11. Sredstva za pričvršćivanje za plafon, kao što su kuke i slično, moraju biti pričvršćena dovoljnom snagom da izdrže 4 puta veću težinu od plafonskog ventilatora; montažu sistema suspenzije treba da vrši proizvođač, njegov serviser ili odgovarajuće kvalifikovane osobe.
12. **NAPOMENA:** Priloženi vijci za nosače su za upotrebu samo na drvenim konstrukcijama. Za konstrukcije koje nisu drvene, MORA se koristiti odgovarajući tip vijaka. Osigurajte korišćenje vijaka koji su prikladni za montažnu površinu i okolinu.
13. Nemojte da blokirate ulazni i izlazni otvor za vazduh. Nemojte pokušavati da umećete prste ili druge strane predmete u izlazni/ulazni otvor za vazduh da izbegnete fizičko oštećenje.
14. Nemojte da upotrebljavate proizvod u blizini gasnih uređaja, grejalica ili kamina.
15. Nemojte da raspršujete insekticide, parfeme ili druge zapaljive sprejeve u blizini proizvoda.
16. Nemojte da upotrebljavate proizvod u okruženjima sa visokom vlažnošću, kao što je kupatilo, bez propisne i odgovarajućeg mehaničkog odvoda/ventilacije.
17. Ovaj proizvod ne uklanja ugljen-monoksid. Nemojte da upotrebljavate proizvod kao bezbednosni uređaj za ventilaciju u prisustvu opasnih hemikalija.
18. Upotrebljavajte samo filtere koji su navedeni za ovaj proizvod i pre upotrebe proverite da li su pravilno postavljeni.
19. Prilikom raspakivanja vodite računa da ne povlačite električne žice jer tako možete da oštetite priključak.



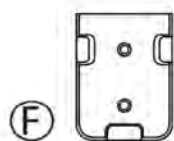
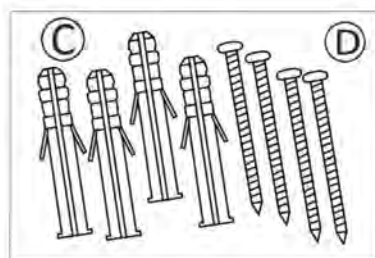
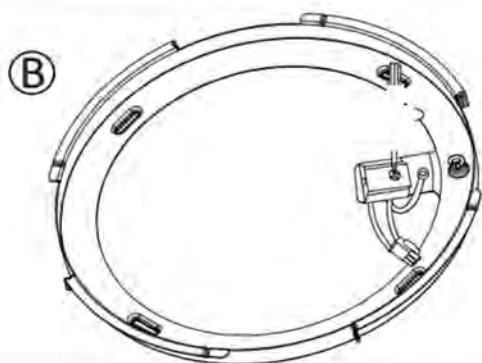
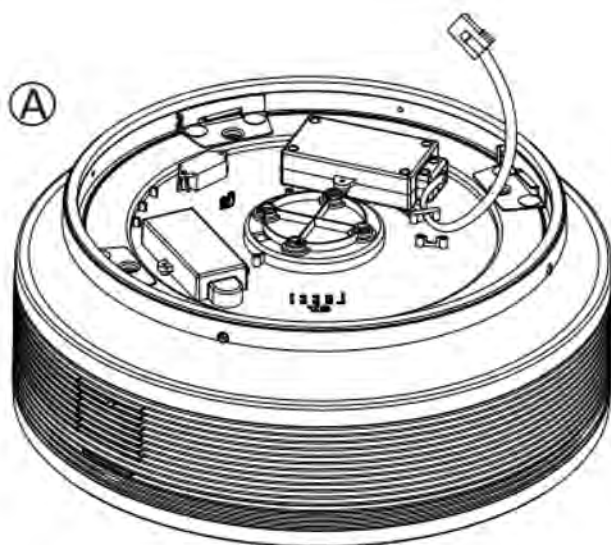
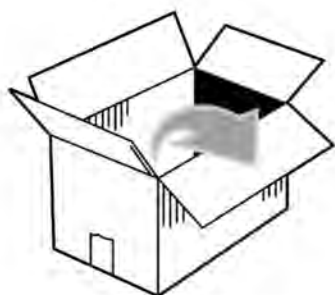
1. **POZNÁMKA:** Pre bezpečnú inštaláciu a prevádzku Sanso si pozorne prečítajte pokyny.
2. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Deti majú byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
4. V súlade s miestnymi pravidlami elektroinštalácie musí byť do pevnej elektroinštalácie zabudovaný odpojovač všetkých pólov.
5.  Elektrospotrebiče nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, využite zariadenia na separovaný zber. Informácie o dostupných zberných systémoch získate od miestnej samosprávy. Ak sú elektrické spotrebiče likvidované na skládkach alebo na hromadách, nebezpečné látky môžu prenikať do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť vaše zdravie a pohodu.
6. Konštrukcia, na ktorú sa má čistička vzduchu namontovať, musí byť schopná uniesť hmotnosť 18kg.
7. Ventilátor by mal byť namontovaný tak, aby lopatky boli vo výške viac ako 2,3 m nad podlahou.
8. Tento spotrebič je vhodný len do interiéru.
9. Elektrickú inštaláciu smie vykonávať kvalifikovaný elektrikár s licenciou.
10. Výmenu dielov zariadenia bezpečnostného závesného systému musí vykonať výrobca, jeho servisný zástupca alebo vhodne kvalifikované osoby.
11. Upevňovacie prostriedky na pripevnenie k stropu, ako sú háky alebo iné zariadenia, musia byť pripevnené s dostatočne pevne, aby vydržali 4-násobok hmotnosti stropného ventilátora; montáž závesného systému musí vykonať výrobca, jeho servisný zástupca alebo vhodne kvalifikované osoby.
12. **POZNÁMKA:** Dodávané konzolové skrutky sú určené len pre drevené konštrukcie. Pre iné ako drevené konštrukcie MUSÍ byť použitý príslušný typ skrutky. Uistite sa, že použité skrutky sú vhodné pre montážny povrch a okolité prostredie.
13. Neblokujte prívod a odvod vzduchu. Nepokúšajte sa vkladať prsty alebo iné cudzie predmety do výstupu/vstupu vzduchu, aby ste predišli fyzickému poškodeniu.
14. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti plynového spotrebiča, vykurovacieho zariadenia alebo krbu.
15. Okolo výrobku nestriekajte insekticídy, parfumy ani iné horľavé spreje.
16. Spotrebič nepoužívajte v prostredí s vysokou vlhkosťou, ako je kúpeľňa, bez vhodného a dostatočného mechanického odsávania/vetrania.
17. Toto zariadenie neodstraňuje oxid uhoľnatý. Nepoužívajte ako bezpečnostné ventilačné zariadenie v prítomnosti nebezpečných chemikálií.
18. Používajte iba filtre špecifikované pre tento spotrebič a pred použitím sa uistite, že sú správne nainštalované.
19. Dávajte pozor, aby ste počas vybaľovania neťahali za žiadne elektrické káble, pretože to môže poškodiť pripojenie.

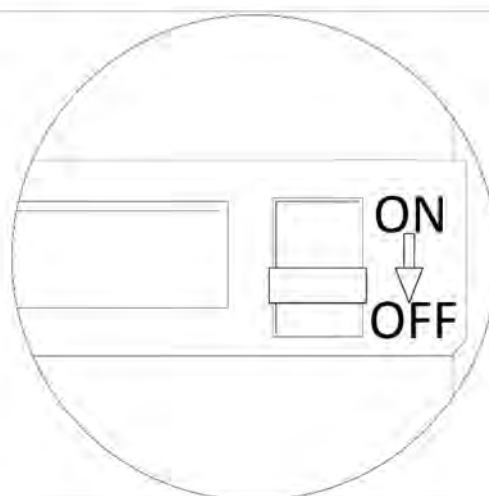
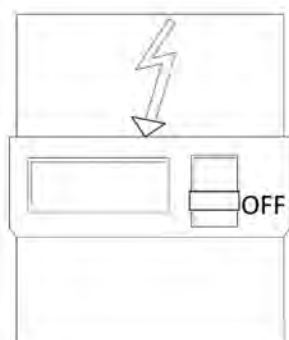
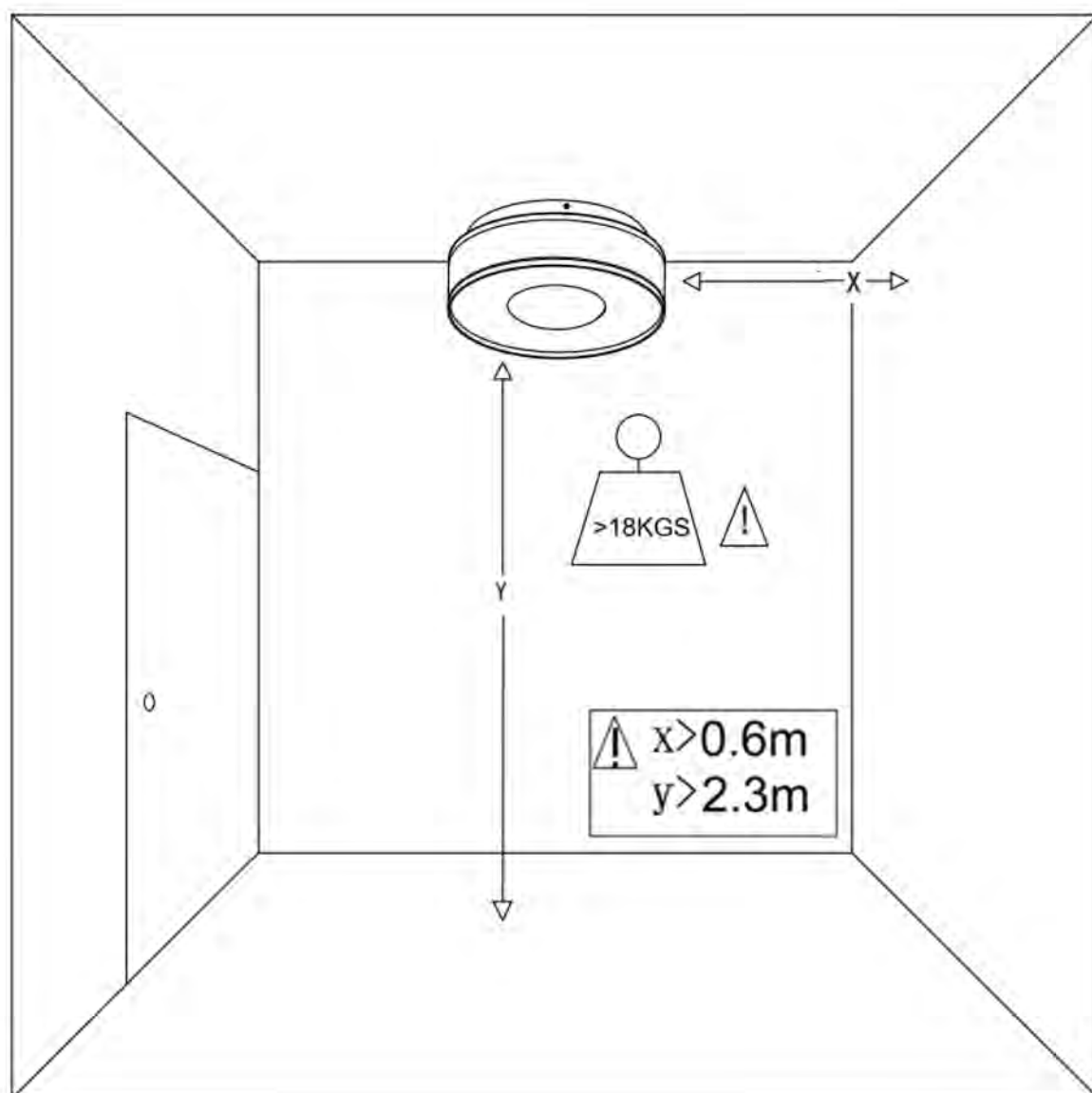


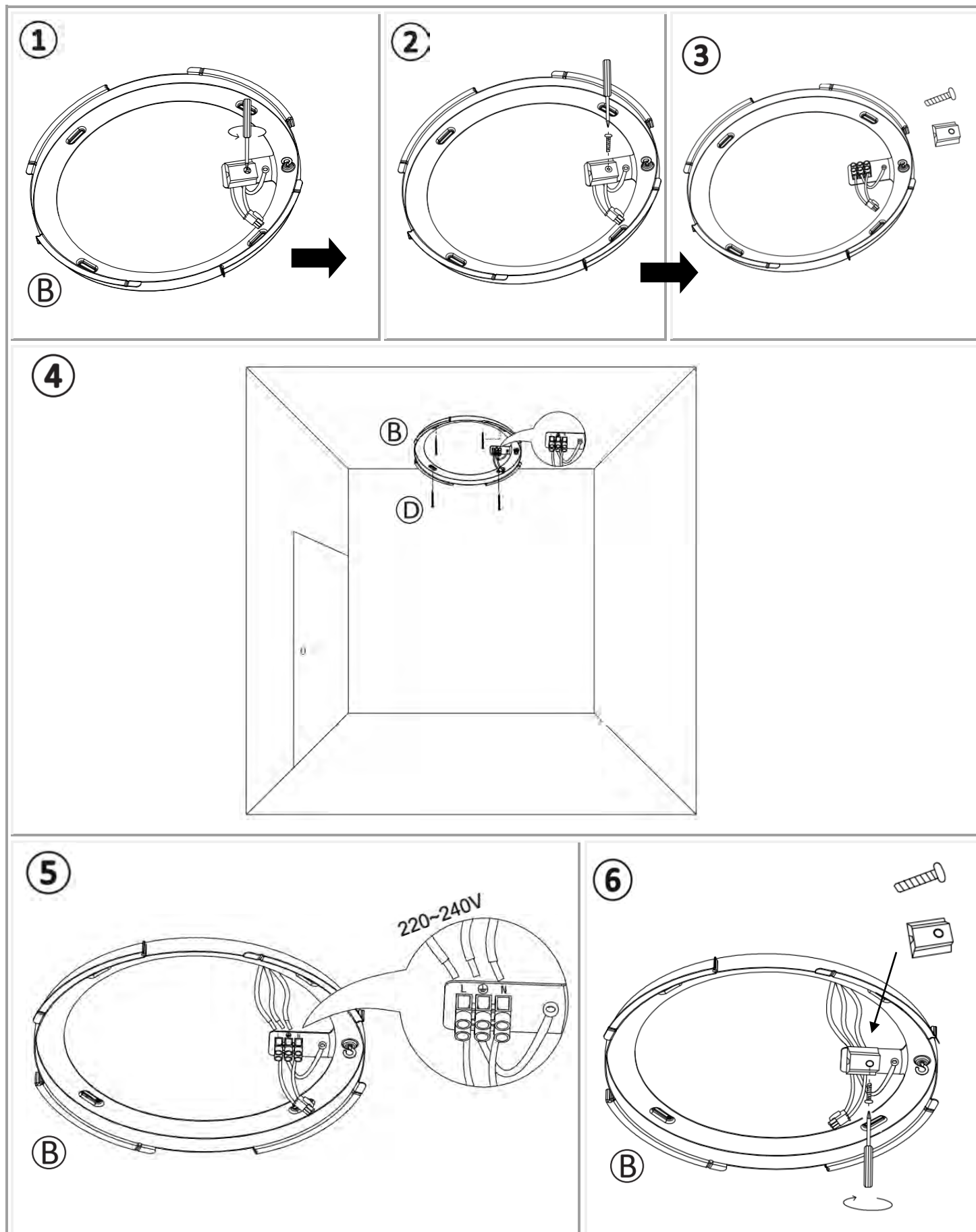
1. **OPOMBA:** Pozorno preberite navodila za varno namestitev in delovanje naprave Sanso.
2. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.
3. Otroke je treba nadzorovati in preprečiti, da se z napravo ne igrajo.
4. V fiksno napeljavo je treba v skladu z lokalnimi predpisi o napeljavi vgraditi stikalo za odklop vseh polov.
5.  Električnih naprav ne odlagajte med nerazvrščene komunalne odpadke, ampak uporabite ločena zbirališča. Za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja odpadkov se obrnite na lokalno upravo. Če se električne naprave odlagajo na odlagališčih ali smetiščih, lahko nevarne snovi iztečejo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo ter škodujejo vašemu zdravju in dobremu počutju.
6. Konstrukcija, na katero bo čistilec zraka nameščen, mora podpirati težo 18kg.
7. Ventilator mora biti nameščen tako, da so lopatice več kot 2,3 m nad tlemi.
8. Naprava je primerna samo za uporabo v notranjih prostorih.
9. Električno napeljavo naj izvede usposobljen električar z licenco.
10. Zamenjavo delov naprave sistema varnostnega vzmetenja opravi proizvajalec, njegov serviser ali ustrezno usposobljene osebe.
11. Sredstva za pritrditev na strop, kot so kavliji ali druge naprave, morajo biti pritrjena dovolj močno, da prenesejo štirikratno težo stropnega ventilatorja; da namestitev sistema za obešanje opravi proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali ustrezno usposobljene osebe.
12. **OPOMBA:** Priloženi vijaki nosilca so namenjeni samo za uporabo z lesenimi konstrukcijami. Za konstrukcije, ki niso lesene, MORATE uporabiti ustrezen tip vijaka. Prepričajte se, da so uporabljeni vijaki primerni za montažno površino in okolico.
13. Ne zamašite odprtín za dovod in odvod zraka. Ne potiskajte prstov ali drugih tujih predmetov v odprtino za odvod/dovod zraka, da preprečite fizične poškodbe.
14. Naprave ne uporabljajte v bližini plinskih naprav, grelnih naprav ali kaminov.
15. V bližini izdelka ne pršite insekticidov, parfumov ali drugih vnetljivih razpršil.
16. Naprave ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo, kot je kopalnica, brez ustreznega in zadostnega mehanskega izpusta/ventilacije.
17. Ta naprava ne odstranjuje ogljikovega monoksida. Ne uporabljajte je kot varnostno prezračevalno napravo v prisotnosti nevarnih kemikalij.
18. Uporabljajte samo filtre, ki so predpisani za to napravo, in se pred uporabo prepričajte, da so pravilno nameščeni.
19. Med razpakiranjem pazite, da ne povlečete za električne žice, saj lahko poškodujete povezavo.

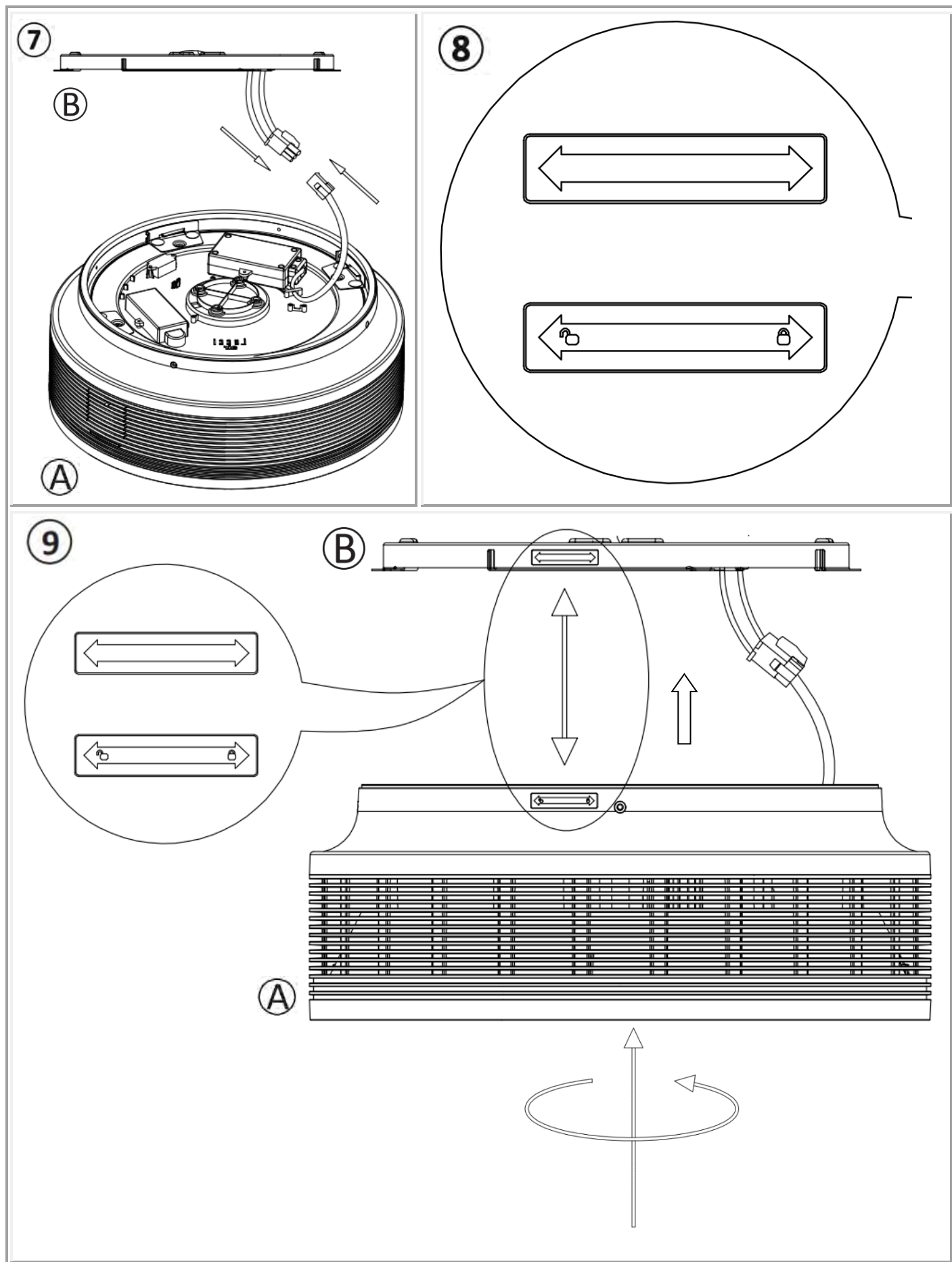
1. **NOTA:** Lea atentamente las instrucciones para una instalación segura y un funcionamiento Sanso.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con suficiente experiencia o conocimientos, si son supervisados o han sido instruidos en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que acarrea. Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin la debida supervisión.
3. Se deberá vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
4. De conformidad con el reglamento local sobre cableados, se deberá incorporar un interruptor de desconexión omnipolar en el cableado fijo.
5.  No deseche los aparatos eléctricos como desechos sin clasificar. Utilice los puntos de recogida selectiva o centros de reciclaje designados para este propósito. Póngase en contacto con las autoridades locales para que le informen sobre los sistemas de recogida disponibles. De acabar en los vertederos o basureros, los aparatos eléctricos pueden desprender sustancias nocivas que podrían contaminar las capas freáticas y entrar en la cadena alimenticia, con el consecuente peligro para la salud y el bienestar.
6. La estructura en la que se va a montar el purificador de aire debe poder soportar un peso de 18 kg.
7. El ventilador deberá montarse de tal manera que las aspas estén, como mínimo, a 2,3 m del suelo.
8. Este aparato es apto sólo para interiores.
9. La instalación eléctrica debería efectuarla un electricista acreditado.
10. La sustitución de las piezas del sistema de suspensión de seguridad deberá llevarla a cabo el fabricante, su servicio técnico o personas debidamente cualificadas.
11. Los elementos para sujetarlo al techo, como ganchos o similares, deberán fijarse con suficiente firmeza para soportar 4 veces el peso del ventilador de techo. El montaje del sistema de suspensión deberá efectuarlo el fabricante, su servicio técnico o personas debidamente cualificadas.
12. **NOTA:** Los tornillos del soporte suministrados solo deben usarse con estructuras de madera. Para estructuras diferentes a la madera, DEBERÁ utilizarse el tipo de tornillo adecuado. Asegúrese de que los tornillos sean los apropiados para la superficie de montaje y su alrededor.
13. No obstruya la entrada y salida de aire. No intente introducir los dedos ni otros objetos extraños en la entrada/salida de aire para evitar daños físicos.
14. No utilice el aparato cerca de un dispositivo de gas, un calefactor o una chimenea.
15. No pulverice insecticida, perfume ni otros espráis inflamables alrededor del producto.
16. No utilice el aparato en entornos con mucha humedad, como un cuarto de baño, sin una ventilación/extracción mecánica apropiada y adecuada
17. Este aparato no elimina el monóxido de carbono. No utilizar como dispositivo de ventilación de seguridad cuando existan sustancias químicas peligrosas.
18. Utilice únicamente los filtros especificados para este aparato y asegúrese de que están correctamente instalados antes de su uso.
19. Tenga cuidado de no tirar de ningún cable eléctrico durante el desembalaje, ya que podría dañar la conexión.

1. **OBS:** Läs igenom instruktionerna noga för en säker installation och hantering av Sanso.
2. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller får anvisningar om säker användning av apparaten och de förstår de risker som användningen medför. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
3. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
4. En allpolig fränkopplingsbrytare måste införlivas i fasta ledningar i enlighet med lokala regler för elledningar.
5.  Kassera inte elektriska apparater som osorterat kommunalt avfall. Använd separata insamlingsanläggningar. Kontakta lokala myndigheter för information om tillgängliga insamlingssystem. Om elektriska apparater bortskaffas i deponier eller soptippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet, komma in i näringskedjan och bli skadligt för din hälsa och ditt välbefinnande.
6. Strukturen där luftrenaren monteras måste klara en vikt på 18kg.
7. Fläkten ska monteras så att bladen är minst 2,3 m över golvet.
8. Denna apparat är endast lämplig för inomhusbruk.
9. Elektrisk installation ska utföras av en behörig licensierad elektriker
10. Utbyte av delar av anordningen för säkerhetsupphängningssystemet ska utföras av tillverkaren, dess serviceagent eller personer med lämpliga kvalifikationer.
11. Fästanordningen för fästsättning i taket, t.ex. krokar eller andra anordningar, ska vara fästsatta tillräckligt stadigt för att klara 4 gånger takfläktens vikt. Upphängningssystemet ska monteras av tillverkaren, dess serviceagent eller personer med lämpliga kvalifikationer.
12. **OBS:** De medföljande fästskruvarna är endast avsedda för användning med trästrukturer. För strukturer i andra material än trä MÅSTE lämplig skruvtyp användas. Se till att skruvarna som används är lämpliga för monteringsytan och för omgivningen.
13. Blockera inte luftintaget och utblåset. Försök inte att föra in fingrar eller andra främmande föremål i luftutblåset/intaget för att förhindra fysiska skador.
14. Använd inte apparaten nära gasapparaten, värmeapparater eller eldstäder.
15. Spreja inte insektsmedel, parfym eller andra brännbara sprej runt produkten.
16. Använd inte apparaten i omgivningar med hög luftfuktighet såsom i badrum utan ordentlig och adekvat mekanisk utblås/ventilation.
17. Denna apparat tar inte bort koloxid. Använd inte som en säkerhetsventilation där det finns farliga kemikalier.
18. Använd endast de specificerade filtren för denna apparat och se till att de är korrekt installerade innan användning.
19. Var försiktig så att du inte drar i några elektriska ledningar under upppackningen då detta kan skada anslutningen.



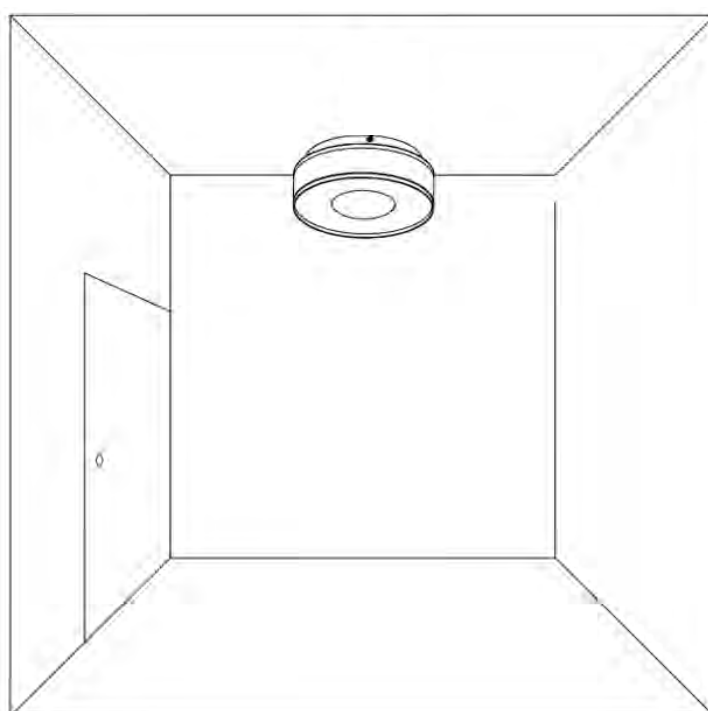
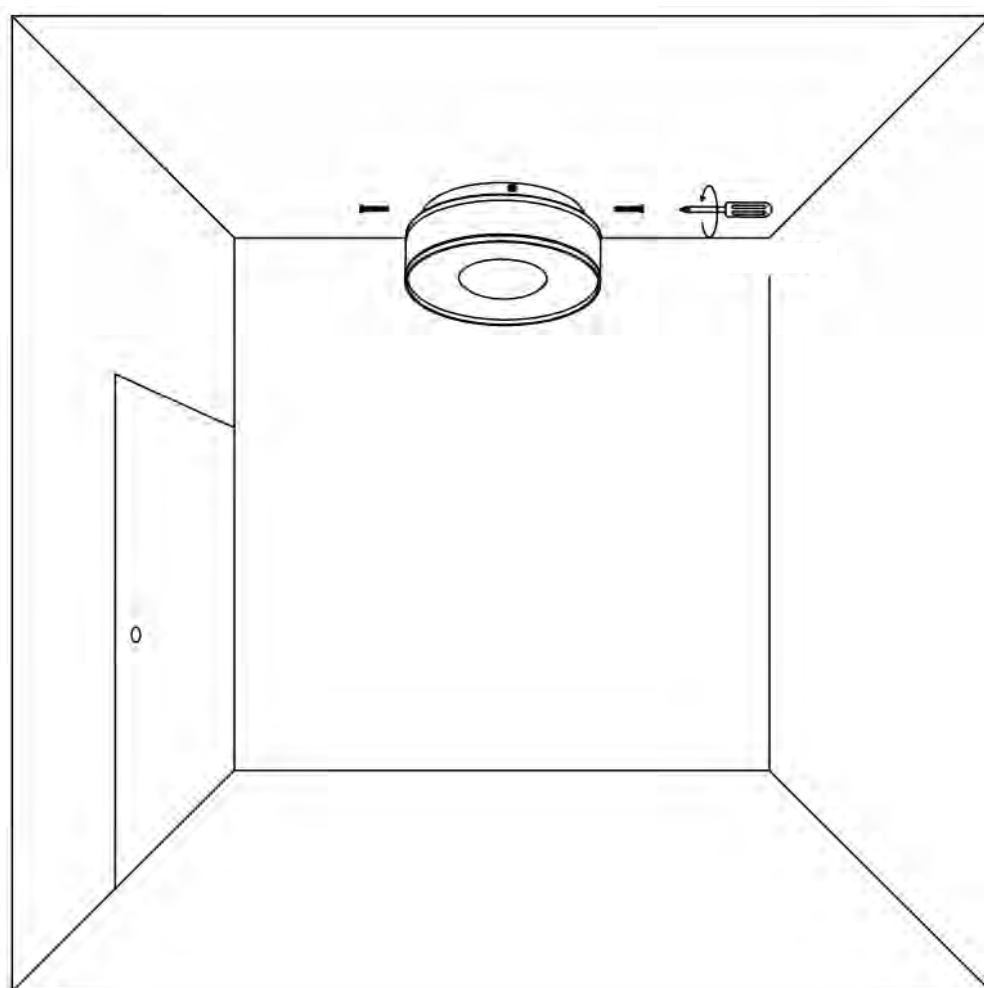


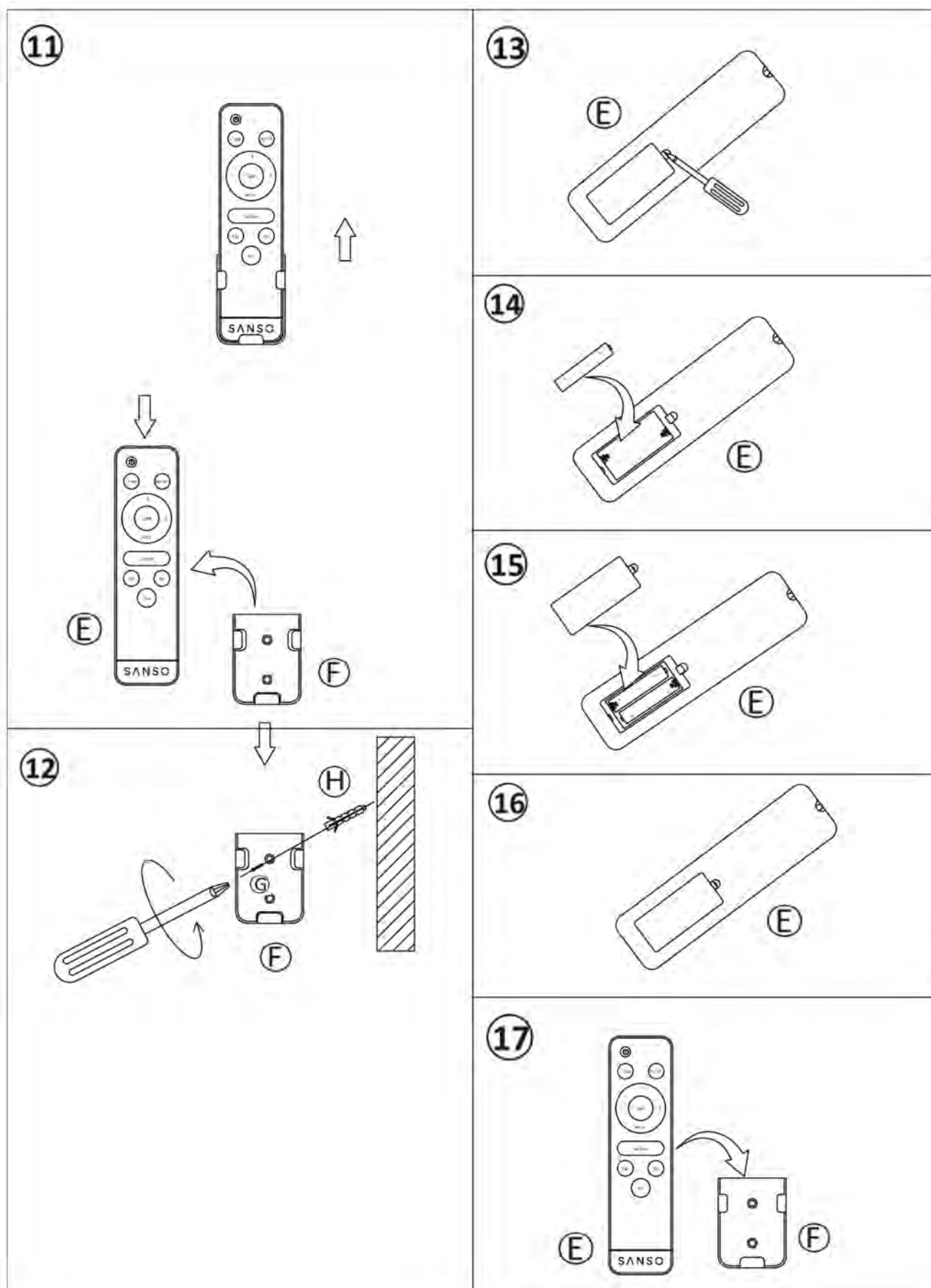


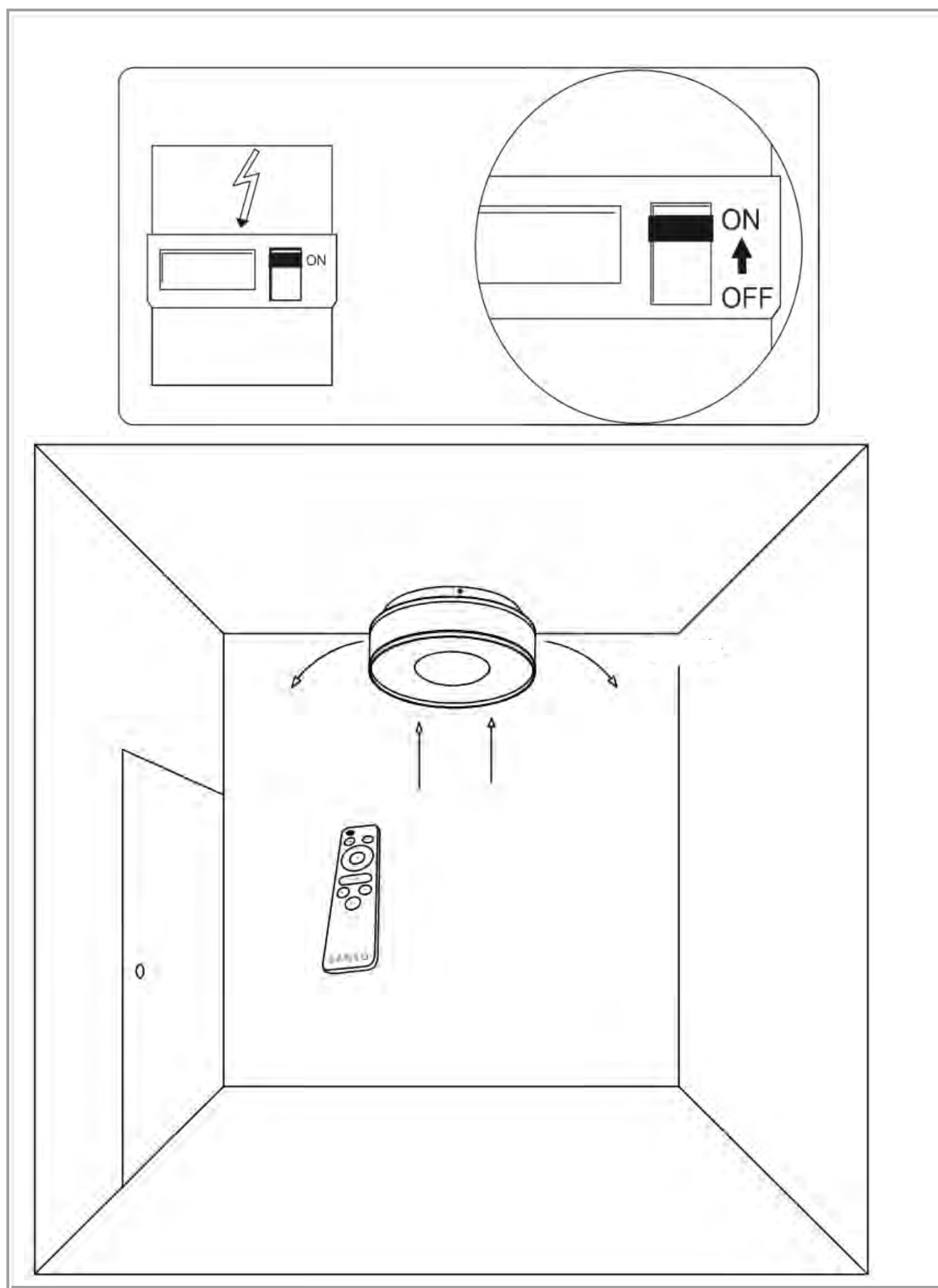




10

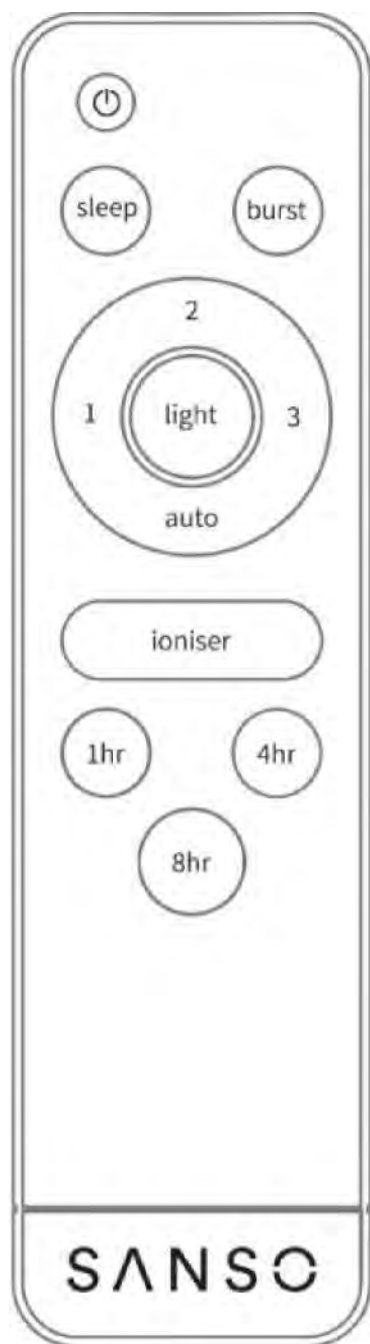






## ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Следвайте долното ръководство, за да работите с пречиствателя на въздух.



Изключете пречиствателя на въздух, включително времевите функции

### **SLEEP**

Пречиствателят на въздух ще работи на скорост 1 (най-ниска скорост). Индикаторната светлина и лампата GX53 ще бъдат изключени. Пречиствателят на въздух ще се изключи след 8 часа.

### **BURST**

Пречиствателят на въздух ще работи на скорост 3 (най-висока скорост). Индикаторната светлина ще свети в черве и пречиствателят на въздух ще се изключи след 15 минути.

#### **1**

Пречиствателят на въздух ще работи на най-ниска скорост.

#### **2**

Пречиствателят на въздух ще работи на средна скорост.

#### **3**

Пречиствателят на въздух ще работи на най-висока.

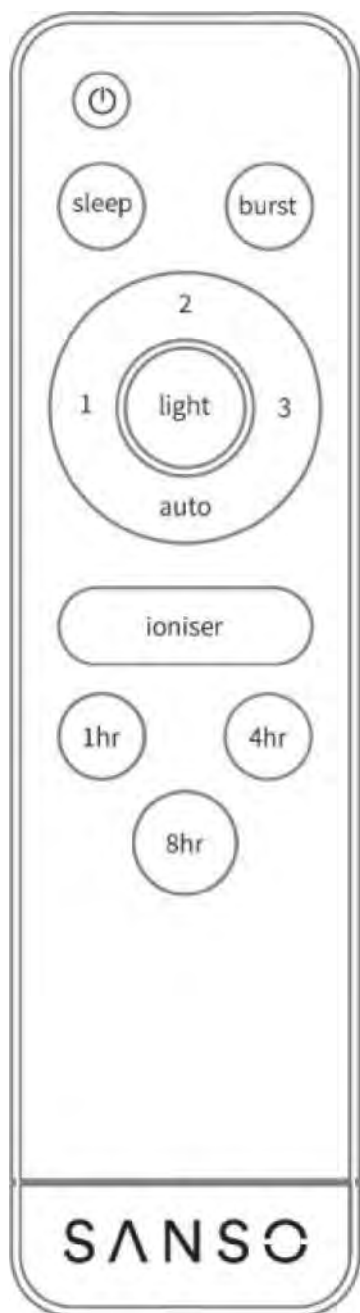
### **AUTO**

Сензорът ще установи качеството на въздуха и ще регулира съответно скоростта на пречиствателя на въздух.

Зелена индикаторна светлина - Качеството на въздуха е „добро“ и пречиствателят на въздух ще работи на скорост 1 (най-ниска скорост).

Синя индикаторна светлина - Качеството на въздуха е „ОК“ и пречиствателят на въздух ще работи на скорост 2 (средна скорост).

Червена индикаторна светлина - Качеството на въздуха е „лошо“ и пречиствателят на въздух ще работи на скорост 3 (най-висока скорост).



## LIGHT

Натиснете бутона, за да включите или изключите лампата GX53.

Натиснете бутона отново в рамките на 3 секунди, за да превключите/приведете в цикъл статуса.

Първо превключване: 170 лумена при 2700K  
(Сън - Препоръчителна настройка най-малко 2 часа преди лягане)

Второ превключване: 1750 лумена при 2700K  
(Нощ - Препоръчителна настройка 6 часа преди лягане)

Трето превключване: 1900 лумена при 4000K  
(Ден - Препоръчителна настройка при ставане и през деня)

Забележка: предоставеното осветително тяло GX53 Live Well има вградена функция памет и ще възстанови вашата последна използвана настройка. За връщане към настройката по подразбиране включете и изключете бутона два пъти бързо в рамките на 1 секунда.

## IONISER

Натиснете бутона, за да включите или изключите.

Синя индикаторна светлина - йонизаторът е включен.  
Индикаторната светлина ще мига 3 пъти през 0,5 секунди всеки път и ще се върне към първоначалната настройка.

Червена индикаторна светлина - йонизаторът е изключен.

Индикаторната светлина ще мига 3 пъти през 0,5 секунди всеки път и ще се върне към първоначалната настройка.

## 1HR

Натиснете бутона, за да изключите пречиствателя на въздух след 1 час. Зелената индикаторна светлина ще мига 2 пъти

## 4HR

Натиснете бутона, за да изключите пречиствателя на въздух след 4 часа. Синята индикаторна светлина ще мига 2 пъти

## 8HR

Натиснете бутона, за да изключите пречиствателя на въздух след 8 часа. Червената индикаторна светлина ще мига 2 пъти

## СМЯНА НА ФИЛТЪРА

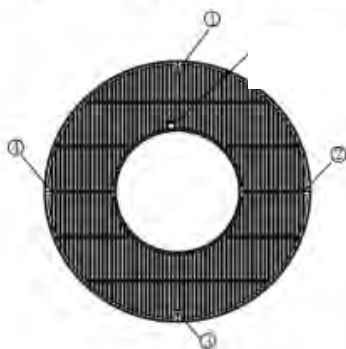
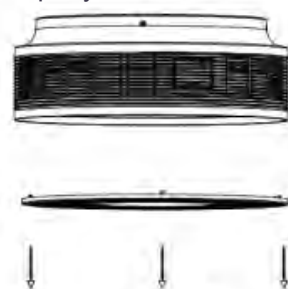


Индикаторна  
светлина

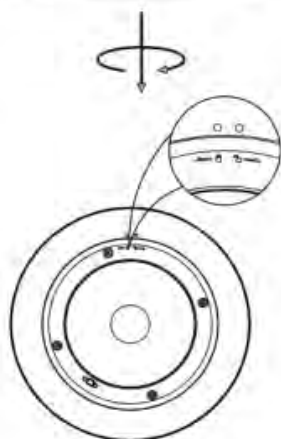
Sanso се доставя с филтър HEPA 13, който има препоръчително време за използване от 3000 часа, въз основа на стандартни жилищни работни условия.

След 3000 часа индикаторната светлина ще мига в червено, докато филтърът бъде сменен и/или индикаторът бъде нулиран.

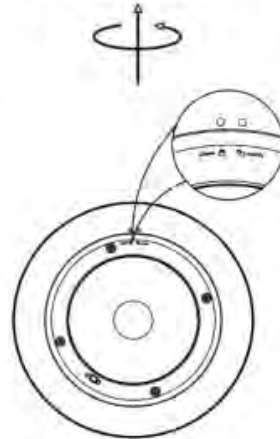
Обърнете внимание на позицията на маркера и внимателно натиснете 4-те пластини по периметъра на решетката, за да отстраните решетката от продукта.



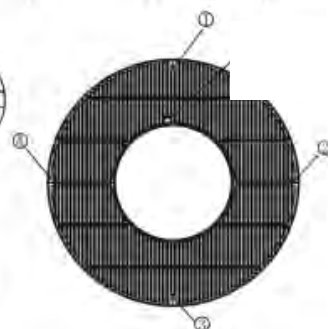
Снемете филтъра от продукта като го завъртите по часовниковата стрелка.



Инсталирайте новия филтър в продукта и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го застопорите и фиксирате в продукта.



Обърнете внимание на позицията на маркера и внимателно инсталирайте решетката обратно върху продукта. Уверете се, че 4-те пластини щракват и фиксират решетката обратно върху продукта.



**За да нулирате индикатора за смяна на филтъра, натиснете и задръжте бутона 8hr на дистанционното управление за 5 секунди. Индикаторната светлина ще мига 3 пъти в зелено.**

**ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ**

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги изключвайте захранването от мрежовия превключвател, преди да извършите каквато и да е поддръжка или да се опитате да почистите уреда.

- На всеки 6 месеца периодичното почистване на вашия уред е единствената необходима поддръжка. Използвайте мека четка или кърпа без власинки, за да избегнете надраскване на боята. Моля, изключете електричеството, когато го правите.
- Почиствайте филтъра периодично. Използвайте мека кърпа и внимателно избършете всички прах. Не мийте филтъра с вода. Не използвайте прахосмукачка, за да почистите филтъра. Сменете филтъра с нов, когато индикаторът на филтъра светне.
- Почиствайте входа и изхода на уреда периодично. Избърсвайте само с мека, влажна, чиста кърпа. НЕ използвайте никакви органични/корозивни химикали/разтворители или абразивни почистващи препарати и др.
- Не накисвайте или потапяйте продукта във вода или други течности. Това може да повреди продукта и да създаде възможност за електрически удар.

**ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ**

|                           |                                                                                                                                                                                                                              |               |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Модели                    | SANSO                                                                                                                                                                                                                        |               |
| SKU#                      | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                                | SKU# 08920149 |
| Цвят                      | Бял                                                                                                                                                                                                                          | Черен         |
| Клас на изолацията        | Клас I                                                                                                                                                                                                                       |               |
| IP категория              | IP20                                                                                                                                                                                                                         |               |
| Номинално напрежение      | 220-240V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                              |               |
| Номинална мощност         | 35W<br>(LED лампа: 18W, пречиствател на въздух: 16W, йонизатор: 1W)                                                                                                                                                          |               |
| Източник на осветление    | Този продукт съдържа източник на светлина от клас на енергийна ефективност F                                                                                                                                                 |               |
| Номинална мощност (лампа) | SKU# 120894 - LEDlux дневна, нощна, сън 200 mm GX53 лампа (включена)<br>Първо превключване: 180 лумена при 2700K (сън)<br>Второ превключване: 1750 лумена при 2700K (нощ)<br>Трето превключване: 1900 лумена при 4000K (ден) |               |
| Батерия за дистанционно   | 2 x AAA (не е включена)                                                                                                                                                                                                      |               |
| Тегло                     | 4,6 кг                                                                                                                                                                                                                       |               |
| Размери                   | H:170 mm Диаметър:448 mm                                                                                                                                                                                                     |               |

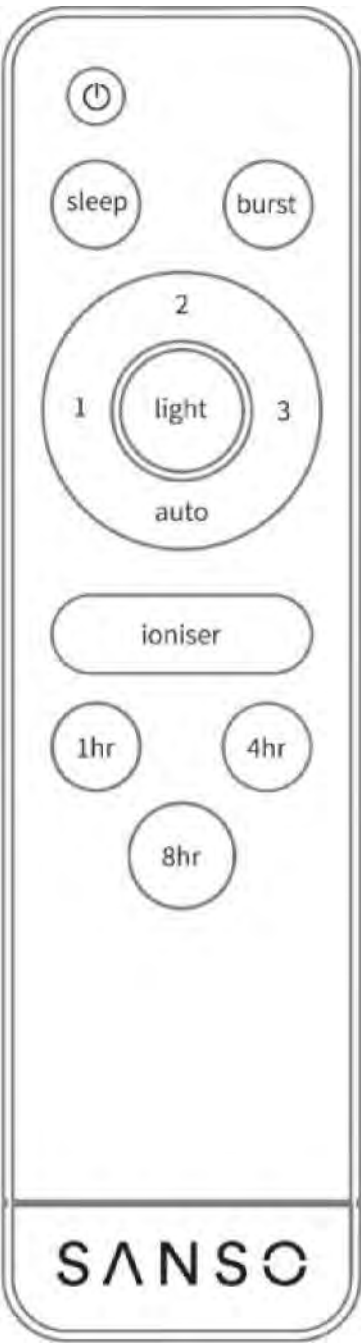
**ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ**

**В ЕВРОПА** – Ако сте европейски клиент, моля, свържете се с търговския обект, от който е закупен вентилаторът, за гаранционно обслужване.



遥控器

请根据以下说明操控空气净化器。



关闭空气净化器，包括定时功能

SLEEP

空气净化器在 1 档（最低速）运行。指示灯和 GX53 灯将熄灭。  
空气净化器在 8 小时后关闭。

BURST

空气净化器在 3 档（最高速）运行。指示灯将变红，空气净化器  
将在 15 分钟后关闭。

- 1 空气净化器以最低速运行。
- 2 空气净化器以中速运行。
- 3 空气净化器以最高速运行。

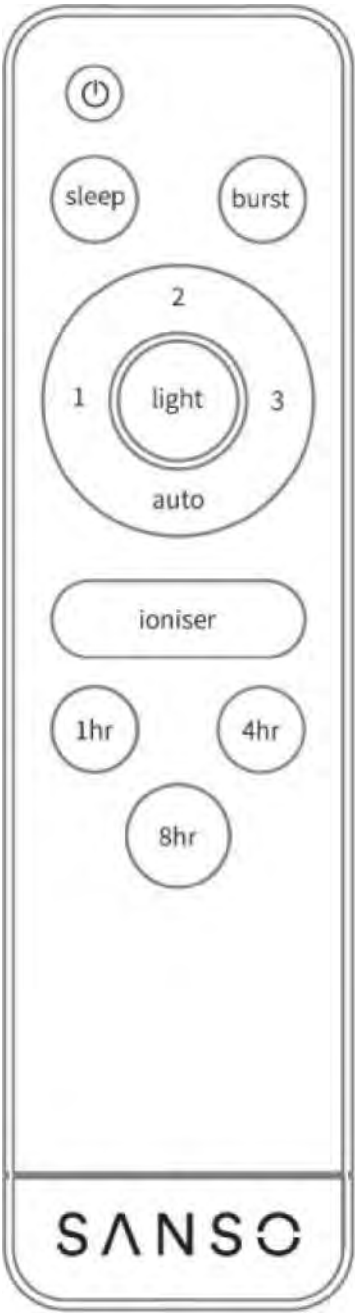
AUTO

感应器将检测空气质量，并相应地调节空气净化器转速。

绿色指示灯 - 空气质量（佳），空气净化器将在 1 档（最低速）运行。

蓝色指示灯 - 空气质量（良），空气净化器将在 2 档（中速）运行。

红色指示灯 - 空气质量（差），空气净化器将在 3 档（最高速）运行。



**LIGHT**    按下按钮，打开或关闭 GX53 灯。  
3 秒内再次按下按钮，切换/循环状态。

第一次切换：170 流明，2700K  
（睡眠 - 建议在睡觉前至少提前 2 小时设定）

第二次切换：1750 流明，2700K  
（夜间 - 建议在睡觉前至少提前 6 小时设定）

第三次切换：1900 流明，4000K  
（白天 - 建议在醒来后和白天设置）

注意：所提供的 GX53 Live Well 灯泡带内置式记忆功能，下次开启时会回到最后使用的设置状态。重置默认设置时，在 1 秒钟内重复按下开关按钮两次。

**IONISER**    按下按钮，打开或关闭功能。

蓝色指示灯 - 离子发生器已开启。  
指示灯连续闪烁 3 次，每次间隔 0.5 秒，并回到初始设置。

红色指示灯 - 离子发生器已关闭。  
指示灯连续闪烁 3 次，每次间隔 0.5 秒，并回到初始设置。

**1HR**    按下按钮，将在 1 小时后关闭空气净化器。绿色指示灯将闪烁 2 次

**4HR**    按下按钮，将在 4 小时后关闭空气净化器。蓝色指示灯将闪烁 2 次

**8HR**    按下按钮，将在 8 小时后关闭空气净化器。红色指示灯将闪烁 2 次

更换滤芯



指示灯

Sanso 提供一个 HEPA 13 滤芯，基于标准居家操作运行条件，建议使用时间为 3000 小时。

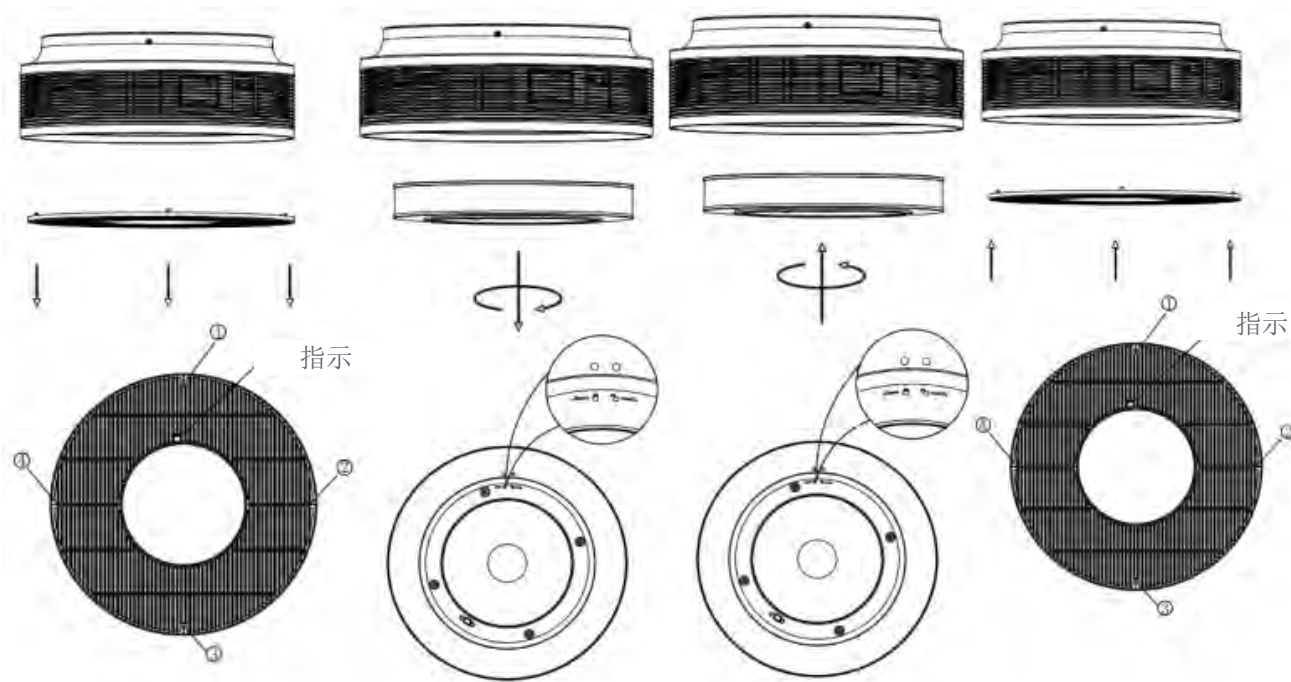
使用时间满 3000 小时后，指示灯将闪烁红色，直至更换滤芯和/或重置指示灯。

请注意标识位置，并小心地按下格栅周围的 4 个卡扣，将格栅取下。

朝顺时针方向旋转并取下滤芯。

为产品安装新滤芯，朝逆时针方向旋转，将滤芯锁定到位。

请注意标识位置，并小心地将格栅装回。确保装回格栅时 4 个卡扣固定到位。



重置更换滤芯指示灯，请长按遥控器上的 8 小时按钮，坚持 5 秒。指示灯将变为绿色，并闪烁 3 次。

## 保养和清洁

**注意：在进行任何维护或清洁电器前，请务必使用主开关关闭电源。**

- 只需要每 6 个月定期清洁电器即可。使用软刷或无绒布清洁，避免刮伤漆面。在清洁时请务必关闭电源。
- 定期清理滤芯。使用干布轻轻擦拭除尘。请勿使用流水冲洗滤芯。请勿使用真空吸尘器清理滤芯。滤芯指示灯亮起后，请更换新滤芯。
- 定期清洁电器进风口和出风口。仅可使用干净柔软的湿布擦拭清洁。请勿使用有机/腐蚀性化学品/溶剂或研磨性清洁剂等。
- 请勿将产品浸泡在水中或其他液体中。否则有可能对产品造成损害，并导致触电。

## 技术参数

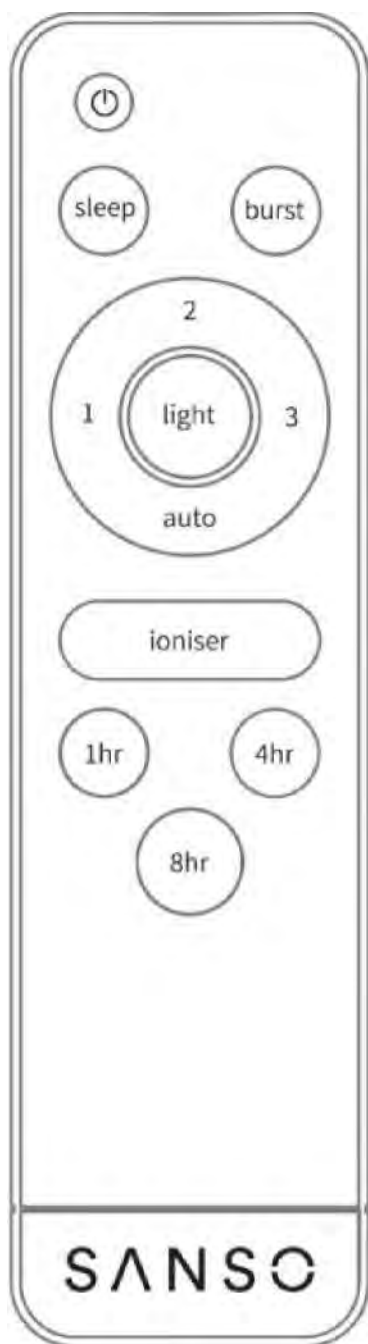
|            |                                                                                                                                             |               |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 型号         | SANSO                                                                                                                                       |               |
| SKU#       | SKU# 08920049                                                                                                                               | SKU# 08920149 |
| 颜色         | 白色                                                                                                                                          | 黑色            |
| 绝缘等级       | 一级                                                                                                                                          |               |
| 防水等级       | IP20                                                                                                                                        |               |
| 额定电压       | 220-240V~ 50Hz                                                                                                                              |               |
| 额定功率       | 35W<br>(LED 台灯: 18W, 空气净化器: 16W, 离子发生器: 1W)                                                                                                 |               |
| 照明光源       | 此产品配备 F 级能效照明光源                                                                                                                             |               |
| 额定功率 (照明灯) | SKU# 120894 - LEDlux 白天 夜间 睡眠 200mm GX53 照明灯 (已包含)<br>第一次切换: 180 流明, 2700K (睡眠)<br>第二次切换: 1750 流明, 2700K (夜间)<br>第三次切换: 1900 流明, 4000K (白天) |               |
| 遥控器电池      | 2 x AAA (不包含)                                                                                                                               |               |
| 重量         | 4.6kg                                                                                                                                       |               |
| 尺寸         | 高: 170mm 直径: 448mm                                                                                                                          |               |

## 保修信息

欧洲 - 如果您是欧洲消费者，请联系购买该产品的零售门店，以便享受保修服务。

## DALJINSKI UPRAVLJAČ

Za rad s pročišćivačem zraka pratite upute u nastavku.



ISKLUČITE pročišćivač zraka, uključujući vremenske funkcije

### **SLEEP**

Pročišćivač zraka će raditi na brzini 1 (najniža brzina). Svjetlo indikatora i GX53 lampa će se isključiti. Pročišćivač zraka će se isključiti nakon 8 h.

### **BURST**

Pročišćivač zraka će raditi na brzini 3 (najveća brzina). Svjetlo indikatora će svijetliti crveno i pročišćivač zraka će se isključiti nakon 15 min.

- 1** Pročišćivač zraka će raditi na najnižoj brzini.
- 2** Pročišćivač zraka će raditi na srednjoj brzini.
- 3** Pročišćivač zraka će raditi na najvećoj brzini.

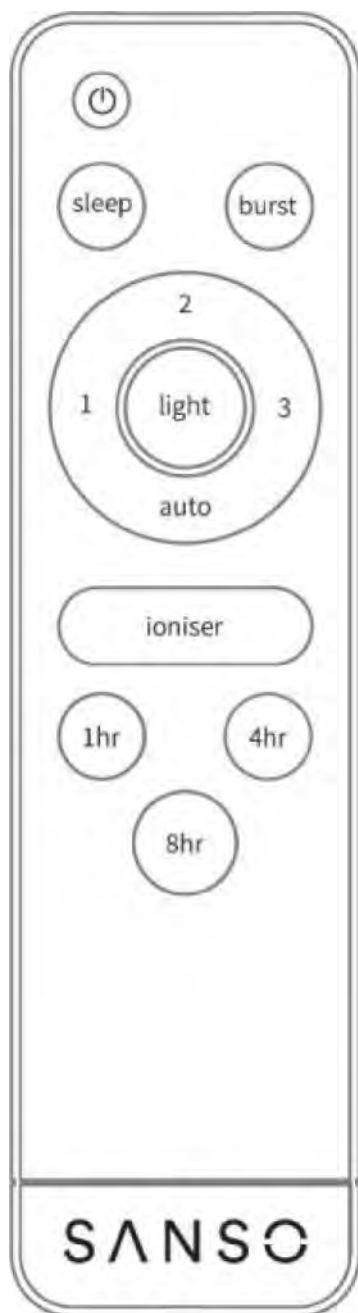
### **AUTO**

Senzor će detektirati kvalitetu zraka i prema tome prilagoditi brzinu pročišćivača zraka.

Zeleno svjetlo indikatora - kvaliteta zraka je „dobra” i pročišćivač zraka će raditi na brzini 1 (najniža brzina).

Plavo svjetlo indikatora - kvaliteta zraka je „u redu” i pročišćivač zraka će raditi na brzini 2 (srednja brzina).

Crveno svjetlo indikatora - kvaliteta zraka je „loša” i pročišćivač zraka će raditi na brzini 3 (najveća brzina).



**LIGHT** Pritisnite gumb za UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE GX53 lampe.

Ponovno pritisnite gumb unutar 3 s za prebacivanje/promjenu statusa.

Prvo prebacivanje: 170 lm na 2700K  
(Spavanje - preporučena postavka najmanje 2 h prije spavanja)

Drugo prebacivanje: 1750 lm na 2700K  
(Noć - preporučena postavka 6 h prije spavanja)

Treće prebacivanje: 1900 lm na 4000K  
(Dan - preporučena postavka nakon buđenja i tijekom dana)

Napomena: isporučena GX53 Live Well kugla ima ugrađenu funkciju memorije i vratit će se na zadnju korištenu postavku. Za vraćanje na zadane postavke, pritisnite gumb za uključivanje i isključivanje dva puta brzo unutar 1 s.

Pritisnite gumb za UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE.

## IONISER

Plavo svjetlo indikatora - ionizator je UKLJUČEN.

Svjetlo indikatora će zatreptati 3 puta u trajanju od 0,5 s svaki put i vratiti se na izvornu postavku.

Crveno svjetlo indikatora- ionizator je ISKLJUČEN.

Svjetlo indikatora će zatreptati 3 puta na 0,5 s svaki put i vratiti se na izvornu postavku.

**1HR** Pritisnite gumb za ISKLJUČIVANJE pročišćivača zraka za 1 h. Zeleno svjetlo indikatora će zatreptati 2 puta

**4HR** Pritisnite gumb za ISKLJUČIVANJE pročišćivača zraka za 4 h. Plavo svjetlo indikatora će zatreptati 2 puta

**8HR** Pritisnite gumb za ISKLJUČIVANJE pročišćivača zraka za 8 h. Crveno svjetlo indikatora će zatreptati 2 puta

## ZAMJENA FILTRA



Svjetlo indikatora

Sanso se isporučuje s HEPA 13 filtrom koji ima preporučeno vrijeme upotrebe od 3000 sati, temeljeno na standardnim stambenim radnim uvjetima.

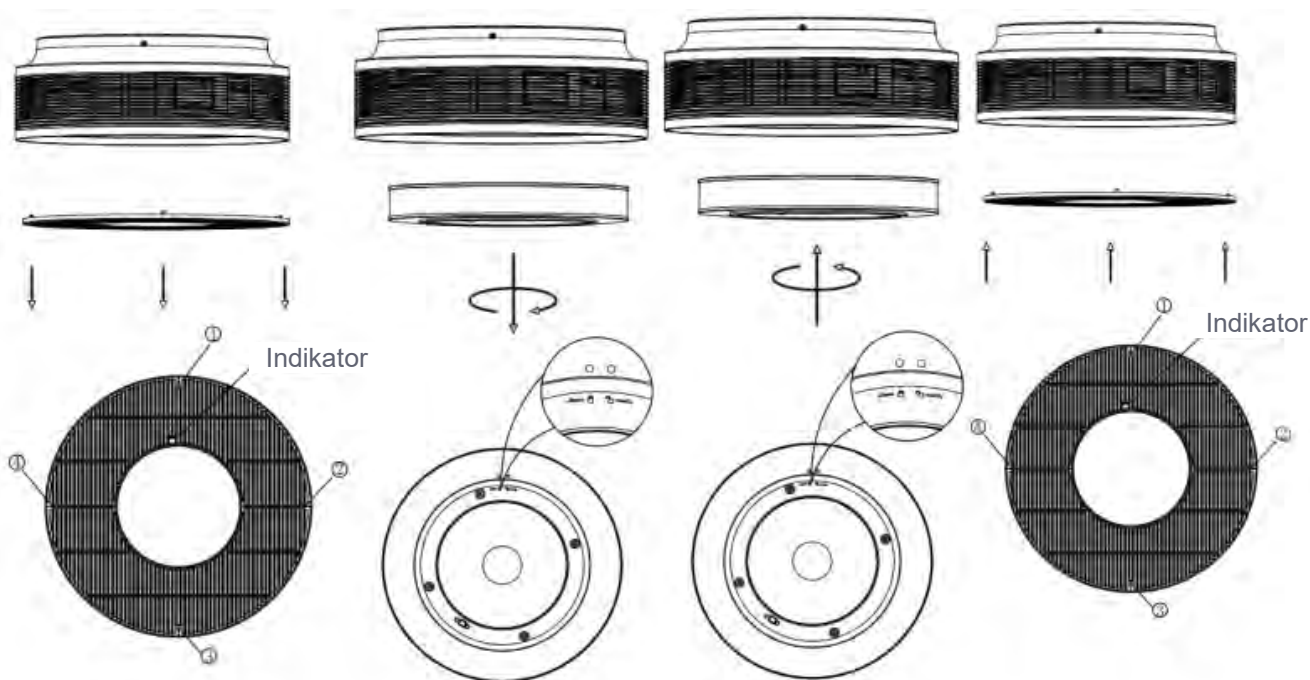
Nakon 3000 sati, svjetlo indikatora će treptati crveno sve dok se filter ne promijeni i/ili indikator ne resetira.

Zabilježite položaj markera i pažljivo pritisnite 4 jezička na obodu rešetke za uklanjanje rešetke s proizvoda.

Uklonite filter iz proizvoda okretanjem u desno.

Ugradite novi filter u proizvod i zakrenite ga u lijevo kako biste ga pričvrstili i zaključali u proizvod.

Zabilježite položaj markera i pažljivo postavite rešetku natrag na proizvod. Pobrinite se da 4 jezička sjednu i zaključaju rešetku natrag na proizvod.



**Za resetiranje indikatora zamjene filtra, pritisnite i držite gumb 8hr na daljinskom upravljaču na 5 s. Svjetlo indikatora će zatreptati 3 puta zeleno.**



**NJEGA I ČIŠĆENJE**

**NAPOMENA: Uvijek ISKLJUČITE napajanje na glavnom prekidaču prije izvođenja bilo kakvog održavanja ili čišćenja uređaja.**

- Jedino potrebno održavanje je periodično čišćenje uređaja, svakih 6 mjeseci. Koristite meku četku ili krpu koja ne ostavlja dlačice kako biste izbjegli grebanje završnog sloja boje. Prije toga isključite napajanje.
- Redovito čistite filter. Koristite suhu krpu i lagano obrišite svu prašinu. Ne perite filter vodom. Za čišćenje filtra ne koristite usisavač. Kad se uključi svjetlo indikatora filtra zamijenite filter novim.
- Redovito čistite ulaz i izlaz uređaja. Obrišite samo mekom vlažnom čistom krpom. NEMOJTE koristiti nikakve organske/korozivne kemikalije/otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje itd.
- Nemojte namakati niti uranjati proizvod u vodu ili druge tekućine. To može oštetiti proizvod i stvoriti mogućnost strujnog udara.

**TEHNIČKI PODACI**

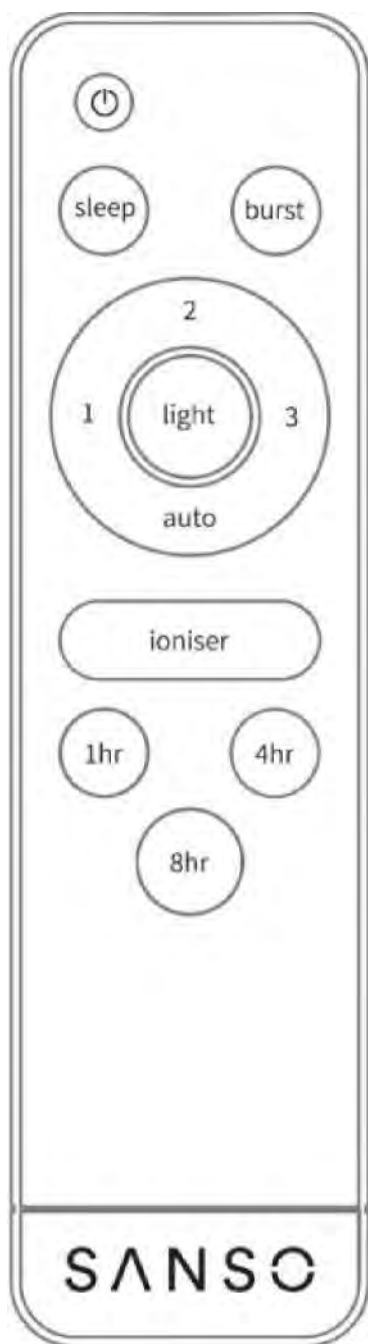
|                                 |                                                                                                                                                                                                                  |               |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Models                          | SANSO                                                                                                                                                                                                            |               |
| SKU#                            | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                    | SKU# 08920149 |
| Boja                            | Bijela                                                                                                                                                                                                           | Crna          |
| Klasa izolacije                 | Klasa I                                                                                                                                                                                                          |               |
| IP ocjena                       | IP20                                                                                                                                                                                                             |               |
| Nazivni napon                   | 220-240 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                |               |
| Nazivna snaga                   | 35 W<br>(LED svjetlo: 18 W, Pročišćivač zraka: 16 W, Ionizator: 1W)                                                                                                                                              |               |
| Izvor svjetlosti                | Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti F                                                                                                                                           |               |
| Nazivna snaga (svjetlo)         | SKU# 120894 - LEDlux dan noć spavanje 200 mm GX53 lampa (uračunato)<br>Prvo prebacivanje: 180 lm na 2700K (spavanje)<br>Drugo prebacivanje: 1750 lm na 2700K (noć)<br>Treće prebacivanje: 1900 lm na 4000K (dan) |               |
| Baterija za daljinski upravljač | 2 x AAA (nije uračunato)                                                                                                                                                                                         |               |
| Težina                          | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                           |               |
| Mjere                           | V: 170 mm Pro: 448 mm                                                                                                                                                                                            |               |

**INFORMACIJE O JAMSTVU**

**U EUROPI** - ako ste europski kupac, obratite se prodajnom mjestu gdje je ventilator kupljen radi jamstvenog servisa.

## DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Při provozu čističky vzduchu postupujte podle níže uvedeného návodu.



Vypněte čističku vzduchu včetně časových funkcí

### **SLEEP**

Čistička vzduchu bude pracovat rychlostí 1 (nejnižší rychlost). Kontrolka a lampa GX53 zhasnou. Čistička vzduchu se po 8 hodinách vypne.

### **BURST**

Čistička vzduchu bude pracovat rychlostí 3 (nejvyšší rychlost). Kontrolka bude svítit červeně a čistička vzduchu se po 15 minutách vypne.

**1** Čistička vzduchu bude pracovat na nejnižší rychlost.

**2** Čistička vzduchu bude pracovat při střední rychlosti.

**3** Čistička vzduchu bude pracovat na nejvyšší rychlost.

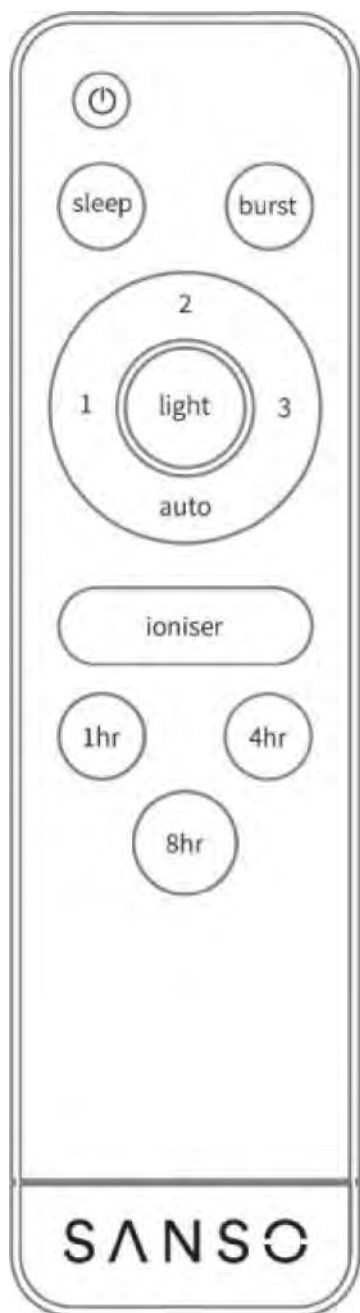
### **AUTO**

Senzor zjistí kvalitu vzduchu a podle toho upraví rychlost čističky vzduchu.

Zelená kontrolka - Kvalita vzduchu je „dobrá“ a čistička vzduchu bude pracovat rychlostí 1 (nejnižší rychlost).

Modrá kontrolka - Kvalita vzduchu je v pořádku a čistička vzduchu bude pracovat rychlostí 2 (střední rychlost).

Červená kontrolka - Kvalita vzduchu je „špatná“ a čistička vzduchu bude pracovat rychlostí 3 (nejvyšší osivo).



## LIGHT

Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete lampu GX53.

Stiskněte tlačítko znovu do 3 sekund pro přepnutí/cyklování stavu.

První přepnutí: 170 lumenů při 2700 K

(Spánek – doporučené nastavení alespoň 2 hodiny před spaním)

Druhé přepnutí: 1750 lumenů při 2700 K

(Noc – doporučené nastavení 6 hodin před spaním)

Třetí přepnutí: 1900 lumenů při 4000 K

(Den – doporučené nastavení při probuzení a během dne)

Poznámka: Dodaná koule GX53 Live Well má vestavěnou paměťovou funkci a vrátí se k naposledy použitému nastavení. Chcete-li obnovit výchozí nastavení, stiskněte dvakrát rychle během 1 sekundy tlačítko zapnutí a vypnutí.

## IONISER

Stiskněte tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí.

Modrá kontrolka - Ionizátor byl zapnutý.

Kontrolka zabliká třikrát po 0,5 sekundách a vrátí se zpět do původního nastavení.

Červená kontrolka - Ionizátor je vypnutý.

Kontrolka zabliká třikrát po 0,5 sekundách a vrátí se zpět do původního nastavení.

### 1 H

Stisknutím tlačítka vypněte čističku vzduchu za 1 hodinu. Zelená kontrolka 2x zabliká

### 4 H

Stisknutím tlačítka vypněte čističku vzduchu za 4 hodiny. Modrá kontrolka 2x zabliká

### 8 H

Stisknutím tlačítka vypněte čističku vzduchu za 8 hodin. Červená kontrolka 2x zabliká

## VÝMĚNA FILTRU



Kontrolka Světlo

Sanso je vybavena filtrem HEPA 13, který má doporučenou dobu používání 3 000 hodin na základě standardních provozních podmínek v obytných prostorech.

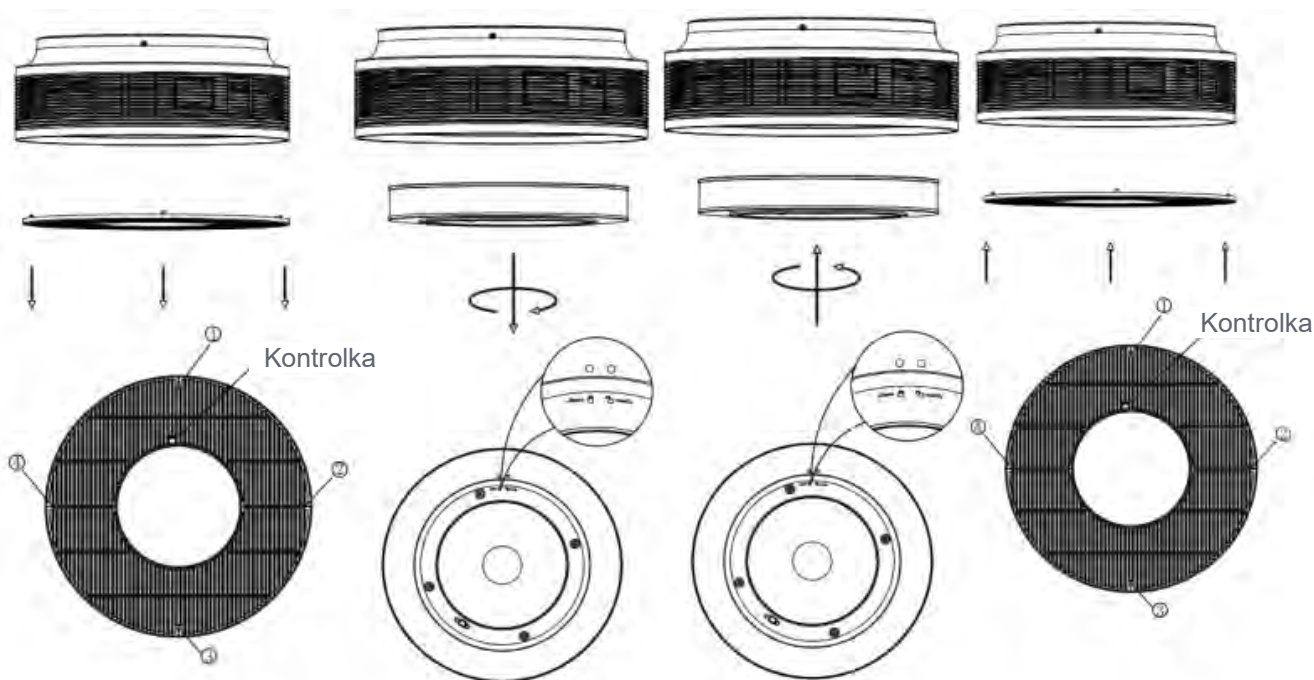
Po 3 000 hodinách bude kontrolka blikat červeně, dokud se nevymění filtr a/nebo se indikátor neresetuje.

Poznamenejte si polohu značky a opatrně zatlačte na 4 jazýčky na obvodu mřížky, abyste mřížku vyjmuli z výrobku.

Vyměňte filtr z výrobku otočením ve směru hodinových ručiček.

Nainstalujte nový filtr do výrobku a otočením proti směru hodinových ručiček zajistěte a uzamkněte výrobek.

Poznamenejte si polohu značky a opatrně nainstalujte mřížku zpět na výrobek. Ujistěte se, že 4 jazýčky zacvakly a zajistěte mřížku zpět na výrobek.



**Chcete-li resetovat indikátor výměny filtru, stiskněte a podržte tlačítko 8 h na dálkovém ovládání po dobu 5 sekund. Kontrolka blikne 3x zeleně.**

## PÉČE A ČISTĚNÍ

**POZNÁMKA:** Před prováděním jakékoli údržby nebo pokusem o čištění spotřebiče vždy vypněte napájení hlavním vypínačem.

- Pravidelné čištění vašeho spotřebiče každých 6 měsíců je jedinou potřebnou údržbou. Použijte měkký kartáč nebo hadřík, který nepouští vlákna, aby nedošlo k poškrábání laku. Když tak učiníte, vypněte elektřinu.
- Filtr pravidelně čistěte. Použijte suchý hadřík a jemně setřete veškerý prach. Neumývejte filtr vodou. K čištění filtru nepoužívejte vysavač. Když svítí kontrolka filtru, vyměňte filtr za nový.
- Pravidelně čistěte vstup a výstup spotřebiče. Otírejte pouze měkkým navlhčeným čistým hadříkem. NEPOUŽÍVEJTE žádné organické/korozivní chemikálie/rozpouštědla nebo abrazivní čisticí prostředky atd.
- Výrobek nenamáčejte ani neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Mohlo by to poškodit výrobek a vytvořit možnost úrazu elektrickým proudem.

## TECHNICKÉ INFORMACE

|                               |                                                                                                                                                                                                                           |               |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modely                        | SANSO                                                                                                                                                                                                                     |               |
| SKU#                          | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                             | SKU# 08920149 |
| Barva                         | Bílá                                                                                                                                                                                                                      | Černá         |
| Izolační třída                | Třída I                                                                                                                                                                                                                   |               |
| Hodnocení IP                  | IP20                                                                                                                                                                                                                      |               |
| Jmenovité napětí              | 220 - 240 V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                        |               |
| Jmenovitý výkon               | 35 W<br>(LED lampa: 18 W, Čistička vzduchu: 16 W, Ionizátor: 1 W)                                                                                                                                                         |               |
| Světelný zdroj                | Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F                                                                                                                                                       |               |
| Jmenovitý výkon (lampa)       | SKU# 120894 - LEDlux Den Noc Spánek 200 mm GX53 lampa (součástí balení)<br>První přepnutí: 180 lumenů při 2700 K (spánek)<br>Druhé přepnutí: 1750 lumenů při 2700 K (noc)<br>Třetí přepnutí: 1900 lumenů při 4000 K (den) |               |
| Baterie do dálkového ovládání | 2 x AAA (není součástí dodávky)                                                                                                                                                                                           |               |
| Hmotnost                      | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                                    |               |
| Rozměry                       | V: 170 mm Ø: 448mm                                                                                                                                                                                                        |               |

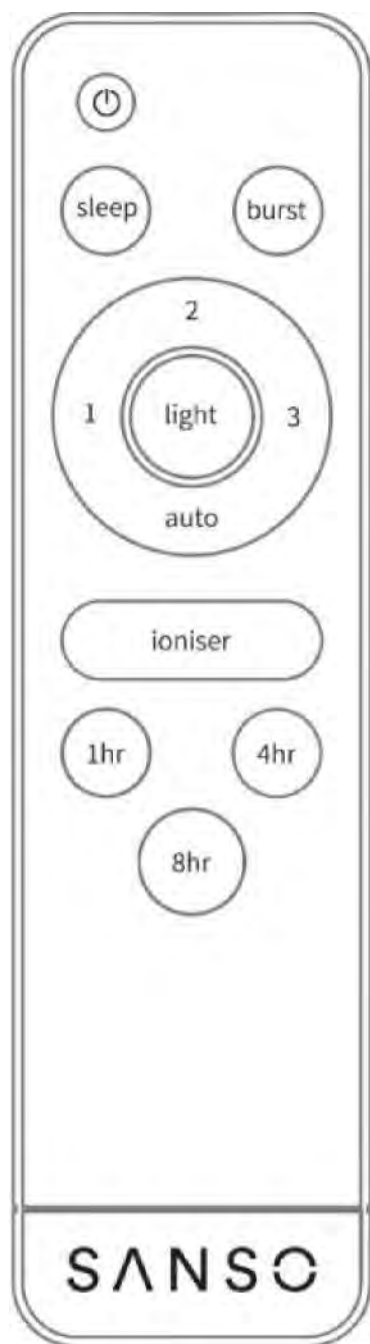
## INFORMACE O ZÁRUČE

**V EVROPĚ** - Jste-li evropským zákazníkem, obraťte se na maloobchodní prodejnu, kde byl ventilátor zakoupen, za účelem záručního servisu.

# SANSO - SÅDAN BRUGES DIN SANSO

## FJERNBETJENING

Nedenstående vejledninger beskriver, hvordan luftrenseren bruges.



Sluk for luftrenseren, herunder tidsfunktionerne

### SLEEP

Luftrenseren kører på hastighed 1 (den laveste hastighed). Indikatorlyset og GX53-lyset slukker. Luftrenseren slukker efter 8 timer.

### BURST

Luftrenseren kører på hastighed 3 (den højeste hastighed). Indikatorlyset lyser rødt, og luftrenseren slukker efter 15 minutter.

**1** Luftrenseren kører på den laveste hastighed.

**2** Luftrenseren kører på den mellemste hastighed.

**3** Luftrenseren kører på den højeste hastighed.

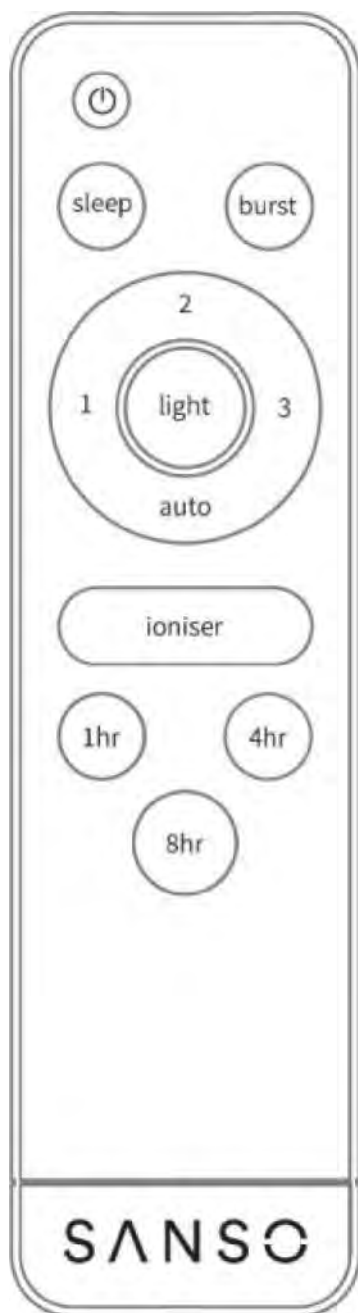
### AUTO

Sensoren registrerer luftkvaliteten og justerer luftrenserens hastighed i henhold hertil.

Grønt indikatorlys - Luftkvaliteten er "god" og luftrenseren kører på hastighed 1 (den laveste hastighed).

Blåt indikatorlys - Luftkvaliteten er "ok" og luftrenseren kører på hastighed 2 (den mellemste hastighed).

Rødt indikatorlys - Luftkvaliteten er "dårlig" og luftrenseren kører på hastighed 3 (den højeste hastighed).



**LIGHT** Tryk på knappen for, at tænde og slukke lyset på din GX53.  
Hold knappen nede i 3 sekunder for, at skifte mellem indstillingerne.

Første indstilling: 170 lumen på 2700 K  
(Dvale - anbefalet indstilling til mindst 2 timer før sengetid)

Anden indstilling: 1750 lumen på 2700 K  
(Nat – anbefalet indstilling til 6 timer før sengetid)

Tredje indstilling: 1900 lumen på 4000 K  
(Dag - anbefalet indstilling, når du vågner op og i løbet af dagen)

Bemærk: Din GX53 Live Well-globus har en indbygget hukommelsesfunktion, hvor den går tilbage til din sidst brugte indstilling. For at nulstille til standardindstillingerne, skal du slukke og tænde på knappen to gange hurtigt inden for 1 sekund.

**IONISER** Tryk på knappen for, at tænde og slukke.

Blåt indikatorlys - Ionisatoren er blevet tændt.  
Indikatorlyset blinker 3 gange i 0,5 sek. hver gang, hvorefter den går tilbage til den originale indstilling.

Rødt indikatorlys - Ionisatoren er blevet slukket.  
Indikatorlyset blinker 3 gange i 0,5 sek. hver gang, hvorefter den går tilbage til den originale indstilling.

**1 HR** Tryk på knappen for at slukke for luftrenseren om 1 time. Det grønne indikatorlys blinker 2 gange

**4 HR** Tryk på knappen for, at slukke for luftrenseren om 4 timer. Det blå indikatorlys blinker 2 gange.

**8 HR** Tryk på knappen for at slukke for luftrenseren om 8 timer. Det røde indikatorlys blinker 2 gange



## UDSKIFTNING AF FILTERET



Indikator lyser

Sanso er udstyret med et HEPA 13-filter, som har en anbefalet brugstid på 3000 timer i standard boligforhold.

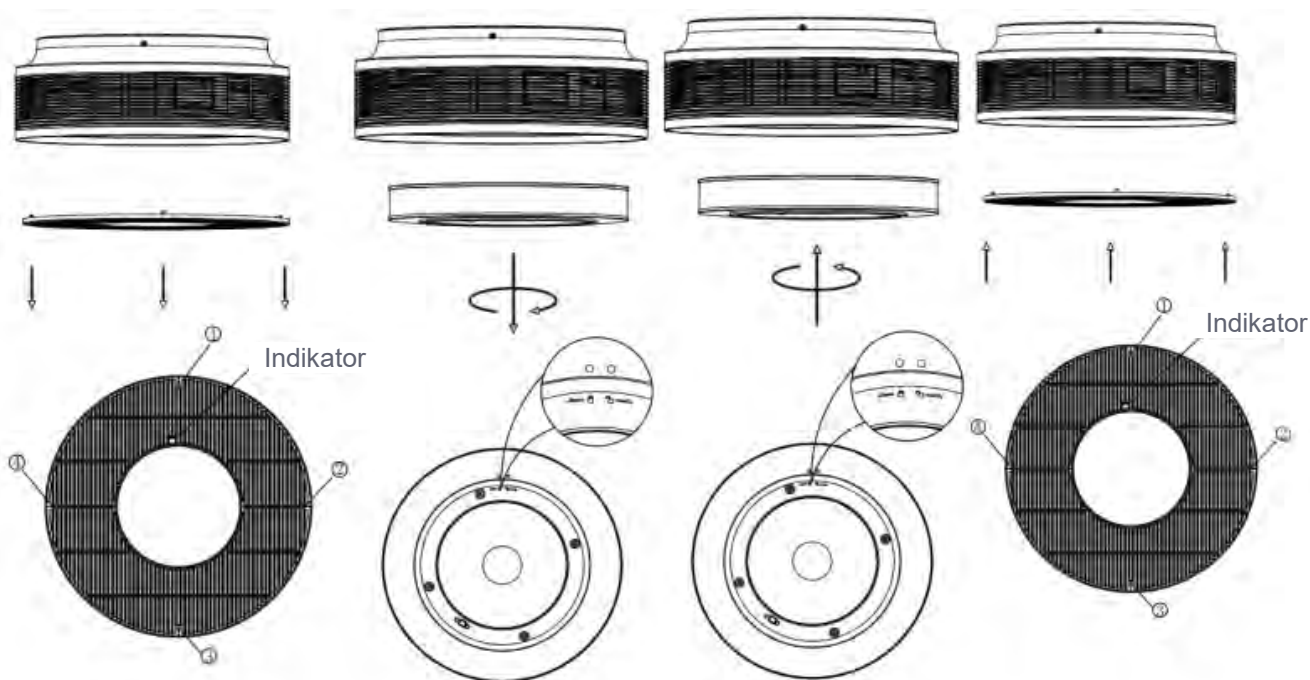
Efter 3000 timer begynder indikatorlyset at blinke rødt, indtil filteret skiftes og/eller indikatoren nulstilles.

Hold øje med, hvor markøren sidder og tryk forsigtigt på de 4 tapper på kanten af skærmen, for at tage den af produktet.

Tag filteret ud af produktet ved, at dreje det med uret.

Sæt det nye filter i produktet, og drej det mod uret for at låse det fast i produktet.

Hold øje med, hvor markøren sidder og sæt forsigtigt skærmen på produktet igen. Sørg for, at de 4 tapper klikker, så skærmen låses fast på produktet.



For at nulstille indikatoren til filterudskiftningen, skal du holde 8 timers-knappen på fjernbetjeningen nede i 5 sekunder. Herefter blinker indikatorlyset grønt 3 gange.

## PLEJE OG RENGØRING

**BEMÆRK: Sluk altid for strømmen på hovedafbryderen, før apparatet vedligeholdes eller rengøres.**

- For at vedligeholde apparatet skal det rengøres hver 6. måned. Brug en blød børste eller fnugfri klud, så apparatets overflade ikke ridses. Sluk først for strømmen, før du gør dette.
- Filteret skal regelmæssigt rengøres. Brug en tør klud og tør forsigtigt eventuelt støv af. Filteret må ikke vaskes med vand. Filteret må ikke rengøres med en støvsuger. Skift filteret med et nyt filter, når filterindikatoren lyser.
- Apparatets ind- og udtag skal regelmæssigt rengøres. Tør det af med en blød, fugtig og ren klud. Brug IKKE organiske/ætsende kemikalier/opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler eller lignende.
- Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Det kan beskadige produktet og give elektrisk stød.

## TEKNISKE OPLYSNINGER

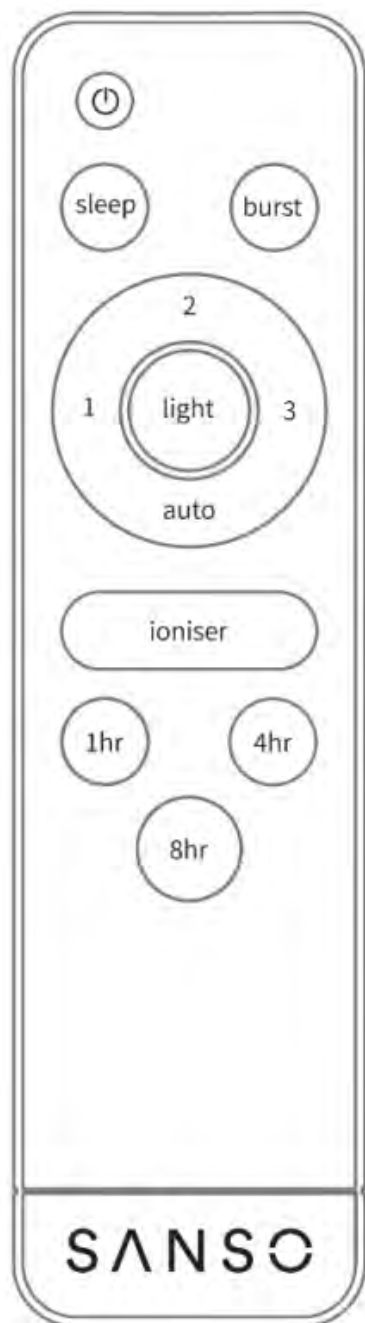
|                              |                                                                                                                                                                                                                    |               |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modeller                     | SANSO                                                                                                                                                                                                              |               |
| SKU#                         | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                      | SKU# 08920149 |
| Farve                        | Hvid                                                                                                                                                                                                               | Sort          |
| Isoleringsklasse             | Klasse I                                                                                                                                                                                                           |               |
| IP-klassificering            | IP20                                                                                                                                                                                                               |               |
| Nominel spænding             | 220-240 V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                   |               |
| Nominel watt                 | 35 W<br>(LED-pære: 18 W. Luftrenser: 16 W. Ionisator: 1 W)                                                                                                                                                         |               |
| Lyskilde                     | Dette produkt indeholder en lyskilde i energiklasse F.                                                                                                                                                             |               |
| Nominel watt (pære)          | SKU# 120894 - LEDlux Dag Nat Dvale 200 mm GX53 pære (medfølger)<br>Første indstilling: 180 lumen på 2700K (dvale)<br>Anden indstilling: 1750 lumen på 2700K (nat)<br>Tredje indstilling: 1900 lumen på 4000K (dag) |               |
| Batteri til fjernbetjeningen | 2 x AAA (medfølger ikke)                                                                                                                                                                                           |               |
| Vægt                         | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                             |               |
| Mål                          | H: 170 mm Dia: 448 mm                                                                                                                                                                                              |               |

## GARANTIOPLYSNINGER

**I EUROPA** - Hvis du kunde i Europa, kan du få garantioplysningerne af forhandleren, som du købte ventilatoren af.

### **REMOTE CONTROL**

Follow the guide below to operate the air purifier.



Turn the air purifier OFF, including the time functions

**SLEEP** Air purifier will operate at speed 1 (lowest speed). The indicator light and GX53 lamp light will be turned off. The air purifier will turn off after 8 hours.

**BURST** Air purifier will operate at speed 3 (highest speed). The indicator light will be red and the air purifier will turn off after 15 minutes.

**1** Air purifier will operate at lowest speed.

**2** Air purifier will operate at medium speed.

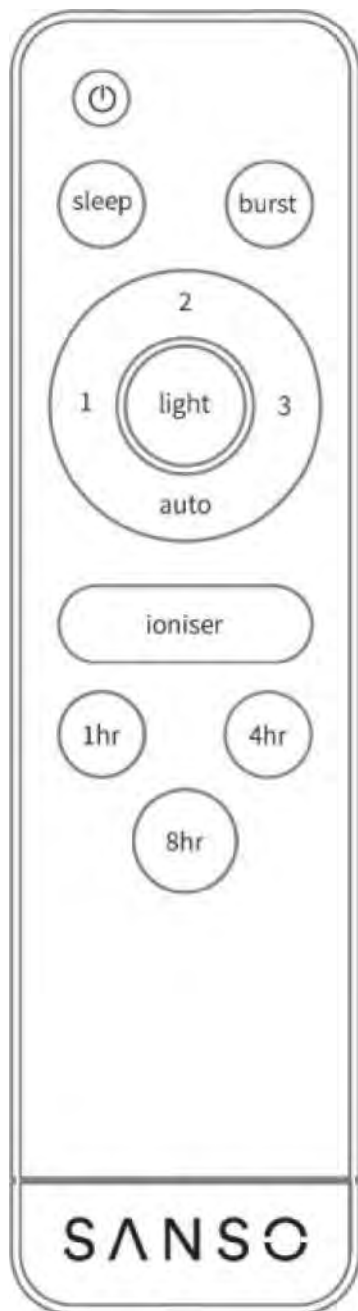
**3** Air purifier will operate at highest speed.

**AUTO** The sensor will detect the air quality and adjust the air purifier speed accordingly.

Green indicator light – Air quality is “good” and the air purifier will operate at speed 1 (lowest speed).

Blue indicator light – Air quality is “ok” and the air purifier will operate at speed 2 (medium speed).

Red indicator light – Air quality is “poor” and the air purifier will operate at speed 3 (highest speed).



### LIGHT

Press button to turn GX53 lamp ON or OFF.

Press the button again within 3 seconds to switch/cycle the status.

First switch: 170 lumens at 2700K

(Sleep - Recommended setting at least 2 hours before bed)

Second switch: 1750 lumens at 2700K

(Night - Recommended setting 6 hours before bed)

Third switch: 1900 lumens at 4000K

(Day - Recommended setting on waking up and throughout the day)

Note: the GX53 Live Well globe provided has a built-in memory function and will return to your last used setting. To reset to default, press button on and off twice each rapidly within 1 second.

### IONISER

Press button to turn ON or OFF.

Blue indicator light - Ioniser has been turned ON.

Indicator light will blink 3 times at 0.5 secs each time and return back to the original setting.

Red indicator light - Ioniser has been turned OFF.

Indicator light will blink 3 times at 0.5 secs each time and return back to the original setting.

### 1HR

Press button to turn OFF the air purifier in 1 hour. Green indicator light will blink 2 times

### 4HR

Press button to turn OFF the air purifier in 4 hours. Blue indicator light will blink 2 times

### 8HR

Press button to turn OFF the air purifier in 8 hours. Red indicator light will blink 2 times

## FILTER REPLACEMENT

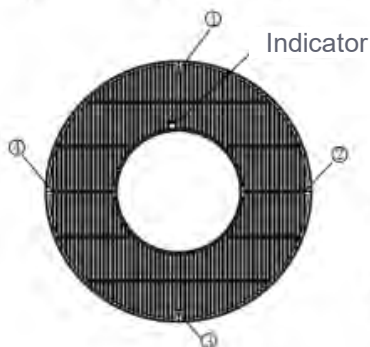
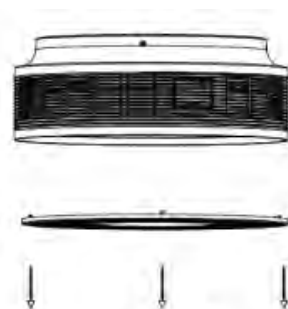


Indicator Light

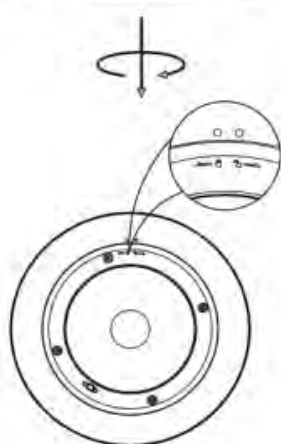
Sanso is provided with a HEPA 13 filter which has a suggested use time of 3000 hours, based on standard residential operating conditions.

After 3000 hours, the indicator light will blink red until the filter is changed and/or the indicator is reset.

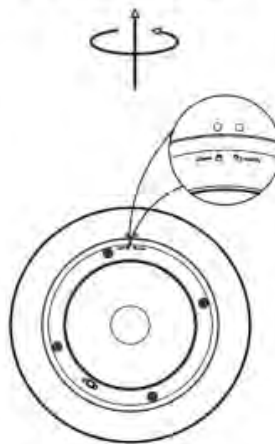
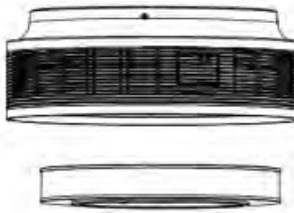
Take note of the marker position and carefully press the 4 tabs on the perimeter of the grill to remove the grill from the product.



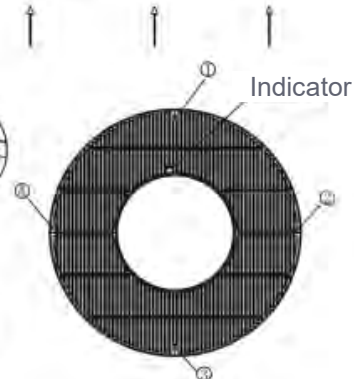
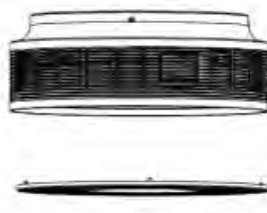
Remove the filter from the product by twisting it clockwise.



Install the new filter into the product and twist anti-clockwise to secure and lock into the product.



Take note of the marker position and carefully install the grille back onto the product. Ensure the 4 tabs click and lock the grille back onto the product.



To reset the filter replacement indicator, press and hold the 8hr button on the remote for 5 seconds. The indicator light will blink 3 times in green.

## CARE & CLEANING

**NOTE: Always turn OFF the power at the mains switch before performing any maintenance or attempting to clean your appliance.**

- Every 6 months periodic cleaning of your appliance is the only maintenance required. Use a soft brush or lint free cloth to avoid scratching the paint finish. Please turn off electricity power when you do so.
- Clean the filter regularly. Use a dry cloth and gently wipe off any dust. Do not wash the filter with water. Do not use the vacuum cleaner to clean the filter. Replace the filter with a new one when the filter indicator light is on.
- Clean the inlet & outlet of the appliance regularly. Wipe with a soft damp clean cloth only. DO NOT use any organic/corrosive chemical/solvents or abrasive cleaners etc.
- Do not soak or immerse the product in the water or other liquids. It could damage the product and create the possibility of an electrical shock.

## TECHNICAL INFORMATION

|                      |                                                                                                                                                                                                         |               |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Models               | SANSO                                                                                                                                                                                                   |               |
| SKU#                 | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                           | SKU# 08920149 |
| Colour               | White                                                                                                                                                                                                   | Black         |
| Insulation Class     | Class I                                                                                                                                                                                                 |               |
| IP Rating            | IP20                                                                                                                                                                                                    |               |
| Rated Voltage        | 220-240V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                         |               |
| Rated Wattage        | 35W<br>(LED lamp: 18W, Air purifier: 16W, Ioniser: 1W)                                                                                                                                                  |               |
| Lighting source      | This product contains a light source of energy efficiency class F                                                                                                                                       |               |
| Rated wattage (Lamp) | SKU# 120894 - LEDlux Day Night Sleep 200mm GX53 lamp (included)<br>First switch: 180 lumens at 2700K (Sleep)<br>Second switch: 1750 lumens at 2700K (Night)<br>Third switch: 1900 lumens at 4000K (Day) |               |
| Battery for remote   | 2 x AAA (Not Included)                                                                                                                                                                                  |               |
| Weight               | 4.6kg                                                                                                                                                                                                   |               |
| Dimensions           | H:170mm Dia:448mm                                                                                                                                                                                       |               |

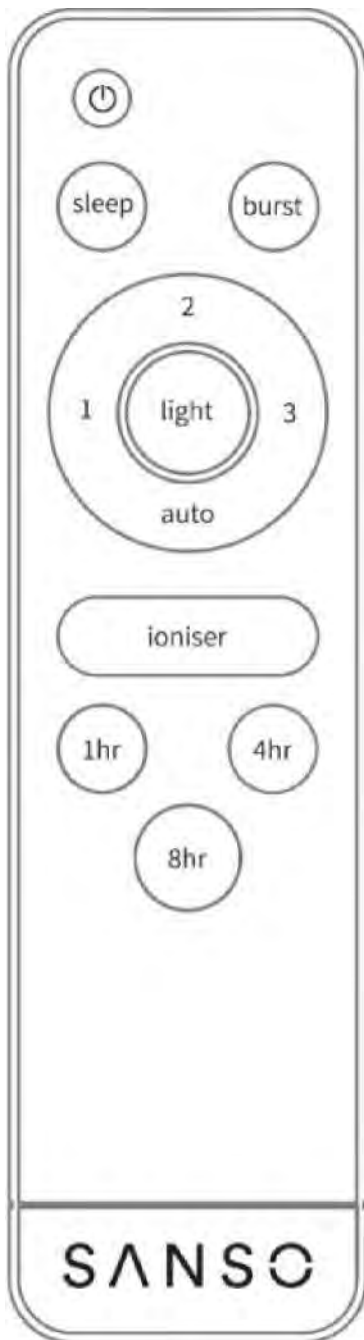
## WARRANTY INFORMATION

**IN EUROPE** - If you are a European customer, please contact the retail outlet where the product was purchased for warranty service.



## KAUKOSÄÄDIN

Noudata alla olevaa ohjetta ilmanpuhdistimen käyttämiseksi.



Kytke ilmanpuhdistin pois päältä, myös aikatoiminnot.

### **SLEEP**

Ilmanpuhdistin toimii nopeudella 1 (pienin nopeus). Merkkivalo ja GX53-lampun valo sammuvat. Ilmanpuhdistin sammuu 8 tunnin kuluttua.

### **BURST**

Ilmanpuhdistin toimii nopeudella 3 (suurin nopeus). Merkkivalo palaa punaisena ja ilmanpuhdistin kytkeytyy pois päältä 15 minuutin kuluttua.

**1** Ilmanpuhdistin toimii pienimmällä nopeudella.

**2** Ilmanpuhdistin toimii keskinopeudella.

**3** Ilmanpuhdistin toimii suurimmalla nopeudella.

### **AUTO**

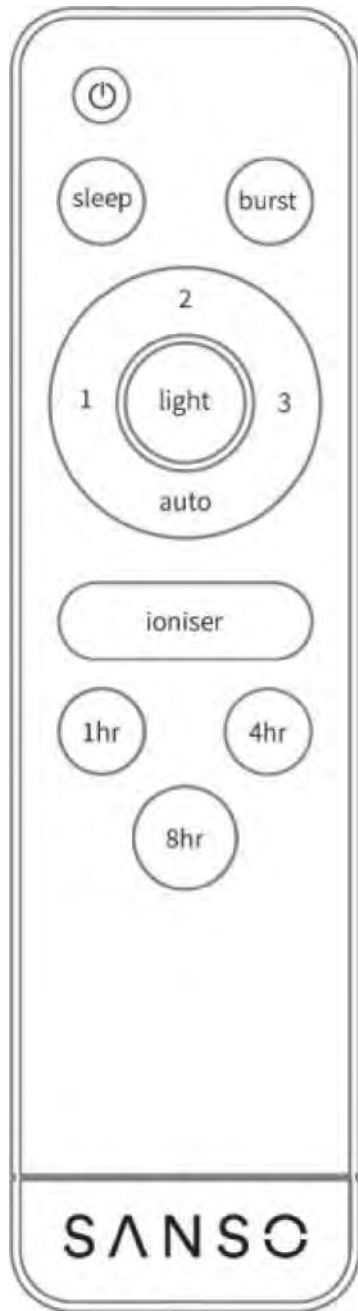
Anturi havaitsee ilmanlaadun ja säättää ilmanpuhdistimen nopeuden sen mukaisesti.

Vihreä merkkivalo – ilmanlaatu on ”hyvä” ja ilmanpuhdistin toimii nopeudella 1 (pienin nopeus).

Sininen merkkivalo – ilmanlaatu on ”ok” ja ilmanpuhdistin toimii nopeudella 2 (keskinopeus).

Punainen merkkivalo – ilmanlaatu on ”huono” ja ilmanpuhdistin toimii nopeudella 3 (suurin nopeus).





## LIGHT

Painamalla painiketta voit sytyttää tai sammuttaa GX53-lampun.

Paina painiketta uudelleen 3 sekunnin kuluessa vaihtaaksesi/jaksottaaksesi tilaa.

Ensimmäinen kytkin: 170 lumenia, 2700K  
(Unitila – suositellaan asetettavaksi vähintään 2 tuntia ennen nukkumaanmenoa)

Toinen kytkin: 1750 lumenia, 2700K  
(Yö – suositellaan asetettavaksi 6 tuntia ennen nukkumaanmenoa)

Kolmas kytkin: 1900 lumenia, 4000K  
(Päivä – suositellaan asetettavaksi herättäessä ja koko päivän ajaksi)

Huomaa: GX53 Live Well -valaisimessa on sisäänrakennettu muistitoiminto, ja se palaa viimeksi käyttämäsi asetukseen. Palauta oletusasetukset painamalla nopeasti virtapainiketta kahdesti 1 sekunnin sisällä.

## IONISER

Painamalla painiketta kytket päälle tai pois päältä.

Sininen merkkivalo – ionisaattori on kytketty päälle.  
Merkkivalo vilkkuu 3 kertaa 0,5 sekuntia kullakin kerralla ja palaa takaisin alkuperäiseen asetukseen.

Punainen merkkivalo – ionisaattori on kytketty pois päältä.  
Merkkivalo vilkkuu 3 kertaa 0,5 sekuntia kullakin kerralla ja palaa takaisin alkuperäiseen asetukseen.

## 1HR

Painamalla painiketta ilmanpuhdistin kytkeytyy pois päältä 1 tunnin kuluttua. Vihreä merkkivalo vilkkuu 2 kertaa

## 4HR

Painamalla painiketta ilmanpuhdistin kytkeytyy pois päältä 4 tunnin kuluttua. Sininen merkkivalo vilkkuu 2 kertaa

## 8HR

Painamalla painiketta ilmanpuhdistin kytkeytyy pois päältä 8 tunnin kuluttua. Punainen merkkivalo vilkkuu 2 kertaa

## SUODATTIMEN VAIHTAMINEN



Merkkivalo

Sanso on varustettu HEPA 13 -suodattimella, jonka suositeltu käyttöaika on 3000 tuntia perustuen tavanomaisiin kotitalouksien käyttöolosuhteisiin.

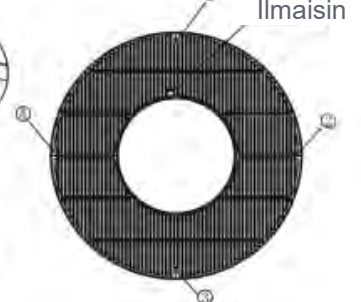
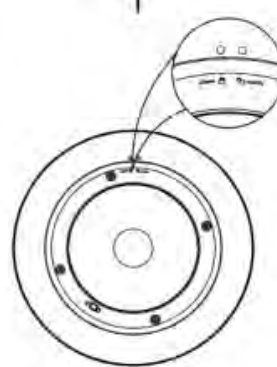
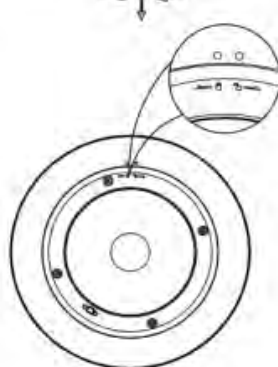
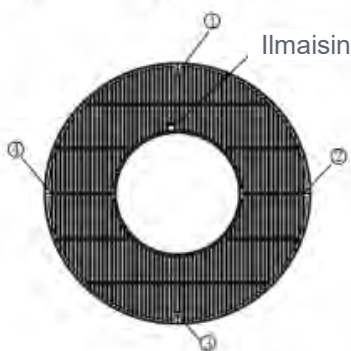
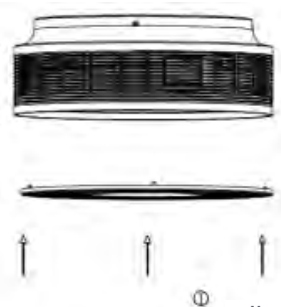
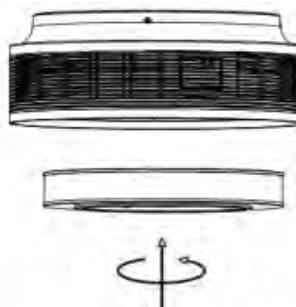
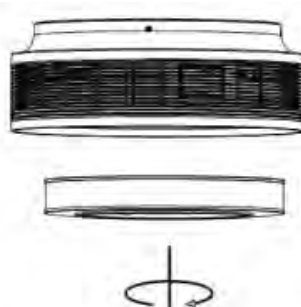
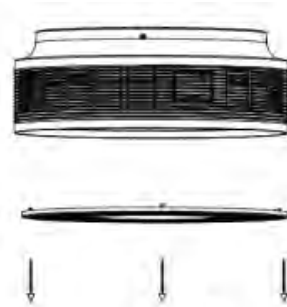
3000 tunnin jälkeen merkkivalo vilkkuu punaisena, kunnes suodatin vaihdetaan ja/tai merkkivalo nollataan.

Ota merkin sijainti huomioon ja paina varovasti ritalän kehällä olevia 4 kielekettä irrottaaksesi ritalän tuotteesta.

Poista suodatin tuotteesta kiertämällä sitä myötäpäivään.

Asenna uusi suodatin tuotteeseen ja kierrä vastapäivään, jotta se kiinnittyy ja lukittuu tuotteeseen.

Ota merkin sijainti huomioon ja asenna ritalä takaisin tuotteeseen. Varmista, että 4 kielekettä napsahtavat ja lukitsevat ritalän takaisin tuotteeseen.



**Voit nollata suodattimen vaihdon merkkivalon pitämällä kaukosäätimen 8hr-painiketta painettuna 5 sekunnin ajan. Merkkivalo vilkkuu 3 kertaa vihreänä.**

## HOITO JA PUHDISTAMINEN

**HUOMAA:** Kytke aina virta pois pääkytkimestä, ennen kuin teet mitään huoltotoimenpiteitä tai yrität puhdistaa laitetta.

- Ainoa vaadittu huoltotoimenpide on 6 kuukauden välein tapahtuva laitteen puhdistaminen. Käytä pehmeää harjaa tai nukkaamatonta liinaa, jotta vältät maalipinnan naarmuuntumisen. Kytke tällöin virta pois päältä.
- Puhdista suodatin säännöllisesti. Käytä kuivaa liinaa ja pyyhi pöly varovasti pois. Älä pese suodatinta vedellä. Älä käytä pölynimuria suodattimen puhdistamiseen. Vaihda suodatin uuteen, kun suodattimen merkkivalo palaa.
- Puhdista laitteen tulo- ja poistoaukko säännöllisesti. Pyyhi vain pehmeällä kostealla puhtaalla liinalla. ÄLÄ käytä mitään orgaanisia/syövyttäviä kemikaaleja/liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita jne.
- Älä liota tuotetta vedessä tai muissa nesteissä tai upota sitä niihin. Se voi vahingoittaa tuotetta ja aiheuttaa mahdollisen sähköiskun.

## TEKNISET TIEDOT

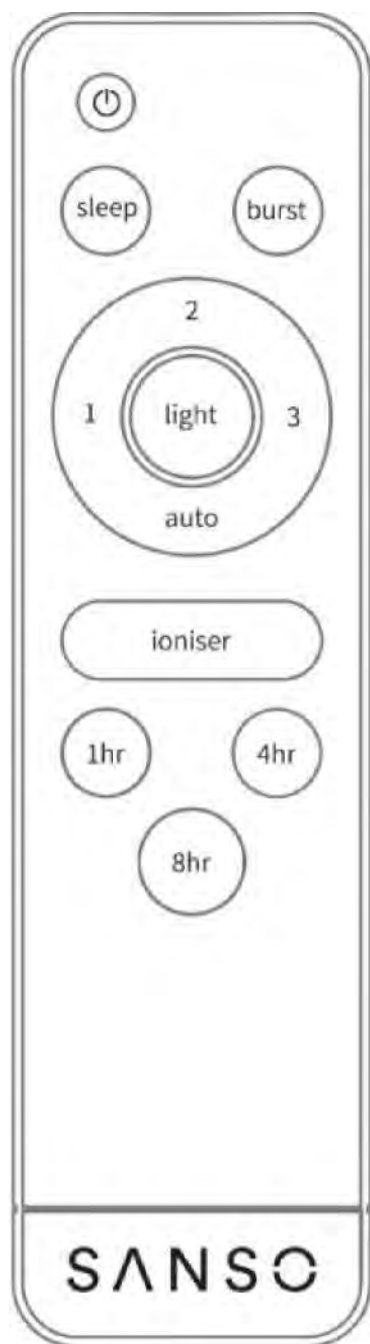
|                       |                                                                                                                                                                                                        |               |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Mallit                | SANSO                                                                                                                                                                                                  |               |
| SKU#                  | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                          | SKU# 08920149 |
| Väri                  | Valkoinen                                                                                                                                                                                              | Musta         |
| Eristysluokka         | Luokka I                                                                                                                                                                                               |               |
| IP-luokitus           | IP20                                                                                                                                                                                                   |               |
| Nimellisjännite       | 220–240 V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                       |               |
| Nimellisteho          | 35 W<br>(LED-lamppu: 18 W, ilmanpuhdistin: 16 W, ionisaattori: 1 W)                                                                                                                                    |               |
| Valonlähde            | Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan F valonlähteen.                                                                                                                                             |               |
| Nimellisteho (lamppu) | SKU# 120894 - LEDlux Päivä Yö Uni 200 mm GX53-lamppu (mukana)<br>Ensimmäinen kytkin: 180 lumenia, 2700K (uni)<br>Toinen kytkin: 1750 lumenia, 2700K (yö)<br>Kolmas kytkin: 1900 lumenia, 4000K (päivä) |               |
| Kaukosäätimen paristo | 2 x AAA (ei mukana)                                                                                                                                                                                    |               |
| Paino                 | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                 |               |
| Mitat                 | K:170 mm Halkaisija:448 mm                                                                                                                                                                             |               |

## TAKUUTIEDOT

**EUROOPPA** – jos olet eurooppalainen asiakas, ota takuuasioissa yhteys siihen liikkeeseen, josta ostit tuulettimen.

## TÉLÉCOMMANDE

Suivez le guide ci-dessous pour faire fonctionner le purificateur d'air.



Mettez le purificateur d'air hors tension, y compris les fonctions de temps.

### **SLEEP**

Le purificateur d'air fonctionne à la vitesse 1 (vitesse la plus basse). L'indicateur lumineux et la lampe GX53 s'éteignent. Le purificateur d'air s'éteint au bout de 8 heures.

### **BURST**

Le purificateur d'air fonctionne à la vitesse 3 (vitesse la plus élevée). L'indicateur lumineux est rouge et le purificateur d'air s'éteint au bout de 15 minutes.

- 1** Le purificateur d'air fonctionne à la vitesse la plus basse.
- 2** Le purificateur d'air fonctionne à vitesse moyenne.
- 3** Le purificateur d'air fonctionne à la vitesse la plus élevée.

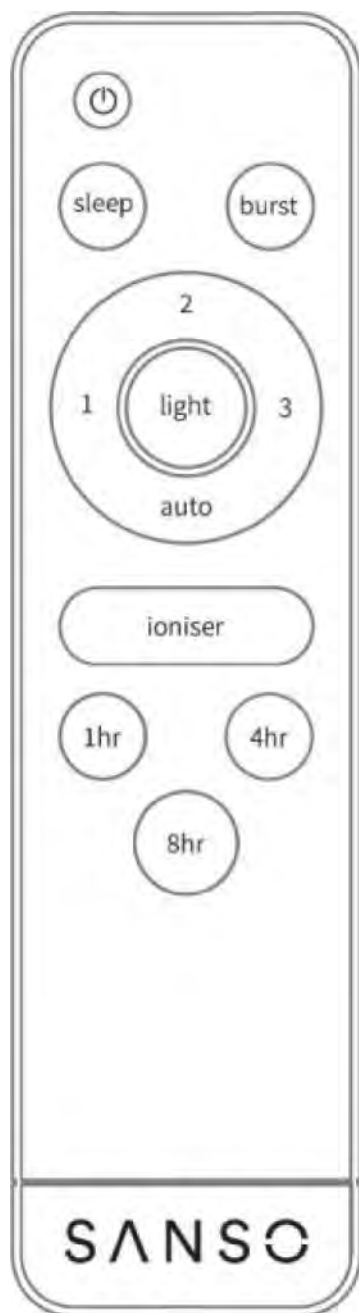
### **AUTO**

Le capteur détecte la qualité de l'air et règle la vitesse du purificateur d'air en conséquence.

Indicateur vert - La qualité de l'air est « bonne » et le purificateur d'air fonctionne à la vitesse 1 (vitesse la plus basse).

Indicateur bleu - La qualité de l'air est « correcte » et le purificateur d'air fonctionne à la vitesse 2 (vitesse moyenne).

Indicateur rouge - La qualité de l'air est « mauvaise » et le purificateur d'air fonctionne à la vitesse 3 (vitesse la plus élevée).



### LIGHT

Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre la lampe GX53.

Appuyez à nouveau sur le bouton dans les 3 secondes pour passer / permuter d'un état à l'autre.

Première pression : 170 lumens à 2700K

(Sommeil - Réglage recommandé au moins 2 heures avant le coucher)

Deuxième pression : 1750 lumens à 2700K

(Nuit - Réglage recommandé 6 heures avant le coucher)

Troisième pression : 1900 lumens à 4000K

(Jour - Réglage recommandé au réveil et tout au long de la journée)

Remarque : le globe GX53 Live Well fourni est doté d'une fonction de mémoire intégrée et revient au dernier réglage utilisé. Pour rétablir le réglage par défaut, appuyez rapidement deux fois sur le bouton marche et arrêt, dans un délai de 1 seconde.

### IONISER

Appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver l'ioniseur

Indicateur lumineux bleu - L'ioniseur a été mis en marche.

L'indicateur lumineux clignotera 3 fois à 0,5 seconde à chaque fois et reviendra au réglage d'origine.

Indicateur lumineux rouge - L'ioniseur a été éteint.

L'indicateur lumineux clignotera 3 fois à 0,5 seconde à chaque fois et reviendra au réglage d'origine.

### 1 H

Appuyez sur ce bouton pour éteindre le purificateur d'air dans 1 heure. L'indicateur vert clignotera 2 fois

### 4 H

Appuyez sur ce bouton pour éteindre le purificateur d'air dans 4 heures. L'indicateur vert clignotera 2 fois.

### 8 H

Appuyez sur le bouton pour éteindre le purificateur d'air dans 8 heures. L'indicateur rouge clignotera 2 fois

## REPLACEMENT DU FILTRE



dicateur lumineux

Sanso est fourni avec un filtre HEPA 13 qui a une durée d'utilisation suggérée de 3000 heures, basée sur des conditions d'utilisation résidentielles standard.

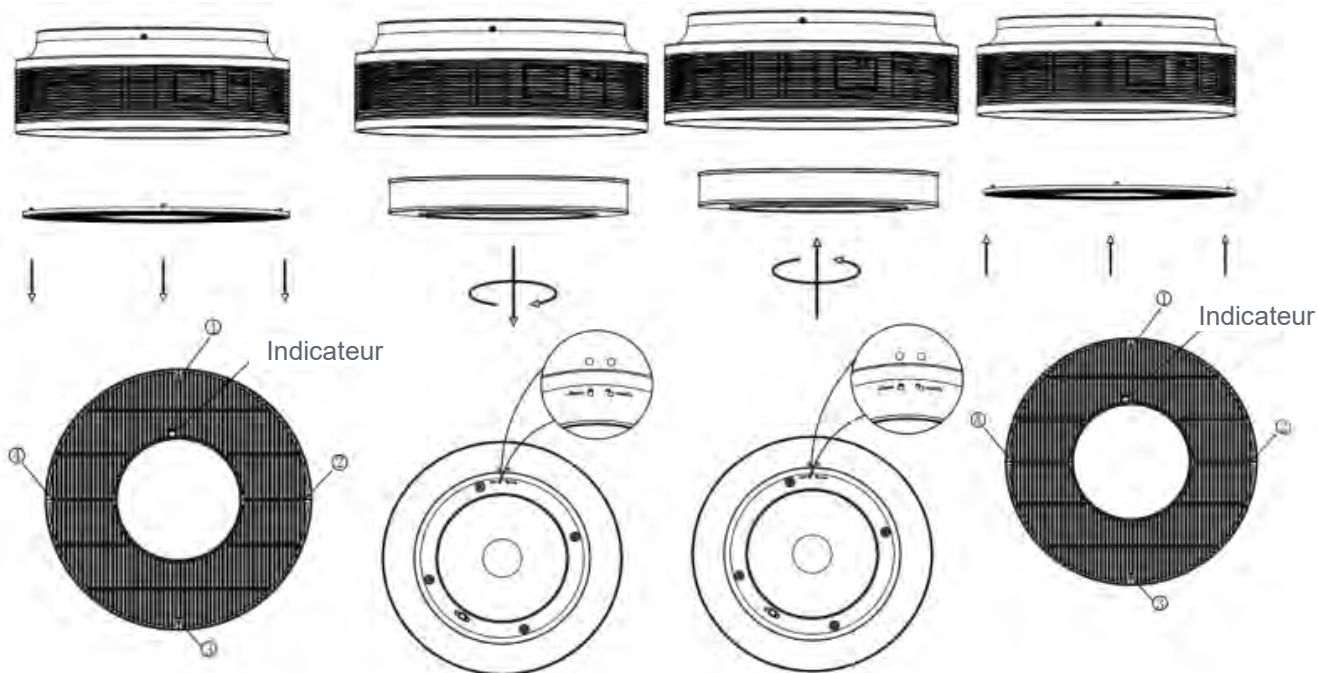
Après 3000 heures, l'indicateur lumineux clignotera en rouge jusqu'à ce que le filtre soit remplacé et / ou que l'indicateur soit réinitialisé.

Notez la position du marqueur et appuyez avec précaution sur les 4 languettes situées sur le périmètre de la grille pour retirer la grille du produit.

Retirez le filtre de l'appareil en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Installez le nouveau filtre dans l'appareil et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le fixer et le verrouiller dans l'appareil.

Notez la position du marqueur et remettez soigneusement la grille en place sur l'appareil. Assurez-vous que les 4 languettes s'enclenchent et verrouillent la grille sur le produit.



**Pour réinitialiser l'indicateur de remplacement du filtre, appuyez sur la touche 8hr de la télécommande et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes. L'indicateur lumineux clignotera 3 fois en vert.**

**ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

**REMARQUE : Coupez toujours le courant à l'aide de l'interrupteur principal avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage de votre appareil.**

- Le seul entretien requis est un nettoyage périodique de votre appareil tous les 6 mois. Utilisez une brosse à poils souples ou un chiffon non pelucheux pour éviter de rayer la peinture. Veuillez couper l'alimentation secteur lors de cette opération.
- Nettoyez régulièrement le filtre. Utilisez un chiffon sec et essuyez délicatement la poussière. Ne lavez pas le filtre avec de l'eau. N'utilisez pas d'aspirateur pour nettoyer le filtre. Remplacez le filtre par un neuf lorsque le voyant du filtre est allumé.
- Nettoyez régulièrement l'entrée et la sortie de l'appareil. Essuyez uniquement avec un chiffon propre et doux. N'utilisez PAS de produits chimiques/solvants organiques/corrosifs ou de nettoyeurs abrasifs, etc.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Cela pourrait endommager le produit et créer un risque de choc électrique.

**INFORMATIONS TECHNIQUES**

|                            |                                                                                                                                                                                                                                  |                      |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Modèles                    | SANSO                                                                                                                                                                                                                            |                      |
| RÉFÉRENCE                  | RÉFÉRENCE 08920049 :                                                                                                                                                                                                             | RÉFÉRENCE 08920149 : |
| Couleur                    | Blanc                                                                                                                                                                                                                            | Noir                 |
| Classe d'isolation         | Classe I                                                                                                                                                                                                                         |                      |
| Indice de protection       | IP20                                                                                                                                                                                                                             |                      |
| Tension nominale           | 220-240 V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                                 |                      |
| Puissance nominale         | 35 W<br>(Lampe LED : 18 W, purificateur d'air : 16 W, Ioniseur : 1 W)                                                                                                                                                            |                      |
| Source lumineuse           | Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.                                                                                                                                                   |                      |
| Puissance nominale (lampe) | RÉFÉRENCE 120894 - Lampe LED lux Jour Nuit Sommeil 200mm GX53 (incluse)<br>Première pression : 180 lumens à 2700K (Sommeil)<br>Deuxième pression : 1750 lumens à 2700K (Nuit)<br>Troisième pression : 1900 lumens à 4000K (Jour) |                      |
| Piles pour télécommande    | 2 piles AAA (non fournies)                                                                                                                                                                                                       |                      |
| Poids                      | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                                           |                      |
| Dimensions                 | H : 170 mm Diam : 448 mm                                                                                                                                                                                                         |                      |

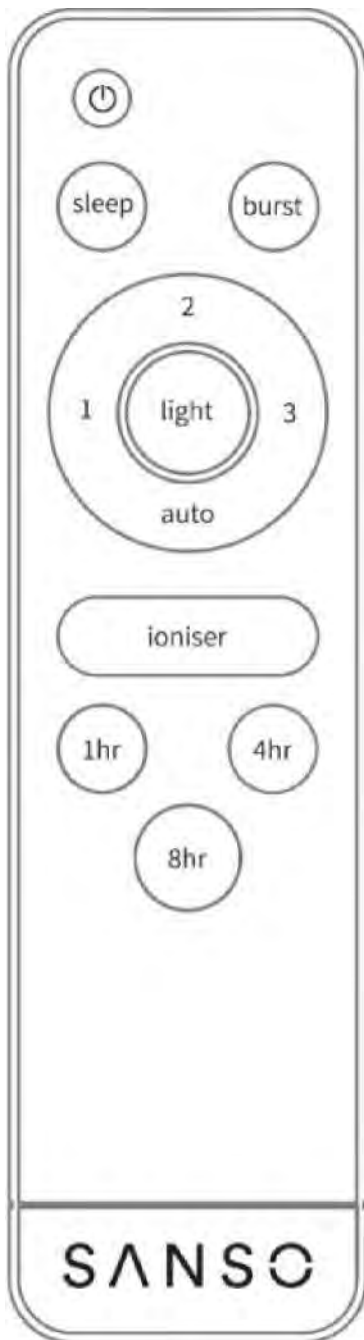
**INFORMATIONS SUR LA GARANTIE**

**EN EUROPE** – Si vous êtes un client européen, veuillez contacter le magasin où le ventilateur a été acheté afin de faire valoir la garantie.



## **FERNBEDIENUNG**

Befolgen Sie die nachstehende Anleitung zur Bedienung des Luftreinigers.



Schalten Sie den Luftreiniger einschließlich der Timer-Funktionen AUS

### **SLEEP**

Der Luftreiniger läuft auf Stufe 1 (niedrigste Stufe). Die Kontrollleuchte und die GX53 Lampe werden ausgeschaltet. Der Luftreiniger schaltet sich nach 8 Stunden ab.

### **BURST**

Der Luftreiniger läuft auf Stufe 3 (höchste Stufe). Die Kontrollleuchte leuchtet rot und der Luftreiniger schaltet sich nach 15 Minuten ab.

**1** Der Luftreiniger läuft auf niedrigster Stufe.

**2** Der Luftreiniger läuft auf mittlerer Stufe.

**3** Der Luftreiniger läuft auf höchster Stufe.

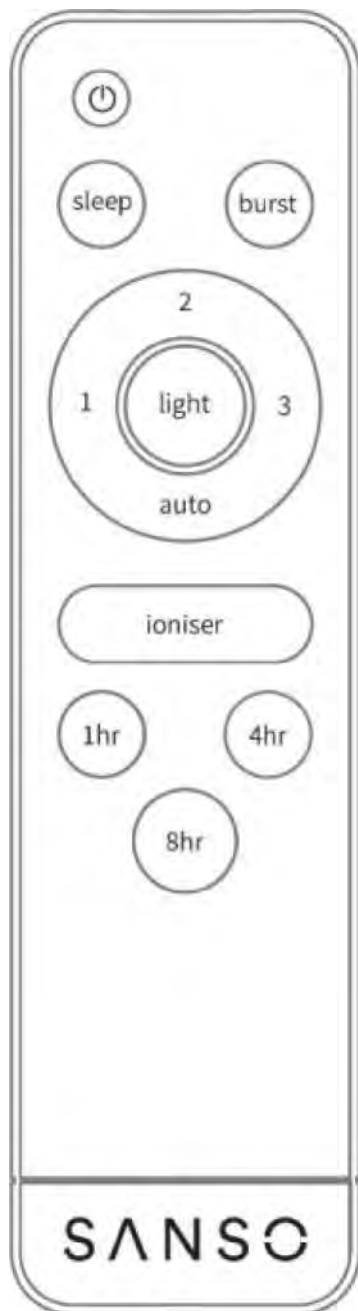
### **AUTO**

Der Sensor erkennt die Luftqualität und passt die Geschwindigkeit des Luftreinigers entsprechend an.

Grüne Kontrollleuchte - Die Luftqualität ist „gut“ und der Luftreiniger läuft auf Stufe 1 (niedrigste Stufe).

Blaue Kontrollleuchte - Die Luftqualität ist „ok“ und der Luftreiniger läuft auf Stufe 2 (mittlere Stufe).

Rote Kontrollleuchte - Die Luftqualität ist „schlecht“ und der Luftreiniger läuft auf Stufe 3 (höchste Stufe).



## LIGHT

Drücken Sie die Taste, um die GX53 Lampe ein- oder auszuschalten.

Drücken Sie die Taste innerhalb von 3 Sekunden erneut, um den Status umzuschalten/zu wechseln.

Erster Wechsel: 170 Lumen bei 2700 K  
(Schlafmodus - Empfohlene Einstellung mindestens 2 Stunden vor dem Schlafengehen)

Zweiter Wechsel: 1750 Lumen bei 2700 K  
(Nachtmodus - Empfohlene Einstellung 6 Stunden vor dem Schlafengehen)

Dritter Wechsel: 1900 Lumen bei 4000 K  
(Tagmodus - Empfohlene Einstellung beim Aufwachen und während des Tages)

Hinweis: Der mitgelieferte GX53 Live Well Globus verfügt über eine integrierte Speicherfunktion und kehrt zur zuletzt verwendeten Einstellung zurück. Zum Zurücksetzen auf die Standardeinstellungen drücken Sie zweimal schnell innerhalb von 1 Sekunde die Ein- und Ausschlaltaste.

## IONISER

Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Blaue Kontrollleuchte - Der Ionisator ist eingeschaltet.  
Die Anzeigeleuchte blinkt dreimal im Abstand von jeweils 0,5 Sekunden und kehrt dann zur ursprünglichen Einstellung zurück.

Rote Kontrollleuchte - Der Ionisator wurde ausgeschaltet.  
Die Anzeigeleuchte blinkt dreimal im Abstand von jeweils 0,5 Sekunden und kehrt dann zur ursprünglichen Einstellung zurück.

## 1HR

Drücken Sie die Taste, um den Luftreiniger in 1 Stunde auszuschalten. Die grüne Kontrollleuchte blinkt 2 Mal

## 4HR

Drücken Sie die Taste, um den Luftreiniger in 4 Stunden auszuschalten. Die blaue Kontrollleuchte blinkt 2 Mal

## 8HR

Drücken Sie die Taste, um den Luftreiniger nach 8 Stunden auszuschalten. Die rote Kontrollleuchte blinkt 2 Mal

## FILTERWECHSEL



Kontroll leuchte

Sanso ist mit einem HEPA 13 Filter ausgestattet, der eine empfohlene Betriebsdauer von 3.000 Stunden hat, basierend auf Standard-Betriebsbedingungen im Wohnbereich.

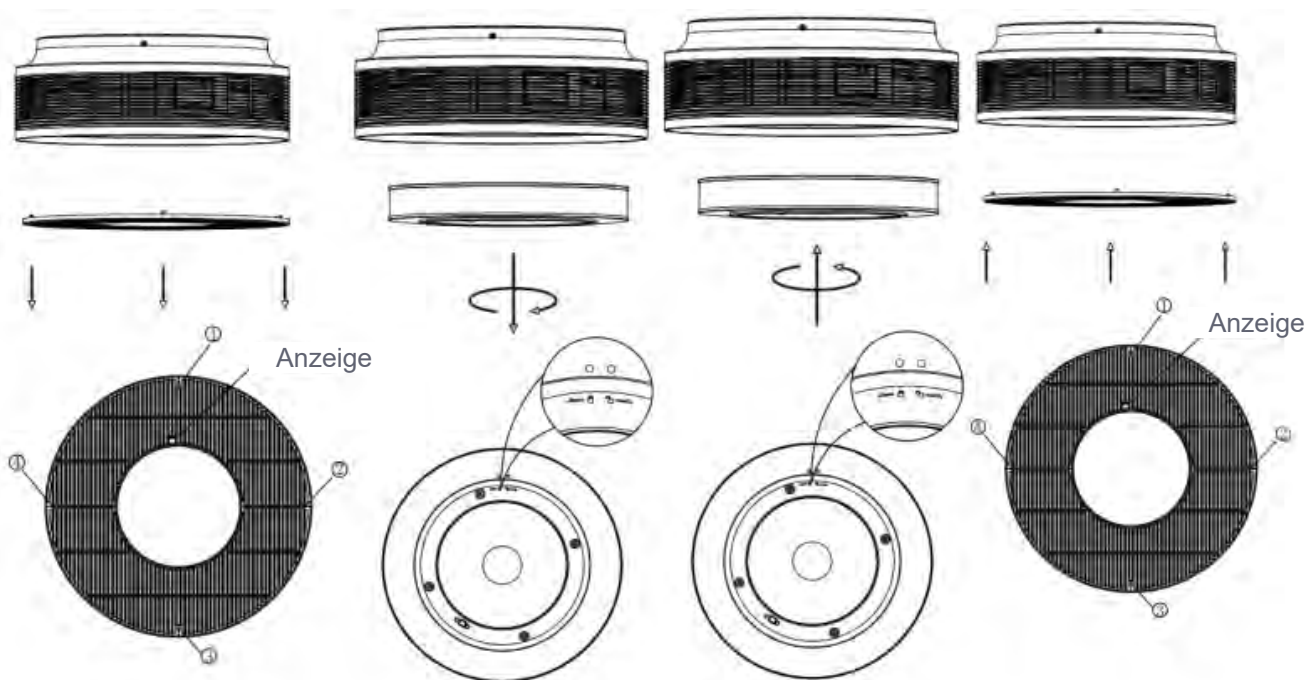
Nach 3.000 Stunden blinkt die Anzeigelampe rot, bis der Filter gewechselt und/oder die Anzeige zurückgesetzt wird.

Notieren Sie sich die Position der Markierung und drücken Sie vorsichtig auf die 4 Laschen am Rand des Gitters, um das Gitter vom Produkt zu entfernen.

Nehmen Sie den Filter durch Drehen im Uhrzeigersinn aus dem Gerät.

Setzen Sie den neuen Filter in das Produkt ein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu sichern und einzurasten.

Notieren Sie sich die Position der Markierung und bringen Sie das Gitter vorsichtig wieder am Produkt an. Vergewissern Sie sich, dass die 4 Laschen einrasten und Sie das Gitter wieder am Produkt befestigen.



Um die Filterwechselanzeige zurückzusetzen, halten Sie die Taste „8hr“ auf der Fernbedienung 5 Sekunden lang gedrückt. Die Kontrollleuchte blinkt 3 Mal grün.

## PFLEGE UND REINIGUNG

**HINWEIS: Schalten Sie das Gerät immer am Netzschalter aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder versuchen, es zu reinigen.**

- Alle 6 Monate ist eine regelmäßige Reinigung Ihres Geräts die einzige erforderliche Wartung. Benutzen Sie eine weiche Bürste oder ein fusselfreies Tuch, um zu verhindern, dass die Lackierung zerkratzt wird. Bitte schalten Sie die Stromversorgung aus, wenn Sie das Gerät reinigen.
- Reinigen Sie den Filter regelmäßig. Verwenden Sie ein trockenes Tuch und wischen Sie vorsichtig den Staub ab. Waschen Sie den Filter nicht mit Wasser. Verwenden Sie zur Reinigung des Filters keinen Staubsauger. Ersetzen Sie den Filter durch einen neuen, wenn die Filteranzeige leuchtet.
- Reinigen Sie den Lufteintritt und Luftaustritt des Geräts regelmäßig. Nur mit einem weichen, feuchten und sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie KEINE organischen/korrosiven Chemikalien/Lösungsmittel oder Scheuermittel usw.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden und die Gefahr eines Stromschlags bestehen.

## TECHNISCHE DATEN

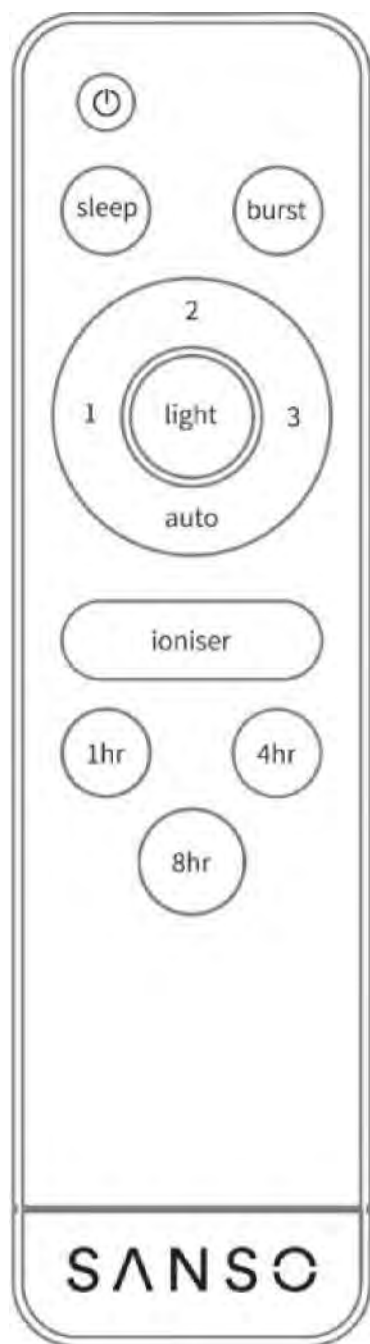
|                             |                                                                                                                                                                                                                                      |               |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modelle                     | SANSO                                                                                                                                                                                                                                |               |
| ARTIKELNR.                  | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                                        | SKU# 08920149 |
| Farbe                       | Weiß                                                                                                                                                                                                                                 | Schwarz       |
| Isolationsklasse            | Klasse I                                                                                                                                                                                                                             |               |
| IP-Einstufung               | IP20                                                                                                                                                                                                                                 |               |
| Nennspannung                | 220 - 240 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                                  |               |
| Nennleistung                | 35 W<br>(LED-Lampe: 18 W, Luftreiniger: 16 W, Ionisator: 1 W)                                                                                                                                                                        |               |
| Lichtquelle                 | Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse F                                                                                                                                                                 |               |
| Nennleistung (Lampe)        | SKU# 120894 - LEDlux Day Night Sleep 200 mm GX53 Lampe (inklusive)<br>Erster Wechsel: 180 Lumen bei 2700 K (Schlafmodus)<br>Zweiter Wechsel: 1750 Lumen bei 2700 K (Nachtmodus)<br>Dritter Wechsel: 1900 Lumen bei 4000 K (Tagmodus) |               |
| Batterien für Fernbedienung | 2 x AAA (nicht enthalten)                                                                                                                                                                                                            |               |
| Gewicht                     | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                                               |               |
| Maße                        | H: 170 mm Durchmesser: 448 mm                                                                                                                                                                                                        |               |

## GARANTIEINFORMATIONEN

**IN EUROPA** – Wenn Sie europäischer Kunde sind, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie den Ventilator gekauft haben, um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

## ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Τηρήστε τον παρακάτω οδηγό για να θέσετε σε λειτουργία τον καθαριστή αέρα.



Απενεργοποιήστε τον καθαριστή αέρα και τις λειτουργίες χρόνου

### SLEEP

Ο καθαριστής αέρα λειτουργεί στην ταχύτητα 1 (κατώτερη ταχύτητα). Η ενδεικτική λυχνία και η λυχνία GX53 σβήνουν. Ο καθαριστής αέρα απενεργοποιείται μετά από 8 ώρες.

### BURST

Ο καθαριστής αέρα λειτουργεί στην ταχύτητα 3 (υψηλότερη ταχύτητα). Η ενδεικτική λυχνία είναι κόκκινη και ο καθαριστής αέρα απενεργοποιείται μετά από 15 λεπτά.

- 1** Ο καθαριστής αέρα λειτουργεί στην κατώτερη ταχύτητα.
- 2** Ο καθαριστής αέρα λειτουργεί σε μέση ταχύτητα.
- 3** Ο καθαριστής αέρα λειτουργεί στην υψηλότερη ταχύτητα.

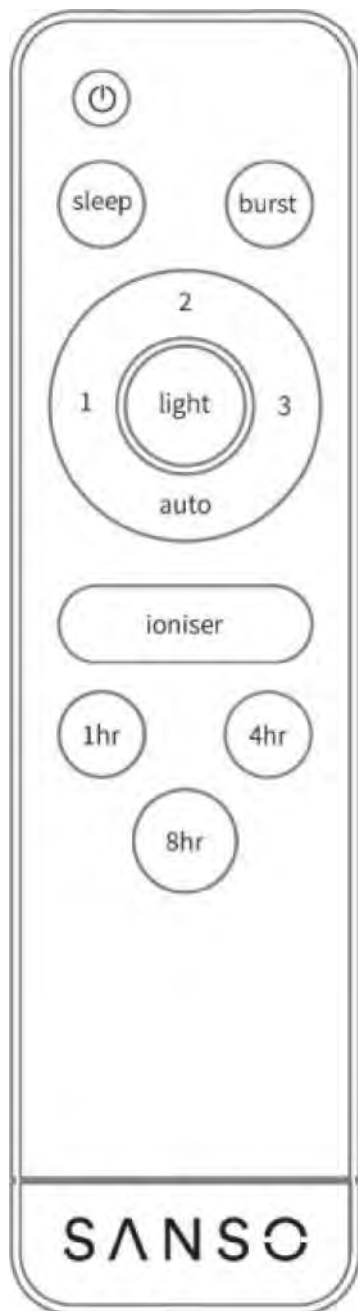
### AUTO

Ο αισθητήρας ανιχνεύει την ποιότητα αέρα και προσαρμόζει αντίστοιχα την ταχύτητα του καθαριστή αέρα.

Πράσινη ενδεικτική λυχνία - Η ποιότητα αέρα είναι «καλή» και ο καθαριστής αέρα λειτουργεί στην ταχύτητα 1 (κατώτερη ταχύτητα).

Μπλε ενδεικτική λυχνία - Η ποιότητα αέρα είναι «εντάξει» και ο καθαριστής αέρα λειτουργεί στην ταχύτητα 2 (μέση ταχύτητα).

Κόκκινη ενδεικτική λυχνία - Η ποιότητα αέρα είναι «φτωχή» και ο καθαριστής αέρα λειτουργεί στην ταχύτητα 3 (υψηλότερη ταχύτητα).



### LIGHT

Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη λυχνία GX53.

Πατήστε το κουμπί εκ νέου εντός 3 δευτερολέπτων για εναλλαγή/επανάληψη της κατάστασης.

Πρώτος διακόπτης: 170 lumen στα 2700K  
(Λειτουργία αναμονής - Προτεινόμενη ρύθμιση τουλάχιστον 2 ώρες πριν τον ύπνο)

Δεύτερος διακόπτης: 1750 lumen στα 2700K  
(Λειτουργία νύχτας - Προτεινόμενη ρύθμιση 6 ώρες πριν τον ύπνο)

Τρίτος διακόπτης: 1900 lumen στα 4000K  
(Λειτουργία ημέρας - Προτεινόμενη ρύθμιση κατά την αφύπνιση και σε όλη τη διάρκεια της ημέρας)

Σημείωση: Η παρεχόμενη λάμπα GX53 Live Well διαθέτει μια ενσωματωμένη λειτουργία μνήμης και επιστρέφει στην τελευταία ρύθμιση που είχατε χρησιμοποιήσει. Για την επαναφορά στην προεπιλογή, πατήστε το κουμπί on και off δύο φορές, κάθε φορά γρήγορα εντός 1 δευτερολέπτου.

### IONISER ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ή ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Μπλε ενδεικτική λυχνία - Ο ιονιστής έχει ενεργοποιηθεί.  
Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει 3 φορές κάθε φορά στα 0,5 δευτ. και επιστρέφει στην αρχική ρύθμιση.

Κόκκινη ενδεικτική λυχνία - Ο ιονιστής έχει απενεργοποιηθεί.  
Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει 3 φορές κάθε φορά στα 0,5 δευτ. και επιστρέφει στην αρχική ρύθμιση.

### 1HR

Πατήστε το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τον καθαριστή αέρα σε μια ώρα. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει 2 φορές

### 4HR

Πατήστε το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τον καθαριστή αέρα σε 4 ώρες. Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει 2 φορές

### 8HR

Πατήστε το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τον καθαριστή αέρα σε 8 ώρες. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει 2 φορές



## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ



Ενδεικτική λυχνία

Ο Sanso παρέχεται με ένα φίλτρο HEPA 13 με προτεινόμενο χρόνο χρήσης 3.000 ωρών, με βάση στις πρότυπες οικιακές συνθήκες λειτουργίας.

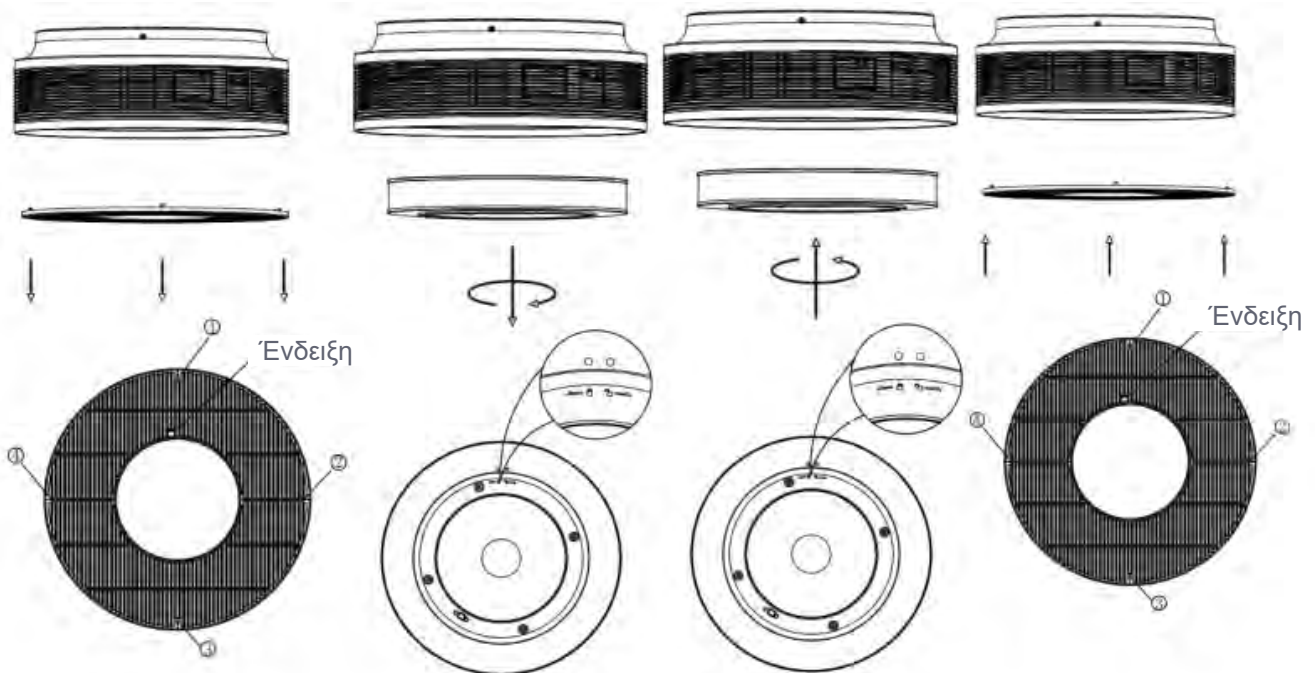
Μετά από 3.000 ώρες, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο μέχρι να αλλάξετε το φίλτρο ή/και να επαναρυθμιστεί η ένδειξη.

Σημειώστε τη θέση σήμανσης και πατήστε προσεκτικά τις 4 γλωτίδες στην περίμετρο της γρίλιας για να αφαιρέσετε τη γρίλια από το προϊόν.

Απομακρύνετε το φίλτρο από το προϊόν περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

Τοποθετήστε το καινούργιο φίλτρο μέσα στο προϊόν και περιστρέψτε αριστερόστροφα για να το ασφαλίσετε μέσα στο προϊόν.

Σημειώστε τη θέση σήμανσης και τοποθετήστε πάλι προσεκτικά τη γρίλια επάνω στο προϊόν. Εξασφαλίστε ότι οι 4 γλωτίδες ασφαλίζουν πάλι τη γρίλια επάνω στο προϊόν.



Για να επαναρυθμίσετε την ένδειξη αντικατάστασης φίλτρου, πατήστε και κρατήστε το κουμπί 8hr στο τηλεχειριστήριο για 5 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει 3 φορές με πράσινο χρώμα.



**ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κλείνετε πάντα τον κεντρικό ηλεκτρικό διακόπτη πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης ή πριν καθαρίσετε τη συσκευή σας.

- Η μόνη συντήρηση που απαιτείται για τη συσκευή σας είναι ένας περιοδικός καθαρισμός κάθε 6 μήνες. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι για να μη χαράξετε τη βαφή. Πάντα απενεργοποιείτε τη συσκευή από το διακόπτη πριν τον καθαρισμό.
- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο. Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί και καθαρίζετε απαλά τις σκόνες. Μην πλένετε το φίλτρο με νερό. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε το φίλτρο. Αντικαθιστάτε το φίλτρο με ένα νέο εάν η ενδεικτική λυχνία φίλτρου είναι αναμμένη.
- Καθαρίζετε τακτικά την είσοδο & την έξοδο της συσκευής. Σκουπίζετε μόνο με ένα μαλακό νωπό καθαρό πανί. ΜΗ χρησιμοποιείτε βιολογικές/διαβρωτικές χημικές ουσίες/διαλυτικά ή τριβικά καθαριστικά κ.λπ.
- Μην εμποτίζετε και μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό και άλλα υγρά. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν και να αυξηθεί η πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

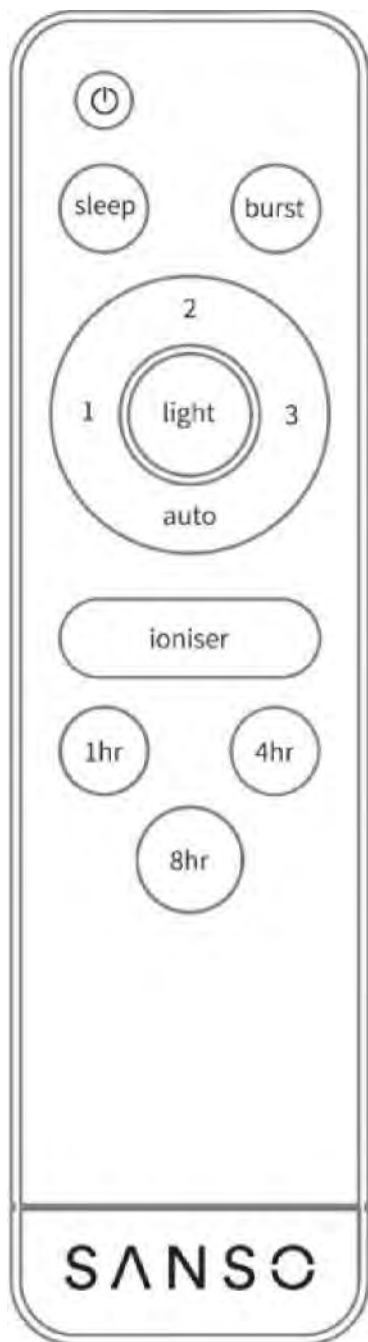
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Μοντέλα                      | SANSO                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |
| SKU#                         | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                                                                           | SKU# 08920149 |
| Χρώμα                        | Λευκό                                                                                                                                                                                                                                                                   | Μαύρο         |
| Κατηγορία μόνωσης            | Κατηγορία I                                                                                                                                                                                                                                                             |               |
| Τιμή IP                      | IP20                                                                                                                                                                                                                                                                    |               |
| Ονομαστική τάση              | 220-240V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                                                                         |               |
| Ονομαστική τιμή ισχύος watt  | 35W<br>(Λυχνία LED: 18W, Καθαριστής αέρα: 16W, Ιονιστής: 1W)                                                                                                                                                                                                            |               |
| Πηγή φωτισμού                | Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτισμού κλάσης ενεργειακής απόδοσης F                                                                                                                                                                                                 |               |
| Ονομαστική ισχύς (λαμπτήρας) | SKU# 120894 - LEDlux Day Night Sleep 200mm λαμπτήρας GX53 (περιλαμβάνεται)<br>Πρώτος διακόπτης: 180 lumen στα 2700K (λειτουργία αναμονής)<br>Δεύτερος διακόπτης: 1750 lumen στα 2700K (λειτουργία νύχτας)<br>Τρίτος διακόπτης: 1900 lumen στα 4000K (λειτουργία ημέρας) |               |
| Μπαταρία τηλεχειριστηρίου    | 2 x AAA (δεν περιλαμβάνονται)                                                                                                                                                                                                                                           |               |
| Βάρος                        | 4,6 κιλά                                                                                                                                                                                                                                                                |               |
| Διαστάσεις                   | Υ: 170mm Διάμ.: 448mm                                                                                                                                                                                                                                                   |               |

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ**

**ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ** – Εάν είστε πελάτης από την Ευρώπη, απευθυνθείτε στο κατάστημα λιανικής όπου αγοράσατε το προϊόν, για σέρβις στο πλαίσιο της εγγύησης.

## TÁVIRÁNYÍTÓ

A légtisztító működtetéséhez kövesse az alábbi útmutatót.



Kapcsolja ki a légtisztítót, beleértve az idő funkciókat is

### **SLEEP**

A légtisztító 1-es sebességgel (legalacsonyabb sebesség) működik. A jelzőlámpa és a GX53 lámpa elalszik. A légtisztító 8 óra elteltével kikapcsol.

### **BURST**

A légtisztító 3-as sebességgel (legmagasabb sebesség) működik. A jelzőlámpa piros lesz, és a légtisztító 15 perc után kikapcsol.

**1** A légtisztító a legalacsonyabb sebességgel működik.

**2** A légtisztító közepes sebességgel működik.

**3** A légtisztító a legmagasabb sebességgel működik.

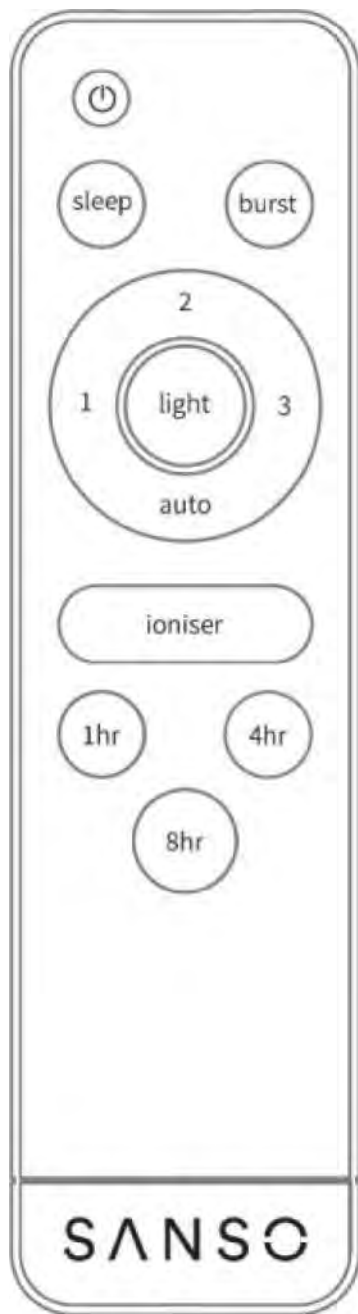
### **AUTO**

Az érzékelő érzékeli a levegő minőségét, és ennek megfelelően állítja be a légtisztító sebességét.

Zöld jelzőlámpa – a levegő minősége „jó”, és a légtisztító 1-es sebességen (legalacsonyabb sebesség) működik.

Kék jelzőlámpa – a levegő minősége „OK”, és a légtisztító 2-es sebességen (közepes sebesség) működik.

Piros jelzőlámpa – a levegő minősége „gyenge”, és a légtisztító 3-as sebességen (legmagasabb sebesség) működik.



## LIGHT

Nyomja meg a gombot a GX53 lámpa be- vagy kikapcsolásához.

3 másodpercen belül nyomja meg ismét a gombot az állapot váltásához/ciklikus kapcsoláshoz.

Egyes gomb: 170 lumen 2700 K esetén  
(Alvó üzemmód – javasolt beállítás legalább 2 órával lefekvés előtt)

Kettes gomb: 1750 lumen 2700 K esetén  
(Éjszaka – ajánlott beállítás 6 órával lefekvés előtt)

Hármas gomb: 1900 lumen 4000 K esetén  
(Nap – ajánlott beállítás ébredéskor és a nap folyamán)

Megjegyzés: A mellékelt GX53 Live Well beépített memória funkcióval rendelkezik, és visszatér az utoljára használt beállításhoz. Az alapértelmezett érték visszaállításához nyomja meg kétszer gyorsan a be és ki gombot 1 másodpercen belül .

Nyomja meg a gombot a be- vagy kikapcsoláshoz.

## IONISER

Kék jelzőlámpa – az ionizáló BE van kapcsolva.

A jelzőlámpa minden alkalommal 3-szor 0,5 másodpercig villog, és visszatér az eredeti beállításhoz.

Piros jelzőlámpa – az ionizáló ki van kapcsolva.

A jelzőlámpa minden alkalommal 3-szor 0,5 másodpercig villog, és visszatér az eredeti beállításhoz.

## 1HR

Nyomja meg a gombot, hogy 1 órán belüli kikapcsolja a légtisztítót. A zöld jelzőlámpa 2-szer villog

## 4HR

Nyomja meg a gombot, hogy 4 órán belüli kikapcsolja a légtisztítót. A kék jelzőlámpa 2-szer villog

## 8HR

Nyomja meg a gombot, hogy 8 órán belüli kikapcsolja a légtisztítót. A piros jelzőlámpa 2-szer villog

## A SZŰRŐ CSERÉJE



Jelzőlámpa  
világítás

A Sanso HEPA 13 szűrővel rendelkezik, amelynek a javasolt használati ideje a szokásos lakossági működési feltételek alapján 3000 óra.

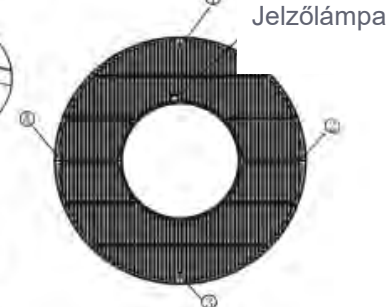
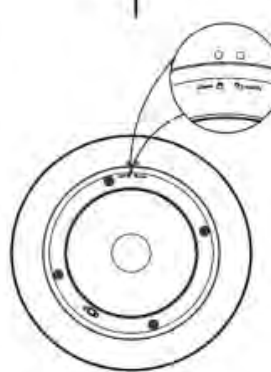
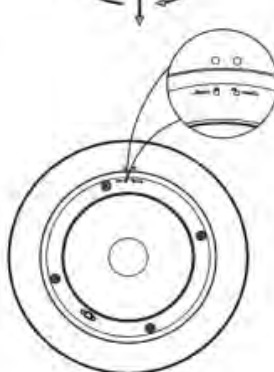
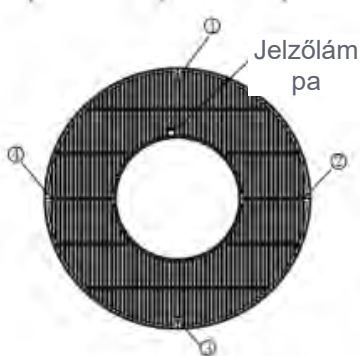
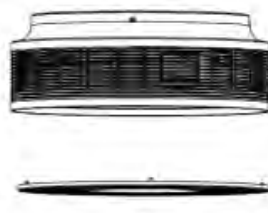
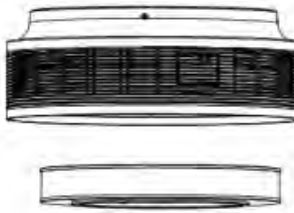
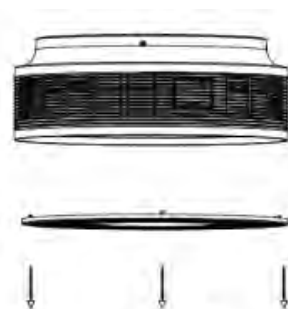
3000 óra elteltével a jelzőlámpa pirosan villog, amíg a szűrőt ki nem cserélik, és/vagy a jelzőlámpát alaphelyzetbe nem állítják.

Vegye figyelembe a jelölés helyzetét, és óvatosan nyomja meg a rács peremén lévő 4 fület, hogy levegye a rácsot a termékről.

Vegye ki a szűrőt a készülékből, ehhez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.

Helyezze be az új szűrőt a termékbe, és a rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.

Vegye figyelembe a jelölés helyzetét, és óvatosan helyezze vissza a rácsot a készülékre. Győződjön meg róla, hogy a 4 fül bepattan-e, és a hűtőrácsot a készülékre rögzíti-e.



**A szűrőcsere jelzőlámpa visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányítón a 8hr gombot 5 másodpercig. A jelzőlámpa 3-szor zölden villog.**

## ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

**MEGJEGYZÉS:** Mindig kapcsolja KI a tápfeszültséget a főkapcsolóval, mielőtt bármilyen karbantartást végez, vagy megkísérli megtisztítani a készüléket.

- Az egyetlen rendszeres karbantartási igény, hogy a készüléket 6 havonta meg kell tisztítani. Használjon puha ecsetet vagy szőszmentes ruhát, nehogy megkarcolja a festéket. Kérjük, kapcsolja ki az áramellátást, amikor ezt teszi.
- A szűrőt rendszeresen tisztítsa meg. Száraz kendőt használjon, és óvatosan törölje le a port. Ne használjon vizet a szűrő tisztításához. Ne használjon porszívót a szűrő tisztításához. Cserélje ki a szűrőt egy újra, amikor a szűrő jelzőlámpa világít.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készülék légbe- és kimeneti nyílását. Csak puha, nedves, tiszta kendővel törölje át. NE használjon szerves/maró hatású vegyszereket/oldószereket vagy súrolószereket stb.
- Ne áztassa a terméket vízben, és merítse vízbe vagy más folyadékba. Ez megrongálhatja a terméket, és az áramütést okozhat.

## MŰSZAKI INFORMÁCIÓ

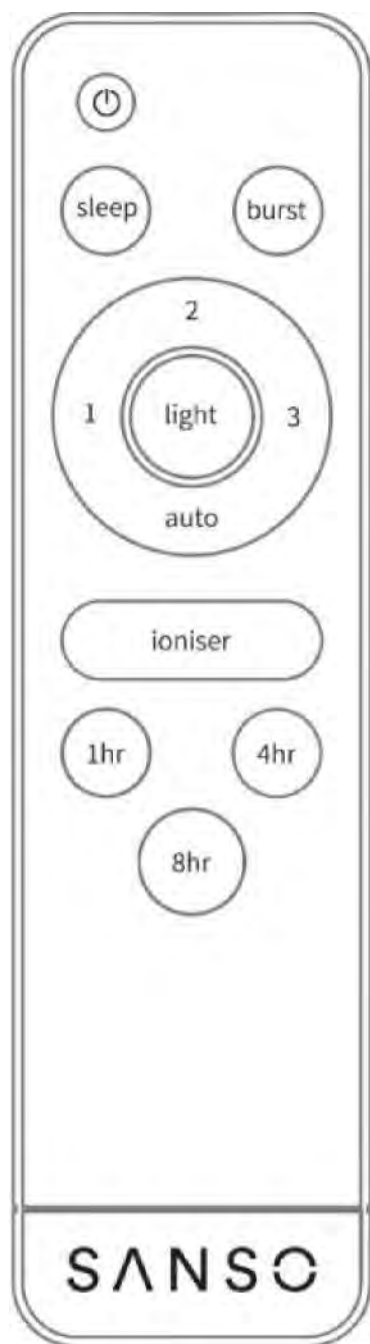
|                               |                                                                                                                                                                                                                                            |               |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modellek                      | SANSO                                                                                                                                                                                                                                      |               |
| SKU#                          | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                                              | SKU# 08920149 |
| Szín                          | Fehér                                                                                                                                                                                                                                      | Fekete        |
| Szigetelési osztály           | I. osztály                                                                                                                                                                                                                                 |               |
| IP besorolás                  | IP20                                                                                                                                                                                                                                       |               |
| Névleges feszültség           | 220–240 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                                          |               |
| Névleges teljesítmény         | 35 W<br>(LED lámpa: 18 W, légtisztító: 16 W, ionizáló: 1 W)                                                                                                                                                                                |               |
| Fényforrás                    | Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.                                                                                                                                                                          |               |
| Névleges teljesítmény (lámpa) | SKU# 120894 - LEDlux nappal, éjszaka, alvó üzemmód 200 mm GX53 lámpa (tartozék)<br>Egyes gomb: 180 lumen 2700 K esetén (alvó üzemmód)<br>Kettes gomb: 1750 lumen 2700 K esetén (éjszaka)<br>Hármas gomb: 1900 lumen 4000 K esetén (nappal) |               |
| Elem a távirányítóhoz         | 2 X AAA (nem tartozék)                                                                                                                                                                                                                     |               |
| Súly                          | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                                                     |               |
| Méret                         | M: 170 mm Átm.: 448 mm                                                                                                                                                                                                                     |               |

## GARANCIÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

**EURÓPÁBAN** - Ha Ön európai vásárló, kérjük, lépjen kapcsolatba azzal a kiskereskedelmi üzlettel, ahol a ventilátort vásárolta a garanciális szolgáltatások miatt.

## **TELECOMANDO**

Di seguito sono riportate le istruzioni per l'uso del purificatore d'aria.



Spegnimento del purificatore d'aria, incluso il timer

### **SLEEP**

Il purificatore d'aria funzionerà alla velocità minima (velocità 1). L'indicatore luminoso e la lampadina GX53 saranno spenti. Il purificatore d'aria si spegnerà dopo 8 ore.

### **BURST**

Il purificatore d'aria funzionerà alla velocità massima (velocità 3). L'indicatore luminoso sarà acceso di rosso, e il purificatore d'aria si spegnerà dopo 15 minuti.

- 1** Il purificatore d'aria funzionerà alla velocità minima.
- 2** Il purificatore d'aria funzionerà alla velocità intermedia.
- 3** Il purificatore d'aria funzionerà alla velocità massima.

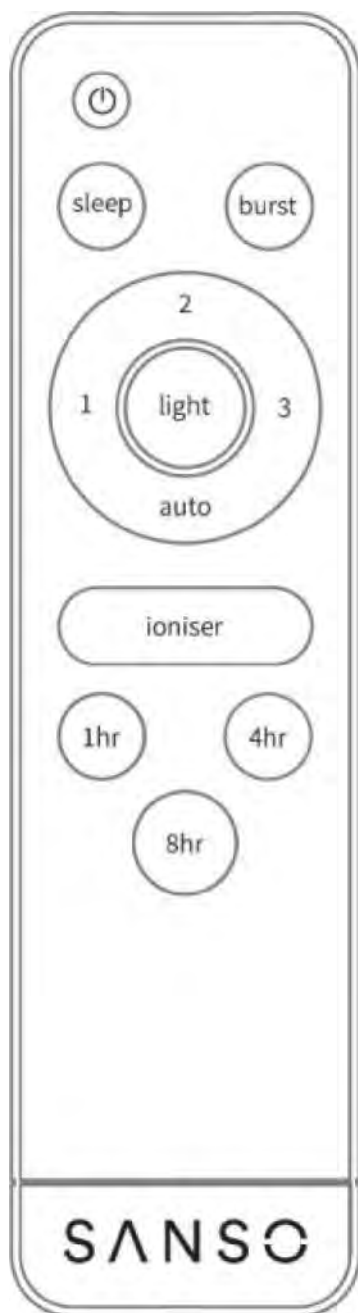
### **AUTO**

Il sensore rileverà la qualità dell'aria e regolerà la velocità del purificatore d'aria di conseguenza.

Indicatore luminoso verde - La qualità dell'aria è "buona" e il purificatore d'aria funzionerà alla velocità minima (velocità 1).

Indicatore luminoso blu - La qualità dell'aria è "accettabile" e il purificatore d'aria funzionerà alla velocità intermedia (velocità 2).

Indicatore luminoso verde - La qualità dell'aria è "scarsa" e il purificatore d'aria funzionerà alla velocità massima (velocità 3).



## LIGHT

Premere questo pulsante per accendere o spegnere la lampadina GX53.

Premere nuovamente il pulsante entro 3 secondi per selezionare la modalità di illuminazione.

Prima pressione: 170 lumen a 2700 K

(Modalità Riposo - Si raccomanda di selezionare questa modalità almeno 2 ore prima di coricarsi)

Seconda pressione: 1750 lumen a 2700 K

(Modalità Notte - Si raccomanda di selezionare questa modalità 6 ore prima di coricarsi)

Terza pressione: 1900 lumen a 4000 K

(Modalità Giorno - Si raccomanda di selezionare questa modalità al risveglio e durante il giorno)

Nota: la lampadina GX53 Live Well inclusa è dotata di funzione di memoria, e alla riaccensione ripristinerà l'ultima modalità selezionata. Per ripristinare la modalità predefinita, premere questo pulsante 2 volte entro 1 secondo.

Premere questo pulsante per attivare o disattivare lo

## IONISER

Indicatore luminoso blu - Lo ionizzatore è in funzione.

L'indicatore luminoso lampeggerà 3 volte per 0,5 secondi, quindi tornerà allo stato originale.

Indicatore luminoso rosso - Lo ionizzatore non è attivo.

L'indicatore luminoso lampeggerà 3 volte per 0,5 secondi, quindi tornerà allo stato originale.

## 1HR

Premendo questo pulsante, il purificatore d'aria si spegnerà dopo 1 ora. L'indicatore luminoso verde lampeggerà 2 volte.

## 4HR

Premendo questo pulsante, il purificatore d'aria si spegnerà dopo 4 ore. L'indicatore luminoso blu lampeggerà 2 volte.

## 8HR

Premendo questo pulsante, il purificatore d'aria si spegnerà dopo 8 ore. L'indicatore luminoso rosso lampeggerà 2 volte.



## SOSTITUZIONE DEL FILTRO



Indicatore luminoso

Sanso include un filtro HEPA 13, che ha un'autonomia raccomandata di 3000 ore in condizioni di utilizzo domestiche standard.

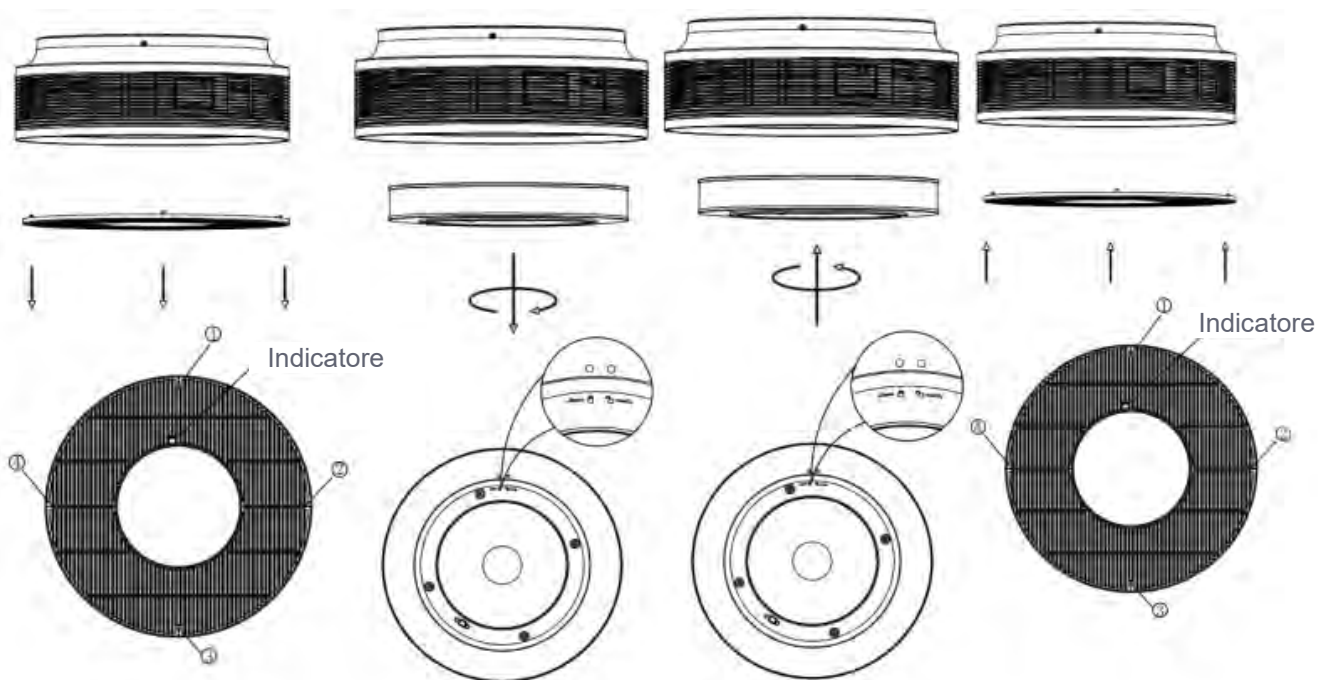
Dopo 3000 ore di funzionamento, l'indicatore luminoso lampeggerà di rosso finché il filtro non viene sostituito e/o l'indicatore non viene azzerato.

Prestare attenzione alla posizione dell'indicatore, quindi premere delicatamente le 4 linguette sul perimetro della griglia per rimuovere la griglia dal prodotto.

Rimuovere il filtro dal prodotto ruotandolo in senso orario.

Installare il nuovo filtro nel prodotto e ruotarlo in senso antiorario per bloccarlo in posizione.

Prestare attenzione alla posizione dell'indicatore, quindi riposizionare con attenzione la griglia nel prodotto. Assicurarsi che le 4 linguette emettano un "clic" e blocchino la griglia in posizione.



**Per azzerare l'indicatore di sostituzione del filtro, tenere premuto il pulsante 8hr sul telecomando per 5 secondi. L'indicatore luminoso lampeggerà 3 volte di verde.**

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**NOTA: DISATTIVARE** sempre l'alimentazione elettrica prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione sul prodotto.

- La pulizia periodica del prodotto ogni 6 mesi è l'unica operazione di manutenzione necessaria. Utilizzare una spazzola morbida o un panno privo di pelucchi per evitare di graffiare la finitura. Disattivare l'alimentazione elettrica prima della pulizia.
- Pulire il filtro periodicamente. Usare un panno asciutto per rimuovere la polvere. Non lavare il filtro con acqua. Non pulire il filtro con un aspirapolvere. Sostituire il filtro con uno nuovo quando l'indicatore di sostituzione del filtro si accende.
- Pulire periodicamente le aperture di ingresso e di uscita dell'aria del prodotto. Pulirle esclusivamente con un panno morbido, umido e pulito. **NON** usare sostanze organiche, agenti chimici, solventi, detergenti abrasivi, ecc.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi per evitare danni al prodotto e il rischio di scossa elettrica.

## SPECIFICHE TECNICHE

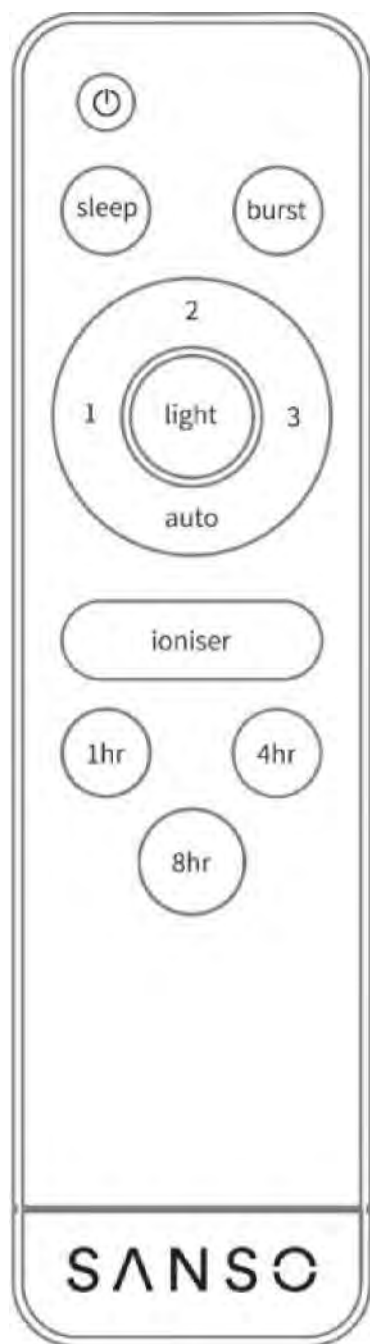
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                    |               |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modelli                      | SANSO                                                                                                                                                                                                                                              |               |
| SKU#                         | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                                                      | SKU# 08920149 |
| Colore                       | Bianco                                                                                                                                                                                                                                             | Nero          |
| Classe di isolamento         | Classe I                                                                                                                                                                                                                                           |               |
| Grado di protezione IP       | IP20                                                                                                                                                                                                                                               |               |
| Tensione nominale            | 220-240 V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                                                   |               |
| Potenza nominale             | 35 W<br>(Lampadina LED: 18 W - Purificatore d'aria: 16 W - Ionizzatore: 1 W)                                                                                                                                                                       |               |
| Fonte luminosa               | Questo prodotto contiene una fonte luminosa con classe di efficienza energetica F.                                                                                                                                                                 |               |
| Potenza nominale (lampadina) | SKU# 120894 - Lampadina GX53 LEDlux Day Night Sleep 200 mm (inclusa)<br>Prima pressione: 180 lumen a 2700 K (modalità Riposo)<br>Seconda pressione: 1750 lumen a 2700 K (modalità Notte)<br>Terza pressione: 1900 lumen a 4000 K (modalità Giorno) |               |
| Batterie del telecomando     | 2 batterie AAA (non incluse)                                                                                                                                                                                                                       |               |
| Peso                         | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                                                             |               |
| Dimensioni                   | Altezza: 170 mm Diametro: 448 mm                                                                                                                                                                                                                   |               |

## INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

**IN EUROPA** – Gli acquirenti europei possono contattare il punto vendita per eventuali richieste di intervento in garanzia.

## **AFSTANDSBEDIENING**

Volg de onderstaande aanwijzingen om de luchtreiniger te bedienen.



Zet de luchtreiniger UIT, inclusief de tijdfuncties

### **SLEEP**

De luchtreiniger werkt op snelheid 1 (laagste snelheid). Het indicatielampje en het licht van de GX53 gaan uit. De luchtreiniger schakelt na 8 uur uit.

### **BURST**

De luchtreiniger werkt op snelheid 3 (hoogste snelheid). Het indicatielampje wordt rood en de luchtreiniger wordt na 15 minuten uitgeschakeld.

- 1** De luchtreiniger werkt op de laagste snelheid.
- 2** De luchtreiniger werkt op de middelste snelheid.
- 3** De luchtreiniger werkt op de hoogste snelheid.

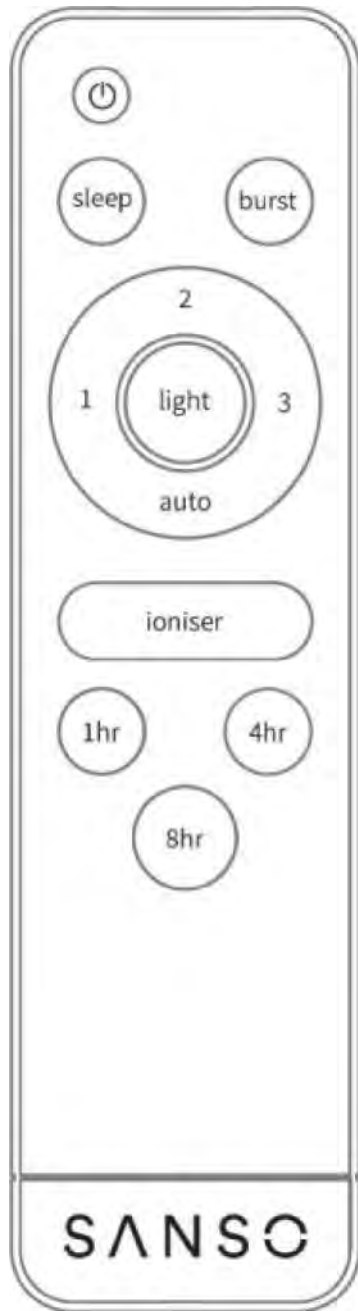
### **AUTO**

De sensor detecteert de luchtkwaliteit en past de snelheid van de luchtreiniger daarop aan.

Groen indicatielampje - De luchtkwaliteit is "goed" en de luchtreiniger werkt op snelheid 1 (laagste snelheid).

Blauw indicatielampje - De luchtkwaliteit is "ok" en de luchtreiniger werkt op snelheid 2 (gemiddelde snelheid).

Rood indicatielampje - De luchtkwaliteit is "slecht" en de luchtreiniger werkt op snelheid 3 (hoogste stand).



### LIGHT

Druk op de knop om de GX53 lamp aan of uit te zetten.  
Druk binnen 3 seconden nogmaals op de knop om de status te wijzigen.

Eerste positie: 170 lumen bij 2700K  
(Slaap - Aanbevolen instelling minstens 2 uur voor het slapen gaan)

Tweede positie: 1750 lumen bij 2700K  
(Avond - aanbevolen instelling 6 uur voor het slapen gaan)

Derde positie: 1900 lumen bij 4000K  
(Dag - Aanbevolen instelling bij het ontwaken en gedurende de dag)

Opmerking: de GX53 heeft een ingebouwde geheugenfunctie en keert terug naar uw laatst gebruikte instelling. Om de standaardinstelling te herstellen, drukt u binnen 1 seconde tweemaal snel op de aan- en uitknop.

### IONISER

Druk op de knop om het licht AAN of UIT de zetten.

Blauw indicatielampje - De ionisator is ingeschakeld.  
Het indicatielampje knippert 3 keer met telkens 0,5 seconde en keert terug naar de oorspronkelijke instelling.

Rood indicatielampje - De ionisator is uitgeschakeld.  
Het indicatielampje knippert 3 keer met telkens 0,5 seconde en keert terug naar de oorspronkelijke instelling.

### 1 HR

Druk op de knop om de luchtreiniger na 1 uur uit te schakelen. Het groene indicatielampje knippert 2 keer

### 4 HR

Druk op de knop om de luchtreiniger na 4 uur uit te schakelen. Het blauwe indicatielampje knippert 2 keer

### 8 HR

Druk op de knop om de luchtreiniger na 8 uur uit te schakelen. Het rode indicatielampje knippert 2 keer

## FILTER VERVANGEN



Indicatielampje

De Sanso is voorzien van een HEPA 13 filter met een aanbevolen gebruiksduur van 3000 uur, gebaseerd op standaard woonomstandigheden.

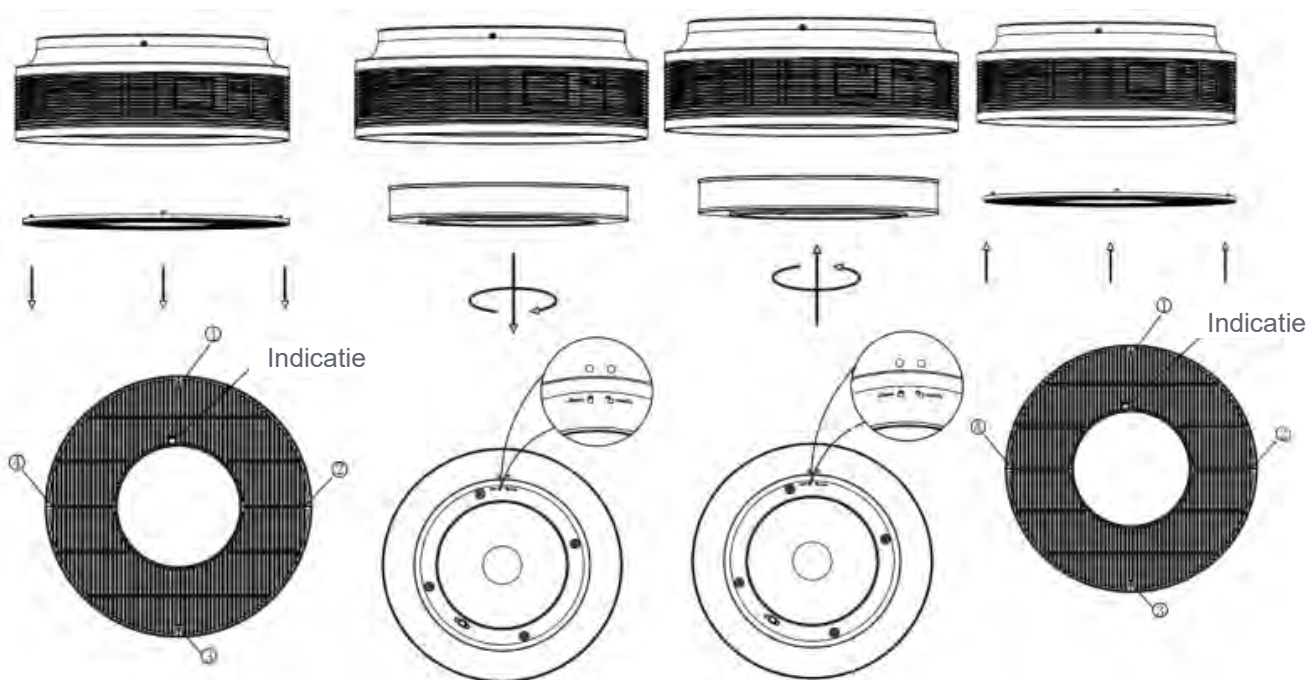
Na 3000 uur knippert het indicatielampje rood totdat het filter wordt vervangen en/of de indicator wordt gereset.

Noteer de positie van de markering en druk voorzichtig op de 4 lipjes aan de omtrek van het rooster om het te verwijderen.

Verwijder het filter uit het product door het met de klok mee te draaien.

Plaats het nieuwe filter in het product en draai tegen de klok in om het te vergrendelen.

Noteer de positie van de markering en plaats het rooster voorzichtig terug op het product. Zorg ervoor dat de 4 lipjes vastklikken en het rooster weer op het product vergrendelen.



**Om de filtervervangingsindicator te resetten houdt u de toets 8hr op de afstandsbediening 5 seconden ingedrukt. Het indicatielampje knippert 3 keer groen.**

**ONDERHOUD EN REINIGING**

**OPMERKING:** Schakel altijd eerst de stroom uit voordat u onderhoud uitvoert of het apparaat probeert te reinigen.

- Elke 6 maanden is periodieke reiniging het enige onderhoud dat nodig is. Gebruik een zachte borstel of pluivrije doek om krassen op de laklaag te voorkomen. Schakel de elektriciteit uit als u dat doet.
- Reinig regelmatig het filter. Gebruik een droge doek en veeg regelmatig het stof op het filter weg. Was het filter niet met water. Gebruik geen stofzuiger om het filter te reinigen. Vervang het filter als de indicator voor het vervangen van het filter gaat branden.
- Maak de in- en uitlaat van het apparaat regelmatig schoon. Gebruik GEEN organische/corrosieve chemicaliën/oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Het kan het apparaat beschadigen en een elektrische schok veroorzaken.

**TECHNISCHE INFORMATIE**

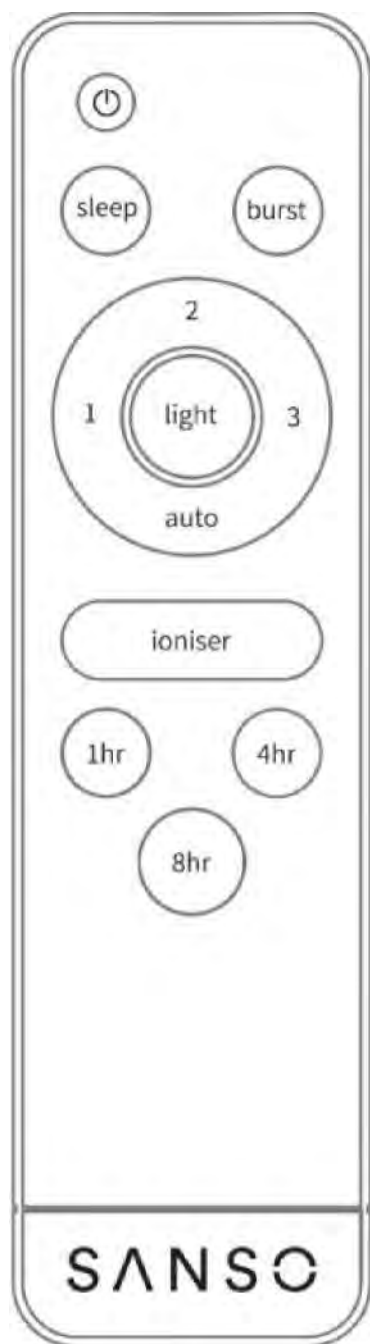
|                                   |                                                                                                                                                                                                                  |               |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modellen                          | SANSO                                                                                                                                                                                                            |               |
| SKU#                              | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                    | SKU# 08920149 |
| Kleur                             | Wit                                                                                                                                                                                                              | Zwart         |
| Veiligheidsklasse                 | Klasse I                                                                                                                                                                                                         |               |
| IP-classificatie                  | IP20                                                                                                                                                                                                             |               |
| Nominale spanning                 | 220-240V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                  |               |
| Nominaal vermogen                 | 35W<br>(Ledlamp: 18W, luchtreiniger: 16W, ionisator: 1W)                                                                                                                                                         |               |
| Lichtbron                         | Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F                                                                                                                                                  |               |
| Nominaal vermogen (lamp)          | SKU# 120894 - LEDlux Day Night Sleep 200mm GX53 lamp (meegeleverd)<br>Eerste positie: 180 lumen bij 2700K (slapen)<br>Tweede positie: 1750 lumen bij 2700K (avond)<br>Derde positie: 1900 lumens bij 4000K (dag) |               |
| Batterijen voor afstandsbediening | 2 x AAA (niet inbegrepen)                                                                                                                                                                                        |               |
| Gewicht                           | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                           |               |
| Afmetingen                        | H:170 mm Dia:448 mm                                                                                                                                                                                              |               |

**INFORMATIE OVER DE GARANTIE**

**IN EUROPA** - Als u een Europese klant bent, neem dan contact op met het verkooppunt waar de ventilator is gekocht voor garanteservice.

## FJERNKONTROLL

Følg veiledningen nedenfor for å betjene luftrenseren.



Slå AV luftrenseren, inkludert tidsfunksjonene

### **SLEEP**

Luftrenseren vil fungere på hastighet 1 (laveste hastighet). Indikatorlyset og GX53-lampelyset vil bli slått av. Luftrenseren slår seg av etter 8 timer.

### **BURST**

Luftrenseren vil fungere på hastighet 3 (høyeste hastighet). Indikatorlampen vil lyse rødt og luftrenseren slås av etter 15 minutter.

- 1** Luftrenseren vil fungere på laveste hastighet.
- 2** Luftrenseren vil fungere på middels hastighet.
- 3** Luftrenseren vil fungere på høyeste hastighet.

### **AUTO**

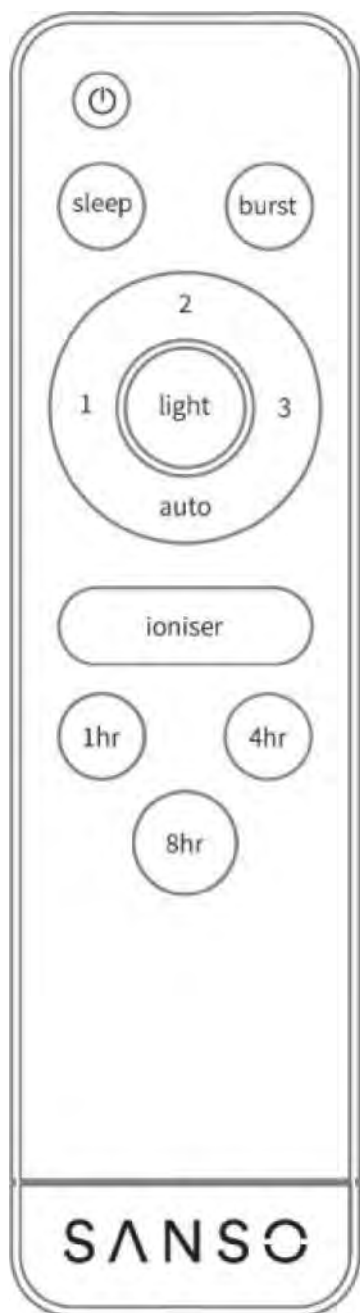
Sensoren vil påvise luftkvaliteten og justere luftrenserens hastighet tilsvarende.

Grønt indikatorlys – Luftkvaliteten er «god» og luftrenseren vil fungere på hastighet 1 (laveste hastighet).

Blått indikatorlys – Luftkvaliteten er «ok» og luftrenseren vil fungere på hastighet 2 (middels hastighet).

Rødt indikatorlys – Luftkvaliteten er «dårlig» og luftrenseren vil fungere på hastighet 3 (høyeste hastighet).





### LIGHT

Trykk på knappen for å slå GX53-lampen PÅ eller AV.

Trykk på knappen igjen innen 3 sekunder for å bytte/skifte status.

Første bytte: 170 lumen ved 2700K

(Sovemodus – anbefalt innstilling minst 2 timer før sengetid)

Andre bytte: 1750 lumen ved 2700K

(Nattmodus – anbefalt innstilling 6 timer før sengetid)

Tredje bytte: 1900 lumen ved 4000K

(Dagmodus – anbefalt innstilling ved oppvåkning og på dagtid)

Merk: GX53 Live Well-kloden som følger med har en innebygd minnefunksjon og vil gå tilbake til den sist brukte innstillingen. For å tilbakestille til standard, trykk på knappen på og av to ganger hver raskt innen 1 sekund.

### IONISER

Trykk på knappen for å slå PÅ eller AV.

Blått indikatorlys – Ionisatoren er slått PÅ.

Indikatorlampen vil blinke 3 ganger på 0,5 sekunder hver gang og gå tilbake til den opprinnelige innstillingen.

Rødt indikatorlys – Ionisatoren er slått AV.

Indikatorlampen vil blinke 3 ganger på 0,5 sekunder hver gang og gå tilbake til den opprinnelige innstillingen.

### 1HR

Trykk på knappen for å slå AV luftrenseren om 1 time. Det grønne indikatorlyset vil blinke 2 ganger

### 4HR

Trykk på knappen for å slå AV luftrenseren om 4 timer. Det blå indikatorlyset vil blinke 2 ganger

### 8HR

Trykk på knappen for å slå AV luftrenseren om 8 timer. Det røde indikatorlyset vil blinke 2 ganger

## FILTERBYTTE



Indikatorlys

Sanso er utstyrt med et HEPA 13-filter som har en anbefalt brukstid på 3000 timer, basert på standard bruksforhold i boliger.

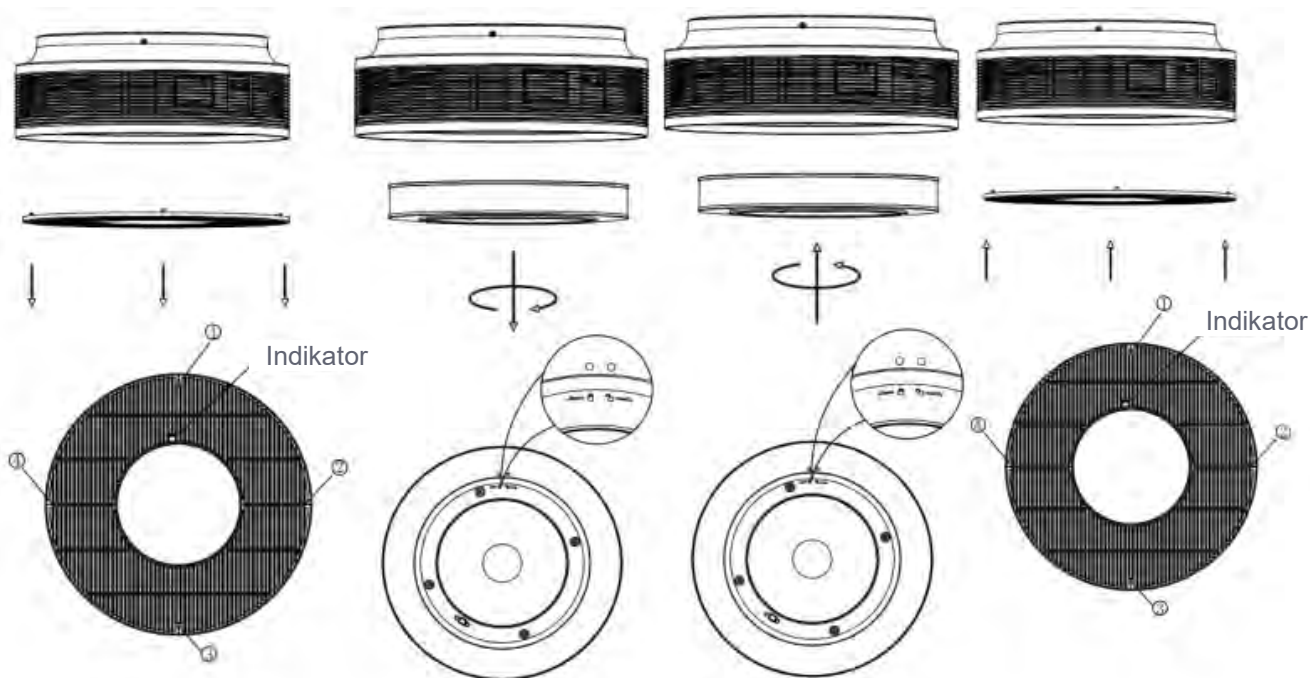
Etter 3000 timer vil indikatorlampen blinke rødt til filteret er skiftet og/eller indikatoren tilbakestilles.

Legg merke til markørposisjonen og trykk forsiktig på de 4 tappene på omkretsen av gitteret for å fjerne gitteret fra produktet.

Fjern filteret fra produktet ved å vri det med klokken.

Installer det nye filteret på produktet og vri mot klokken for å feste og låse det fast på produktet.

Legg merke til markørposisjonen og monter forsiktig gitteret tilbake på produktet. Påse at de 4 tappene klikker på plass og låser gitteret tilbake på produktet.



**For å tilbakestille filterbytteindikatoren, trykk og hold inne 8hr-knappen på fjernkontrollen i 5 sekunder. Indikatorlampen vil blinke grønt 3 ganger.**

**VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING**

**MERK: Slå alltid AV strømmen med hovedbryteren før du utfører vedlikehold eller prøver å rengjøre produktet.**

- Periodisk rengjøring hver 6. måned er det vedlikeholdet produktet behøver. Bruk en myk børste eller lofri klut for å unngå å ripe opp malingsbelegget. Slå av strømmen når du gjør dette.
- Rengjør filteret regelmessig. Bruk en tørr klut til å forsiktig tørke av støv. Ikke vask filteret med vann. Ikke bruk en støvsuger til å rengjøre filteret. Skift ut filteret med et nytt når filterets indikatorlys er på.
- Rengjør produktets inn- og uttak regelmessig. Tørk med kun en fuktig, ren klut. IKKE bruk organiske/slipende kjemikalier/løsemidler eller slipende rengjøringsmidler osv.
- Ikke bløtlegg eller nedsenk produktet i vann eller andre væsker. Det kan skade produktet og gi elektrisk støt.

**TEKNISK INFORMASJON**

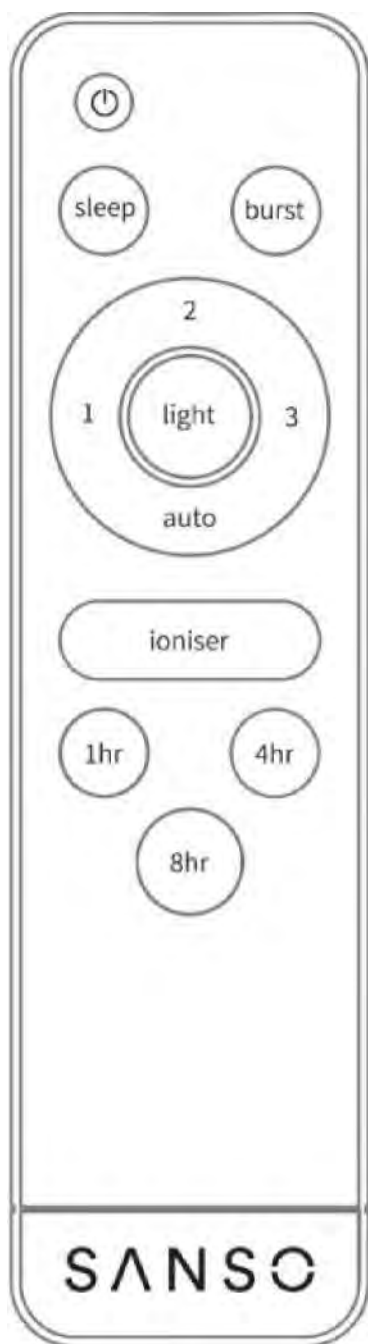
|                           |                                                                                                                                                                                                                       |               |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modeller                  | SANSO                                                                                                                                                                                                                 |               |
| SKU#                      | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                         | SKU# 08920149 |
| Farge                     | Hvit                                                                                                                                                                                                                  | Svart         |
| Isolasjonsklasse          | Klasse I                                                                                                                                                                                                              |               |
| IP-klassifisering         | IP20                                                                                                                                                                                                                  |               |
| Nominell spenning         | 220–240 V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                      |               |
| Nominell effekt           | 35 W<br>(LED-lampe: 18 W, luftrenser: 16 W, ionisator: 1 W)                                                                                                                                                           |               |
| Lyskilde                  | Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse F                                                                                                                                                |               |
| Nominell effekt (lampe)   | SKU# 120894 - LEDlux Day Night Sleep 200 mm GX53-lampe (inkludert)<br>Første bytte: 180 lumen ved 2700K (sovemodus)<br>Andre bytte: 1750 lumen ved 2700K (nattmodus)<br>Tredje bytte: 1900 lumen ved 4000K (dagmodus) |               |
| Batteri for fjernkontroll | 2 x AAA (ikke inkludert)                                                                                                                                                                                              |               |
| Vekt                      | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                                |               |
| Dimensjoner               | Høyde: 170 mm Diameter: 448 mm                                                                                                                                                                                        |               |

**GARANTIINFORMASJON**

**I EUROPA** – Hvis du er kunde i Europa, kontakt forhandleren du kjøpte viften hos for service dekket av garantien.

## **PILOT**

Aby obsługiwać oczyszczacz powietrza, postępuj zgodnie z poniższą instrukcją.



Wyłącz oczyszczacz powietrza, łącznie z funkcjami czasowymi.

### **SLEEP**

Oczyszczacz powietrza będzie pracował z prędkością 1 (najniższa prędkość). Kontrolka i żarówka GX53 nie będą świecić. Oczyszczacz powietrza wyłączy się po 8 godzinach.

### **BURST**

Oczyszczacz powietrza będzie pracował z prędkością 3 (najwyższa prędkość). Kontrolka będzie świecić na czerwono, a oczyszczacz powietrza wyłączy się po 15 minutach.

- 1** Oczyszczacz powietrza będzie pracował z najniższą prędkością.
- 2** Oczyszczacz powietrza będzie pracował ze średnią prędkością.
- 3** Oczyszczacz powietrza będzie pracował z najwyższą prędkością.

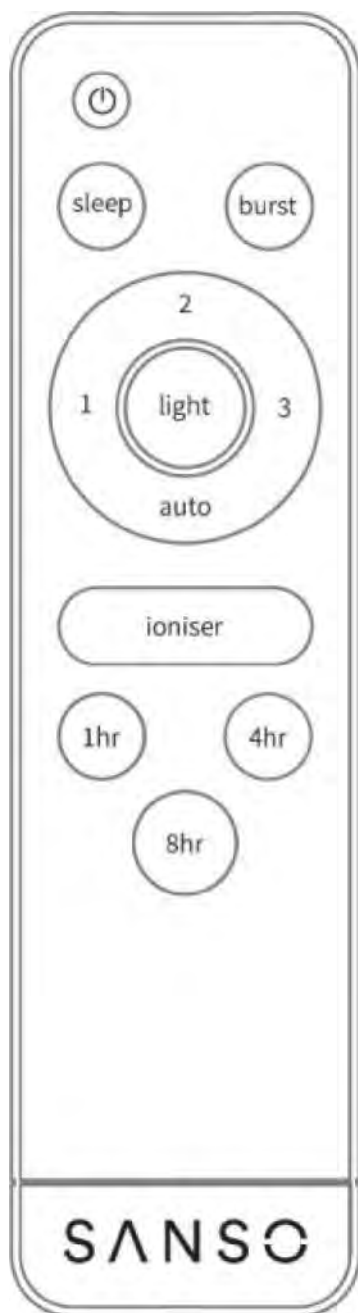
### **AUTO**

Czujnik będzie wykrywał jakość powietrza i odpowiednio dostosowywał prędkość oczyszczacza powietrza.

Zielona kontrolka - Jakość powietrza jest „dobra”, oczyszczacz powietrza będzie pracował z prędkością 1 (najniższa prędkość).

Niebieska kontrolka - Jakość powietrza jest „ok”, oczyszczacz powietrza będzie pracował z prędkością 2 (średnia prędkość).

Czerwona kontrolka - Jakość powietrza jest „słaba”, oczyszczacz powietrza będzie pracował z prędkością 3 (najwyższa prędkość).



**LIGHT** Aby włączyć lub wyłączyć lampkę GX53, wystarczy nacisnąć przycisk.

Ponowne wciśnięcie przycisku w ciągu 3 sekund spowoduje przełączenie/cykliczną zmianę stanu.

Pierwsze wciśnięcie: 170 lumenów, 2700K.

(Sen - Ustawienie zalecane na co najmniej 2 godziny przed pójściem do łóżka)

Drugie wciśnięcie: 1750 lumenów, 2700K.

(Noc - Ustawienie zalecane na 6 godzin przed pójściem do łóżka)

Trzecie wciśnięcie: 1900 lumenów, 4000K.

(Dzień - Ustawienie zalecane na pobudkę i w czasie dnia)

Uwaga: Dostarczona w komplecie żarówka GX53 Live Well posiada wbudowaną funkcję pamięci i będzie przy ponownym włączeniu wracała do ostatniego używanego ustawienia. Aby zresetować ją do ustawienia domyślnego, należy dwukrotnie szybko wcisnąć i wycisnąć przycisk w ciągu 1 sekundy.

Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, wystarczy nacisnąć **IONISER** przycisk.

Niebieska kontrolka - Jonizator został włączony.

Kontrolka mignie 3 razy po 0,5 sekundy za każdym razem i wróci do pierwotnego ustawienia.

Czerwona kontrolka - Jonizator został wyłączony.

Kontrolka mignie 3 razy po 0,5 sekundy za każdym razem i wróci do pierwotnego ustawienia.

**1HR** Wciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie oczyszczacza powietrza za 1 godzinę. Zielona kontrolka mignie 2 razy.

**4HR** Wciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie oczyszczacza powietrza za 4 godziny. Niebieska kontrolka mignie 2 razy.

**8HR** Wciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie oczyszczacza powietrza za 8 godzin. Czerwona kontrolka mignie 2 razy.

## WYMIANA FILTRA

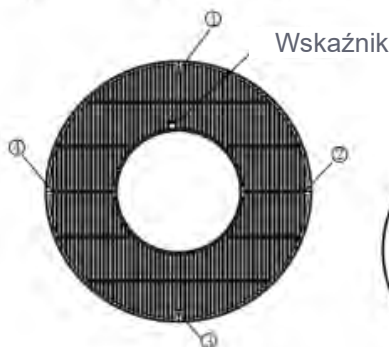
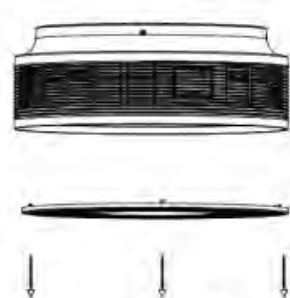


Wskaźnik świetlny

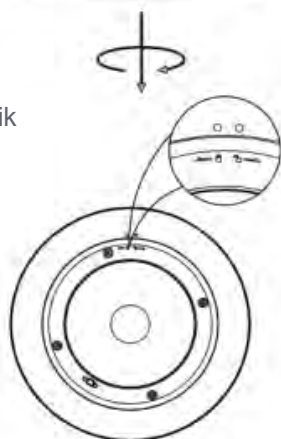
Oczyszczacz Sanso jest wyposażony w filtr HEPA 13, dla którego sugerowany czas standardowego użytkowania w warunkach domowych wynosi 3000 godzin.

Po 3000 godzinach kontrolka będzie migać na czerwono aż do momentu wymiany filtra i/lub zresetowania wskaźnika.

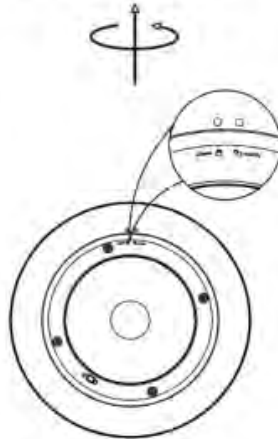
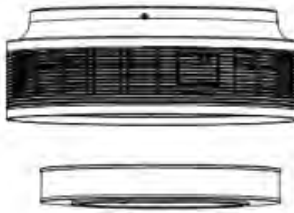
Zanotuj sobie położenie znacznika i ostrożnie naciśnij 4 zatrzaski na obwodzie kratki, aby zdjąć kratkę z produktu.



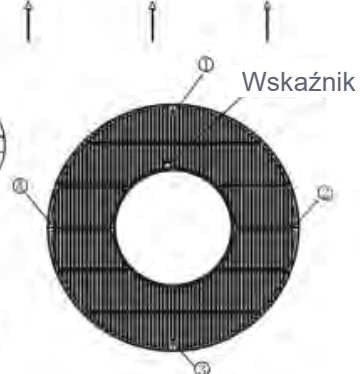
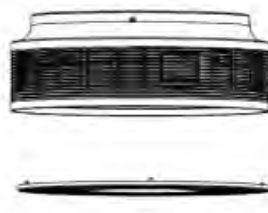
Wymij filtr z produktu, przekręcając go w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).



Zainstaluj nowy filtr w produkcie i przekręć go w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara), aby go zamocować i zablokować w produkcie.



Zanotuj położenie znacznika i ostrożnie zamontuj kratkę z powrotem w produkcie. Upewnij się, że 4 zatrzaski zatrzasknęły się i zablokowały kratkę z powrotem w produkcie.



**Aby zresetować wskaźnik wymiany filtra, wystarczy nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk 8hr na pilocie. Kontrolka mignie 3 razy na zielono.**

**UTRZYMANIE I CZYSZCZENIE**

**UWAGA:** Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub prób czyszczenia urządzenia należy zawsze wyłączyć zasilanie wyłącznikiem sieciowym.

- Jedyną wymaganą czynnością konserwacyjną jest okresowe czyszczenie urządzenia raz na 6 miesięcy. Aby nie dopuścić do porysowania farby, należy używać miękkiej szczoteczki lub niestrzępiącej się szmatki. Na ten czas należy wyłączyć elektryczność.
- Należy regularnie czyścić filtr. Należy używać suchej szmatki i delikatnie ścierać kurz. Filtra nie należy myć wodą. Do czyszczenia filtra nie należy używać odkurzacza. Gdy zapali się kontrolka filtra, filtr należy wymienić na nowy.
- Należy regularnie czyścić wlot i wylot urządzenia. Przecierać wyłącznie miękką, wilgotną i czystą ściereczką **NIE UŻYWAĆ** jakichkolwiek organicznych/żrących substancji chemicznych/rozpuszczalników lub ścierających środków czyszczących itp.
- Produktu nie wolno moczyć ani zanurzać w wodzie lub innych płynach. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia produktu i groziłoby to porażeniem prądem.

**INFORMACJE TECHNICZNE**

|                         |                                                                                                                                                                                                                           |               |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modele                  | SANSO                                                                                                                                                                                                                     |               |
| SKU#                    | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                             | SKU# 08920149 |
| Kolor                   | Biały                                                                                                                                                                                                                     | Czarny        |
| Klasa izolacji          | Klasa I                                                                                                                                                                                                                   |               |
| Stopień ochrony IP      | IP20                                                                                                                                                                                                                      |               |
| Napięcie znamionowe     | 220-240 V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                          |               |
| Moc znamionowa w watach | 35 W<br>(lampa LED: 18 W, oczyszczacz powietrza: 16 W, jonizator: 1 W)                                                                                                                                                    |               |
| Źródło światła          | Produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej F                                                                                                                                                         |               |
| Moc znamionowa (lampa)  | SKU# 120894 - LEDlux Dzień Noc Sen, żarówka 200 mm GX53 (w komplecie)<br>Pierwsze wciśnięcie: 180 lumenów, 2700K (sen)<br>Drugie wciśnięcie: 1750 lumenów, 2700K (noc)<br>Trzecie wciśnięcie: 1900 lumenów, 4000K (dzień) |               |
| Bateria do pilota       | 2 x AAA (do dokupienia osobno)                                                                                                                                                                                            |               |
| Ciężar                  | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                                    |               |
| Wymiary                 | wys.: 170 mm średn.: 448 mm                                                                                                                                                                                               |               |

**INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI**

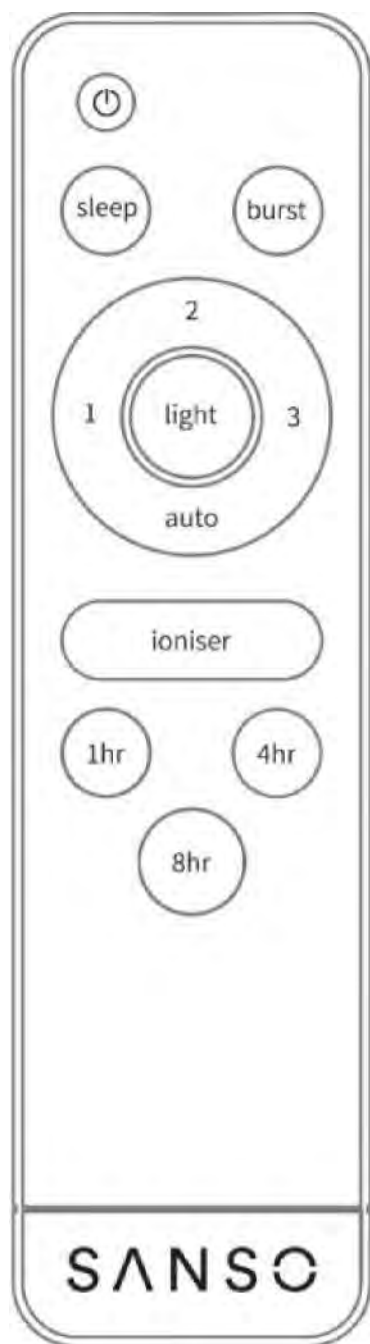
**W EUROPIE** - Jeśli są Państwo klientami z Europy, w celu uzyskania pomocy w ramach gwarancji prosimy o kontakt z punktem sprzedaży detalicznej, w którym wentylator został zakupiony.



# SANSO - UTILIZAÇÃO DO SEU SANSO

## TELECOMANDO

Siga o guia apresentado abaixo para operar o purificador de ar.



Desligar o purificador de ar, incluindo as funções de tempo

### SLEEP

O purificador de ar funcionará à velocidade 1 (velocidade mais baixa). O indicador luminoso e a luz da lâmpada GX53 desligar-se-ão. O purificador de ar desligar-se-á após 8 horas.

### BURST

O purificador de ar funcionará na velocidade 3 (velocidade mais alta). O indicador luminoso ficará vermelho e o purificador de ar e desligar-se-á após 15 minutos.

**1** O purificador de ar funcionará à velocidade mais baixa.

**2** O purificador de ar funcionará à velocidade média.

**3** O purificador de ar funcionará à velocidade mais alta.

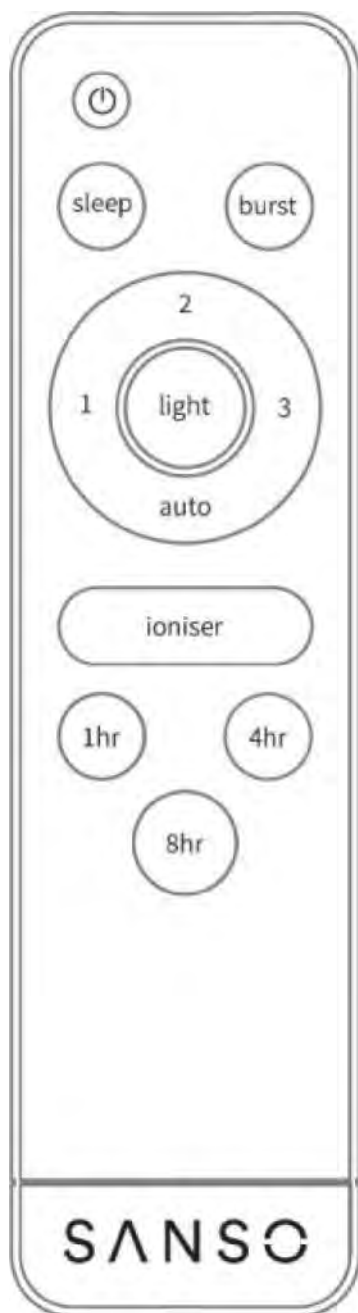
### AUTO

O sensor deteta a qualidade do ar e ajustará a velocidade do purificador de ar em conformidade.

Indicador luminoso verde - A qualidade do ar é “boa” e o purificador de ar funcionará à velocidade 1 (velocidade mais baixa).

Indicador luminoso azul - A qualidade do ar é “razoável” e o purificador de ar funcionará à velocidade 2 (velocidade média).

Indicador luminoso vermelho - A qualidade do ar é “fraca” e o purificador de ar funcionará à velocidade 3 (velocidade mais alta).



### LIGHT

Prima o botão para ligar ou desligar a lâmpada GX53.  
Prima o botão novamente dentro de 3 segundos para comutar/alterar o estado.

Primeiro interruptor: 170 lúmenes a 2700K  
(Latência - Configuração recomendada, pelo menos 2 horas antes de se deitar)

Segundo interruptor: 1750 lúmenes a 2700K  
(Noite - Configuração recomendada 6 horas antes de se deitar)

Terceiro interruptor: 1900 lúmenes a 4000K  
(Dia - Configuração recomendada para despertar e ao longo do dia)

Nota: o globo GX53 Live Well fornecido tem uma função de memória integrada e volta à configuração usada pela última vez. Para repor a predefinição, prima o botão para ligar e desligar duas vezes rapidamente no período de 1 segundo.

Prima o botão para ligar ou desligar.

### IONISER

Indicador luminoso azul - o ionizador foi ligado.  
O indicador luminoso piscará 3 vezes em 0,5 segundos de cada vez e volta para a configuração original.

Indicador luminoso vermelho - o ionizador foi desligado.  
O indicador luminoso piscará 3 vezes em 0,5 segundos de cada vez e volta para a configuração original.

### 1HR

Prima o botão para desligar o purificador de ar em 1 hora. O indicador luminoso verde piscará 2 vezes

### 4HR

Prima o botão para desligar o purificador de ar em 4 horas. O indicador luminoso azul piscará 2 vezes

### 8HR

Prima o botão para desligar o purificador de ar em 8 horas. O indicador luminoso vermelho piscará 2 vezes

## SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO



Indicator luminoso

O Sanso é fornecido com um filtro HEPA 13 que tem um tempo de utilização sugerido de 3000 horas, com base nas condições de funcionamento doméstico padrão.

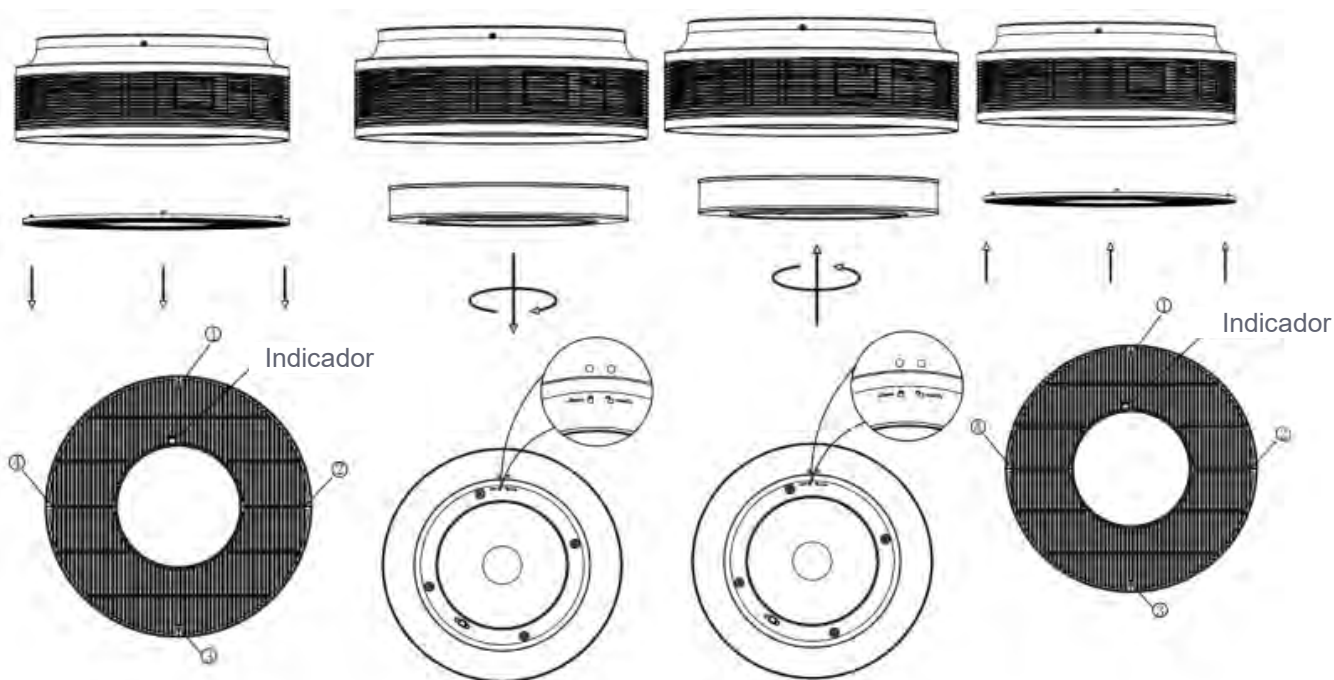
Após 3000 horas, o indicador luminoso piscará a vermelho até o filtro ser substituído e/ou o indicador for reiniciado.

Tome nota da posição do marcador e prima cuidadosamente as 4 abas no perímetro da grelha para remover a grelha do produto.

Remova o filtro do produto rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

Instale o filtro novo no produto e rode-o no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para fixá-lo e travá-lo no produto.

Tome nota da posição do marcador e volte a instalar cuidadosamente a grelha no produto. Certifique-se de que as 4 abas fazem clique e volte a travar a grelha no produto.



**Para reiniciar o indicador de substituição do filtro, prima e mantenha premido o botão 8h no telecomando durante 5 segundos. O indicador luminoso piscará 3 vezes a verde.**

## CUIDADOS E LIMPEZA

**NOTA: Desligue sempre a alimentação no interruptor da alimentação antes de efetuar qualquer manutenção ou tentar limpar o seu aparelho.**

- A cada 6 meses, a limpeza periódica do seu aparelho é a única manutenção necessária. Use uma escova suave ou um pano sem fiapos para evitar riscar o acabamento pintado. Desligue a alimentação quando o fizer.
- Limpe o filtro regularmente. Use um pano seco e limpe suavemente o pó. Não lave o filtro com água. Não use o aspirador para limpar o filtro. Substitua o filtro por um novo quando o indicador luminoso do filtro estiver aceso.
- Limpe a entrada e a saída do aparelho regularmente. Limpe apenas com um pano húmido. NÃO use quaisquer solventes/químicos orgânicos/corrosivos ou detergentes abrasivos, etc.
- Não embeba, nem coloque o produto dentro de água nem de quaisquer outros líquidos. Pode danificar o produto e criar a possibilidade de ocorrer um choque elétrico.

## INFORMAÇÃO TÉCNICA

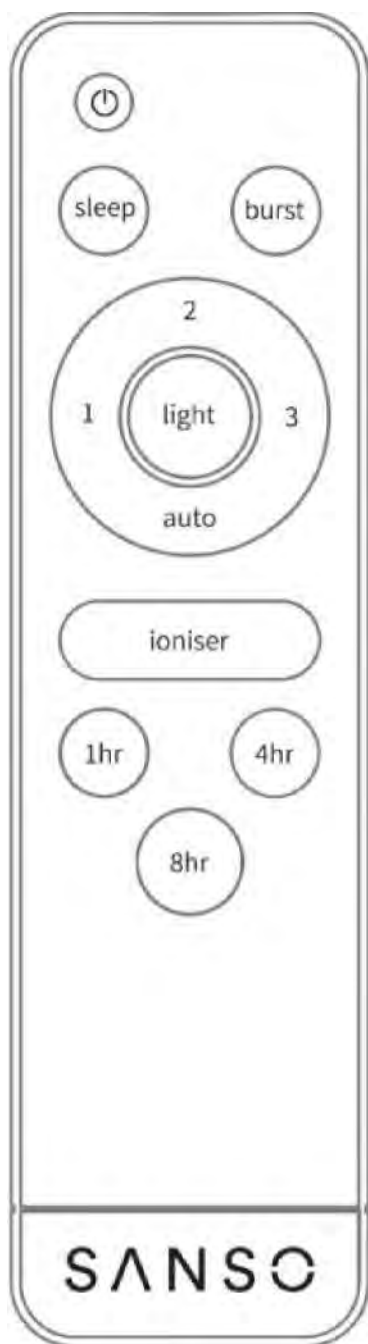
|                          |                                                                                                                                                                                                                                        |               |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modelos                  | SANSO                                                                                                                                                                                                                                  |               |
| SKU#                     | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                                          | SKU# 08920149 |
| Cor                      | Branco                                                                                                                                                                                                                                 | Preto         |
| Classe de isolamento     | Classe I                                                                                                                                                                                                                               |               |
| Classificação IP         | IP20                                                                                                                                                                                                                                   |               |
| Voltagem nominal         | 220-240V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                                        |               |
| Watts nominais           | 35W<br>(lâmpada LED: 18W, Purificador de ar: 16W, Ionizador: 1W)                                                                                                                                                                       |               |
| Fonte de iluminação      | Este produto contém uma fonte de iluminação com uma eficiência energética de classe F                                                                                                                                                  |               |
| Watts nominais (lâmpada) | SKU# 120894 - LEDlux Dia Noite Latência 200mm lâmpada GX53 (incluída)<br>Primeiro interruptor: 180 lúmenes a 2700K (latência)<br>Segundo interruptor: 1750 lúmenes a 2700K (noite)<br>Terceiro interruptor: 1900 lúmenes a 4000K (dia) |               |
| Pilha para o telecomando | 2 x AAA (não incluídas)                                                                                                                                                                                                                |               |
| Peso                     | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                                                 |               |
| Dimensões                | A: 170 mm Diâm: 448 mm                                                                                                                                                                                                                 |               |

## INFORMAÇÕES ACERCA DA GARANTIA

**NA EUROPA** - Se for um cliente europeu, contacte o revendedor onde adquiriu a ventoinha para ativar a garantia.

## TELECOMANDA

Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a utiliza purificatorul de aer.



Oprește purificatorul de aer, inclusiv funcțiile de temporizare.

### SLEEP

Purificatorul de aer va funcționa la viteza 1 (viteza cea mai mică). Indicatorul luminos și becul GX53 vor fi oprite. Purificatorul de aer se va opri după 8 ore.

### BURST

Purificatorul de aer va funcționa la viteza 3 (viteza cea mai mare). Indicatorul luminos va fi roșu și purificatorul de aer se va opri după 15 minute.

- 1** Purificatorul de aer va funcționa la viteza cea mai mică.
- 2** Purificatorul de aer va funcționa la viteză medie.
- 3** Purificatorul de aer va funcționa la viteza cea mai mare.

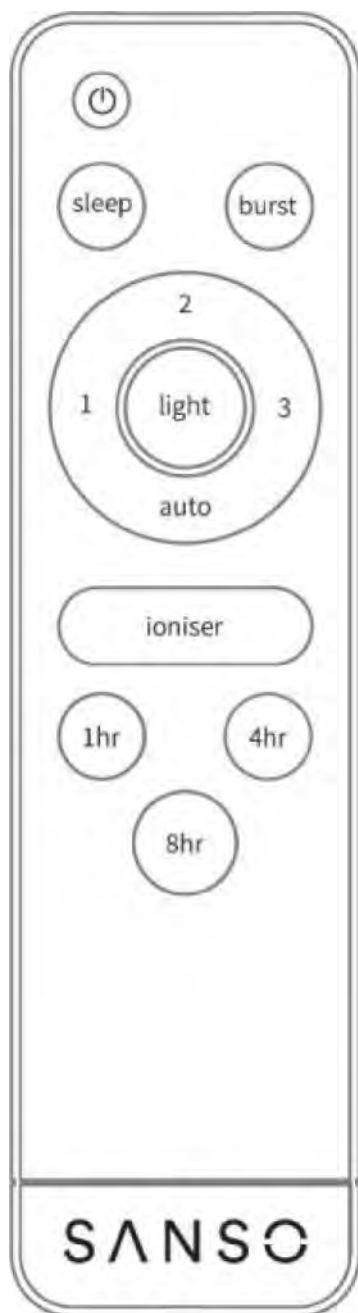
### AUTO

Senzorul va detecta calitatea aerului și adapta viteza purificatorului de aer.

Indicator luminos verde - calitatea aerului este „bună” și purificatorul de aer va funcționa la viteza 1 (cea mai mică viteză).

Indicator luminos albastru - calitatea aerului este „ok” și purificatorul de aer va funcționa la viteza 2 (viteză medie).

Indicator luminos roșu - calitatea aerului este „slabă” și purificatorul de aer va funcționa la viteza 3 (cea mai mică mare).



## LIGHT

Apăsați butonul pentru a APRINDE sau STINGE becul GX53.

Reapăsați butonul după 3 secunde pentru a opri/comuta.

Prima acțiune: 170 lumeni la 2700K  
(Somn - Setare recomandată cu minim 2 ore înainte de culcare)

A doua acțiune: 1750 lumeni la 2700K  
(Noapte - Setare recomandată cu 6 ore înainte de culcare)

A treia acțiune: 1900 lumeni la 4000K  
(Zi - Setare recomandată la trezire și pe parcursul zilei)

Notă: becul GX53 Live Well este echipat cu o funcție de memorie încorporată și va reveni la ultima setare utilizată. Pentru a reveni la setarea inițială, apăsați butonul de pornire și oprire de două ori rapid în decurs de 1 secundă.

Apăsați butonul pentru a OPRI sau PORNI.

## IONISER

Indicator luminos albastru - Funcția de Ionizare a fost PORNITĂ.

Indicatorul luminos va clipi de 3 ori la intervale de 0,5 secunde și va reveni la setarea originală.

Indicator luminos roșu - Funcția de Ionizare a fost OPRITĂ.  
Indicatorul luminos va clipi de 3 ori la intervale de 0,5 secunde și va reveni la setarea originală.

## 1HR

Apăsați butonul pentru a OPRI purificadorul de aer într-o oră.  
Indicatorul luminos verde va clipi de 2 ori

## 4HR

Apăsați butonul pentru a OPRI purificadorul de aer în 4 ore.  
Indicatorul luminos albastru va clipi de 2 ori

## 8HR

Apăsați butonul pentru a OPRI purificadorul de aer în 8 ore.  
Indicatorul luminos roșu va clipi de 2 ori

## ÎNLOCUIREA FILTRULUI



Indicator luminos

SANSO este prevăzut cu un filtru HEAP 13 care are o durată de viață sugerată de 3000 de ore, bazată pe condițiile standard de utilizare în mediu rezidențial.

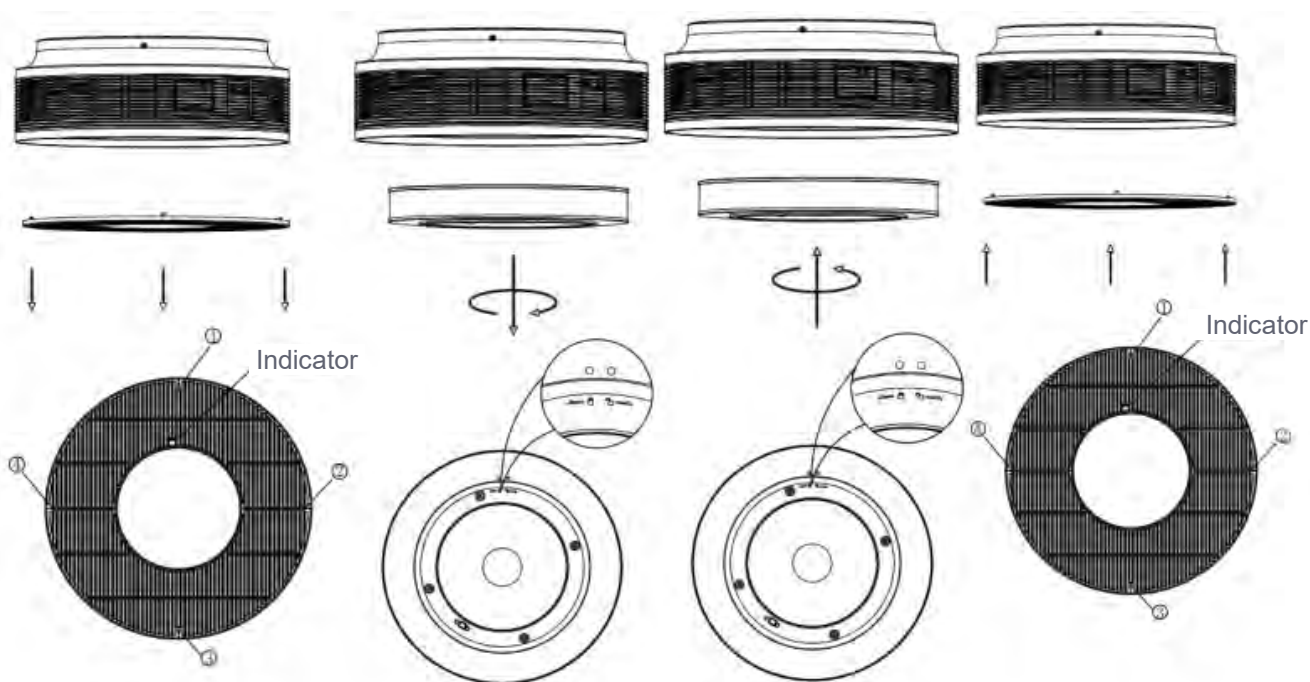
După 3000 de ore, indicatorul luminos va clipi roșu până când filtrul este înlocuit și/sau indicatorul este resetat.

Notați poziția marcajului și apăsați cu grijă cele 4 urechiușe de pe perimetrul grătarului pentru a-l detașa de produs.

Scoateți filtrul din produs rotindu-l în sensul acelor de ceas.

Instalați noul filtru în produs și rotiți în sensul invers acelor de ceas pentru a-l fixa și bloca în produs.

Notați poziția marcajului și instalați cu atenție grătarul înapoi pe spatele produsului. Asigurați-vă că cele 4 urechiușe sunt anclanșate și blocați grătarul pe produs.



**Pentru a reseta indicatorul de înlocuire a filtrului, apăsați și mențineți apăsut butonul pentru 8 ore de pe telecomandă timp de 5 secunde. Indicatorul luminos va clipi verde de 3 ori.**



**ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

**NOTĂ: Întotdeauna OPRIȚI alimentarea electrică de la sursă înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de a încerca să vă curățați aparatul.**

- Curățarea aparatului la fiecare 6 luni este singura operație de întreținere necesară. Utilizați o perie moale sau o cârpă ce nu lasă scame pentru a evita zgârierea suprafeței vopsite. Vă rugăm opriți alimentarea electrică când efectuați această operație.
- Curățați filtrul periodic. Utilizați o cârpă uscată și ștergeți cu delicatețe orice urme de praf. Nu spălați filtrul cu apă. Nu utilizați aspiratorul pentru a curăța filtrul. Înlocuiți filtrul cu unul nou când indicatorul luminos de înlocuire a filtrului se aprinde.
- Curățați periodic admisia și evacuarea aparatului. Ștergeți utilizând numai o cârpă moale, ușor umezită. NU utilizați produse chimice/solvenți abrazivi sau produse abrazive de curățat, etc.
- Nu lăsați la înmuiat sau să scufundați produsul în apă sau în alte lichide. Acest lucru ar putea avaria produsul și cauza un șoc electric.

**INFORMAȚII TEHNICE**

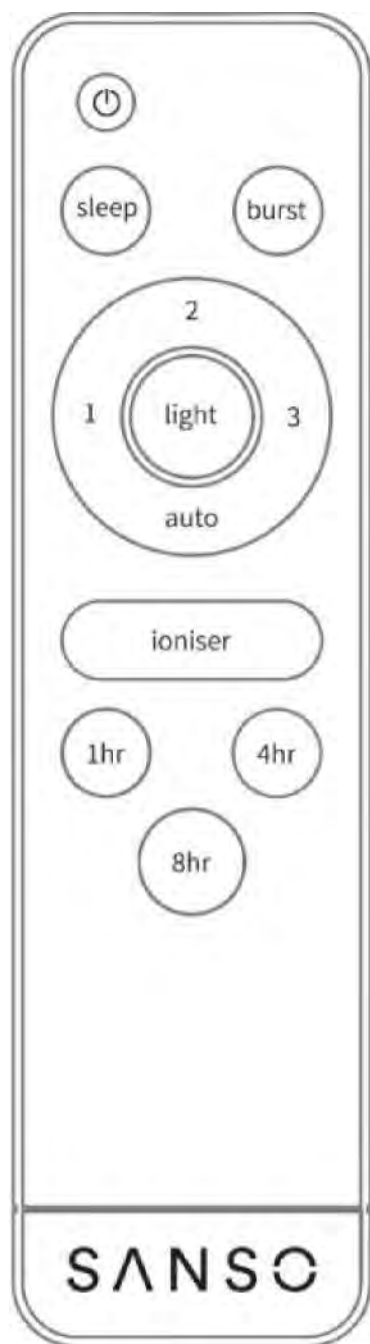
|                            |                                                                                                                                                                                                               |               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modele                     | SANSO                                                                                                                                                                                                         |               |
| SKU#                       | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                 | SKU# 08920149 |
| Culoare                    | Alb                                                                                                                                                                                                           | Negru         |
| Clasă de izolație          | Clasă I                                                                                                                                                                                                       |               |
| Etanșeitate                | IP20                                                                                                                                                                                                          |               |
| Tensiune nominală          | 220-240V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                               |               |
| Consum nominal             | 35W<br>(Bec LED: 18W, Purificator de aer: 16W, Ionizator: 1W)                                                                                                                                                 |               |
| Sursă de iluminat          | Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică F                                                                                                                                    |               |
| Tensiune nominală (Bec)    | SKU# 120894 - LEDlux Zi Noapte Somn 200mm GX53 bec (inclus)<br>Prima acționare: 180 lumeni la 2700K (Somn)<br>A doua acționare: 1750 lumeni la 2700K (Noapte)<br>A treia acționare: 1900 lumeni la 4000K (Zi) |               |
| Baterie pentru telecomandă | 2 x AAA (Neinclusă)                                                                                                                                                                                           |               |
| Greutate                   | 4,6kg                                                                                                                                                                                                         |               |
| Dimensiuni                 | H:170mm Dia:448mm                                                                                                                                                                                             |               |

**INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA**

**ÎN EUROPA** - Dacă sunteți consumator european, vă rugăm contactați punctul de achiziție al ventilatorului pentru utilizarea garanției.

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Далее приведены инструкции по управлению очистителем воздуха.



Выключение очистителя воздуха, в том числе функций таймера

### **SLEEP**

Режим сна. Очиститель воздуха будет работать на скорости 1 (самая низкая скорость). Индикатор и лампа GX53 не будут светиться. Очиститель воздуха выключится через 8 часов.

### **BURST**

Режим высокой производительности. Очиститель воздуха будет работать на скорости 3 (самая высокая скорость). Индикатор будет светиться красным, очиститель воздуха выключится через 15 минут.

- 1** Очиститель воздуха работает на самой низкой скорости.
- 2** Очиститель воздуха работает на средней скорости.
- 3** Очиститель воздуха работает на самой высокой скорости.

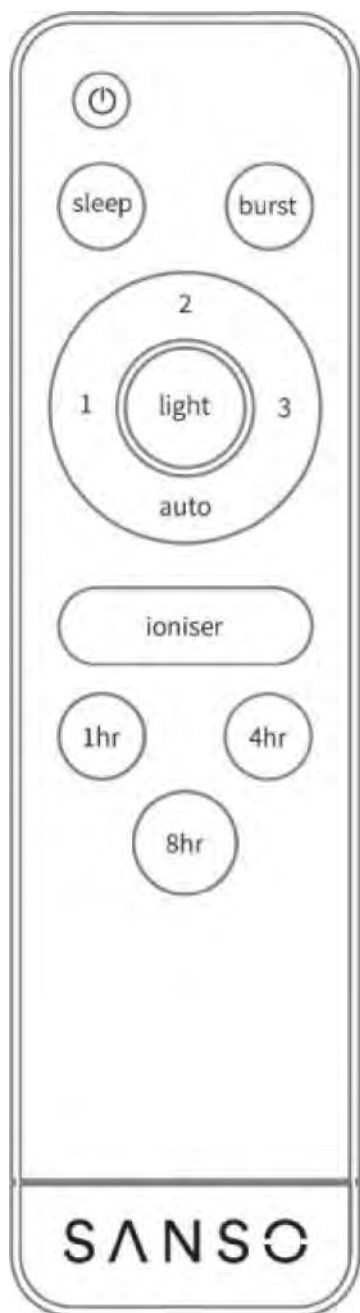
### **AUTO**

Автоматический режим. Датчик определяет качество воздуха и соответствующим образом регулирует скорость работы очистителя.

Индикатор светится зеленым: качество воздуха хорошее, очиститель будет работать на скорости 1 (самая низкая скорость).

Индикатор светится синим: качество воздуха нормальное, очиститель будет работать на скорости 2 (средняя скорость).

Индикатор светится красным: качество воздуха плохое, очиститель будет работать на скорости 3 (максимальная скорость).



## LIGHT

Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить лампу GX53.

Нажмите кнопку еще раз в течение 3 секунд для переключения или циклического изменения состояния.

Первое переключение: 170 лм, 2700K

Спящий режим, рекомендуется устанавливать не менее чем за 2 часа до сна.

Второе переключение: 1750 лм, 2700K

Ночной режим, рекомендуется устанавливать за 6 часов до сна.

Третье переключение: 1900 лм, 4000K

Дневной режим, рекомендуется использовать при пробуждении и в течение дня.

Примечание. Прилагаемая лампа GX53 Live Well имеет встроенную функцию памяти и будет работать в режиме, который использовался в прошлый раз. Чтобы вернуться к режиму по умолчанию, дважды быстро нажмите кнопку в течение 1 секунды.

Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить **IONISER** ионизатор.

Индикатор светится синим: ионизатор включен.

Индикатор мигнет 3 раза по 0,5 секунды и вернется к исходной настройке.

Индикатор светится красным: ионизатор выключен.

Индикатор мигнет 3 раза по 0,5 секунды и вернется к исходной настройке.

## 1HR

Нажмите эту кнопку, чтобы выключить очиститель воздуха через 1 час. Индикатор мигнет зеленым 2 раза.

## 4HR

Нажмите эту кнопку, чтобы выключить очиститель воздуха через 4 часа. Индикатор мигнет синим 2 раза.

## 8HR

Нажмите эту кнопку, чтобы выключить очиститель воздуха через 8 часов. Индикатор мигнет красным 2 раза.

## ЗАМЕНА ФИЛЬТРА



Индикатор

Модель Sanso оснащена фильтром HEPA 13, предполагаемое время использования которого составляет 3000 часов исходя из стандартных условий эксплуатации в жилых помещениях.

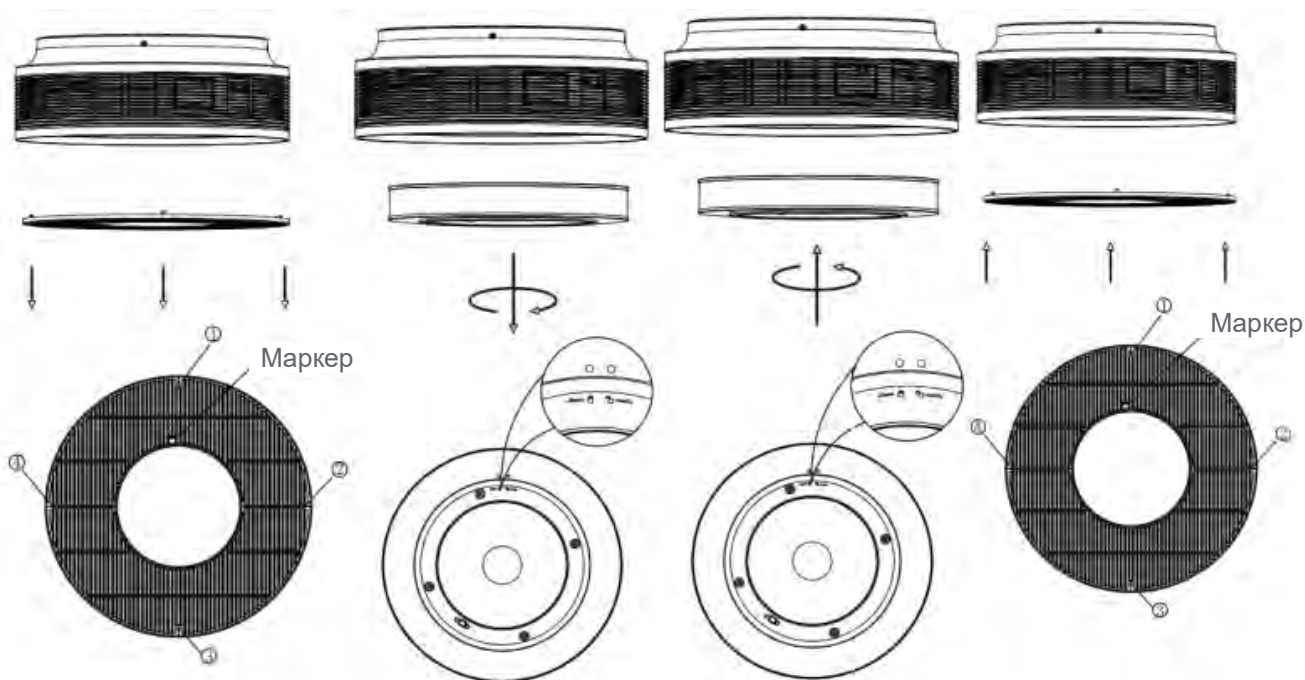
После 3000 часов индикатор будет мигать красным до замены фильтра и (или) сброса индикатора.

Запомните положение маркера и осторожно нажмите на 4 выступа по периметру решетки, чтобы снять ее с изделия.

Извлеките фильтр из устройства, повернув его по часовой стрелке.

Установите новый фильтр и поверните его против часовой стрелки, чтобы зафиксировать в устройстве.

Аккуратно установите решетку на место, учитывая положение маркера. Убедитесь, что 4 выступа защелкнулись и зафиксировали решетку.



Чтобы сбросить индикатор замены фильтра, нажмите и удерживайте кнопку 8hr на пульте дистанционного управления в течение 5 секунд. Индикатор мигнет зеленым 3 раза.

## УХОД И ОЧИСТКА

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Всегда отключайте электропитание перед выполнением технического обслуживания или очистки устройства.

- Единственное требуемое обслуживание — периодическая очистка устройства каждые 6 месяцев. Используйте мягкую щетку или ткань без ворса, чтобы избежать появления царапин на окрашенном покрытии. Всегда выключайте электропитание устройства перед очисткой.
- Регулярно очищайте фильтр. Используйте сухую ткань и аккуратно удалите пыль. Не мойте фильтр водой. Не используйте пылесос для очистки фильтра. Замените фильтр на новый, когда начнет светиться индикатор.
- Регулярно очищайте входное и выходное отверстия. Протирайте только мягкой влажной чистой тканью. НЕ используйте органические и агрессивные химикаты и растворители, абразивные чистящие средства и т. д.
- Не замачивайте и не погружайте изделие в воду и другие жидкости. Это может повредить изделие и привести к поражению электрическим током.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

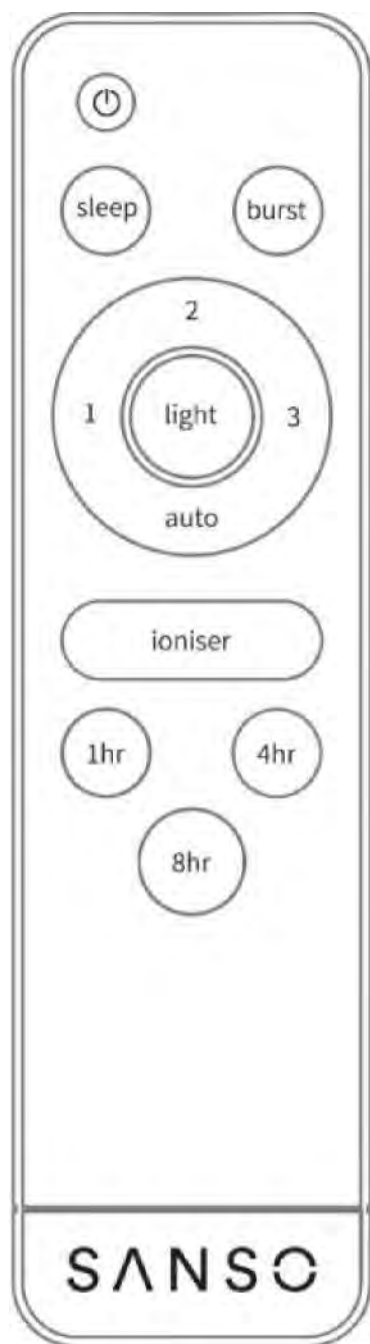
|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Модель                                         | SANSO                                                                                                                                                                                                                                             |                    |
| Артикул                                        | Артикул № 08920049                                                                                                                                                                                                                                | Артикул № 08920149 |
| Цвет                                           | Белый                                                                                                                                                                                                                                             | Черный             |
| Класс изоляции                                 | Класс I                                                                                                                                                                                                                                           |                    |
| Класс защиты IP                                | IP20                                                                                                                                                                                                                                              |                    |
| Номинальное напряжение                         | 220–240 В~, 50 Гц                                                                                                                                                                                                                                 |                    |
| Номинальная мощность                           | 35 Вт<br>Светодиодная лампа: 18 Вт, очиститель воздуха: 16 Вт, ионизатор: 1 Вт                                                                                                                                                                    |                    |
| Источник света                                 | Данное устройство содержит источник света с классом энергетической эффективности F                                                                                                                                                                |                    |
| Номинальная мощность (лампа)                   | Артикул № 120894 — лампа LEDlux Day Night Sleep 200 мм GX53 (входит в комплект)<br>Первое переключение: 180 лм, 2700К (спящий режим)<br>Второе переключение: 1750 лм, 2700К (ночной режим)<br>Третье переключение: 1900 лм, 4000К (дневной режим) |                    |
| Батарейка для пульта дистанционного управления | 2 батарейки типа AAA (не входят в комплект)                                                                                                                                                                                                       |                    |
| Масса                                          | 4,6 кг                                                                                                                                                                                                                                            |                    |
| Размеры                                        | Высота: 170 мм, диаметр: 448 мм                                                                                                                                                                                                                   |                    |

## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

**В ЕВРОПЕ.** Для получения гарантийного обслуживания обратитесь в торговую точку, где было приобретено устройство.

### DALJINSKI UPRAVLJAČ

Za upotrebu prečistača vazduha pratite uputstva u nastavku.



**ISKLUČIVANJE** prečistača vazduha, uključujući vremenske funkcije

#### **SLEEP**

Prečistač vazduha radi na brzini 1 (najniža brzina). Svetlosni indikator i svetiljka GKS53 će se isključiti. Prečistač vazduha se isključuje nakon 8 sati.

#### **BURST**

Prečistač vazduha radi na brzini 3 (najveća brzina). Svetlosni indikator svetli crveno, a prečistač vazduha se isključuje nakon 15 minuta.

- 1** Prečistač vazduha radi na najnižoj brzini.
- 2** Prečistač vazduha radi na srednjoj brzini.
- 3** Prečistač vazduha radi na najvećoj brzini.

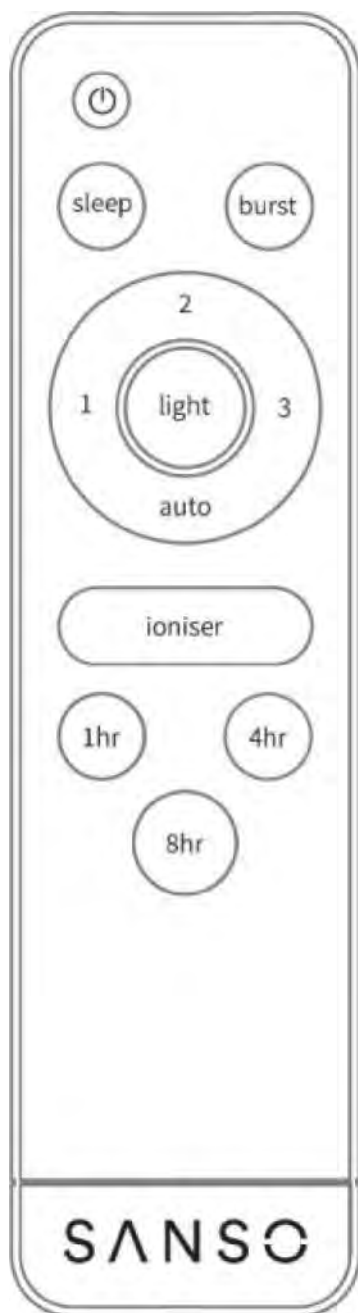
#### **AUTO**

Senzor detektuje kvalitet vazduha i u skladu sa tim podešava brzinu prečistača vazduha.

Zeleni svetlosni indikator – Kvalitet vazduha je "dobar" i prečistač vazduha radi na brzini 1 (najniža brzina).

Plavi svetlosni indikator – Kvalitet vazduha je "u redu" i prečistač vazduha radi na brzini 2 (srednja brzina).

Crveni svetlosni indikator – Kvalitet vazduha je "loš" i prečistač vazduha radi na brzini 3 (najveća brzina).



**LIGHT** Za UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE svetiljke GKS53 pritisnite ovo dugme.

Za prebacivanje/promenu statusa ponovo pritisnite ovo dugme u roku od 3 sekunde.

Prvi prekidač: 170 lumena na 2700K

(Režim tihog rada – preporučeno podešavanje najmanje 2 sata pre spavanja)

Drugi prekidač: 1750 lumena na 2700K

(Noćni režim rada – preporučeno podešavanje 6 sati pre spavanja)

Treći prekidač: 1900 lumena na 4000K

(Dnevni režim rada – preporučeno podešavanje prilikom buđenja i tokom dana)

Napomena! Isporučena sijalica GX53 Live Well ima ugrađenu funkciju memorije i vratiće se na vašu poslednju korišćenu postavku. Za vraćanje na zadanu postavku, brzo u roku od 1 sekunde dva puta pritisnite dugme za uključivanje i isključivanje.

Za UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE jonizatora pritisnite **IONISER** ovo dugme.

Plavi svetlosni indikator – Jonizator je UKLJUČEN.

Svetlosni indikator treperi 3 puta u intervalima od 0,5 sekunde, a zatim se vraća na prvobitnu postavku.

Crveni svetlosni indikator – Jonizator je ISKLJUČEN.

Svetlosni indikator treperi 3 puta u intervalima od 0,5 sekunde, a zatim se vraća na prvobitnu postavku.

**1HR** Ovo dugme pritisnite za ISKLJUČIVANJE prečistača vazduha za 1 sat. Zeleni svetlosni indikator treperi 2 puta.

**4HR** Ovo dugme pritisnite za ISKLJUČIVANJE prečistača vazduha za 4 sata. Plavi svetlosni indikator treperi 2 puta.

**8HR** Ovo dugme pritisnite za ISKLJUČIVANJE prečistača vazduha za 8 sati. Crveni svetlosni indikator treperi 2 puta.



## ZAMENA FILTERA



Svetlosni indikator

Plafonski ventilator Sanso je opremljen filterom HEPA 13 koji ima preporučeno vreme upotrebe od 3000 sati na osnovu standardnih stambenih uslova rada.

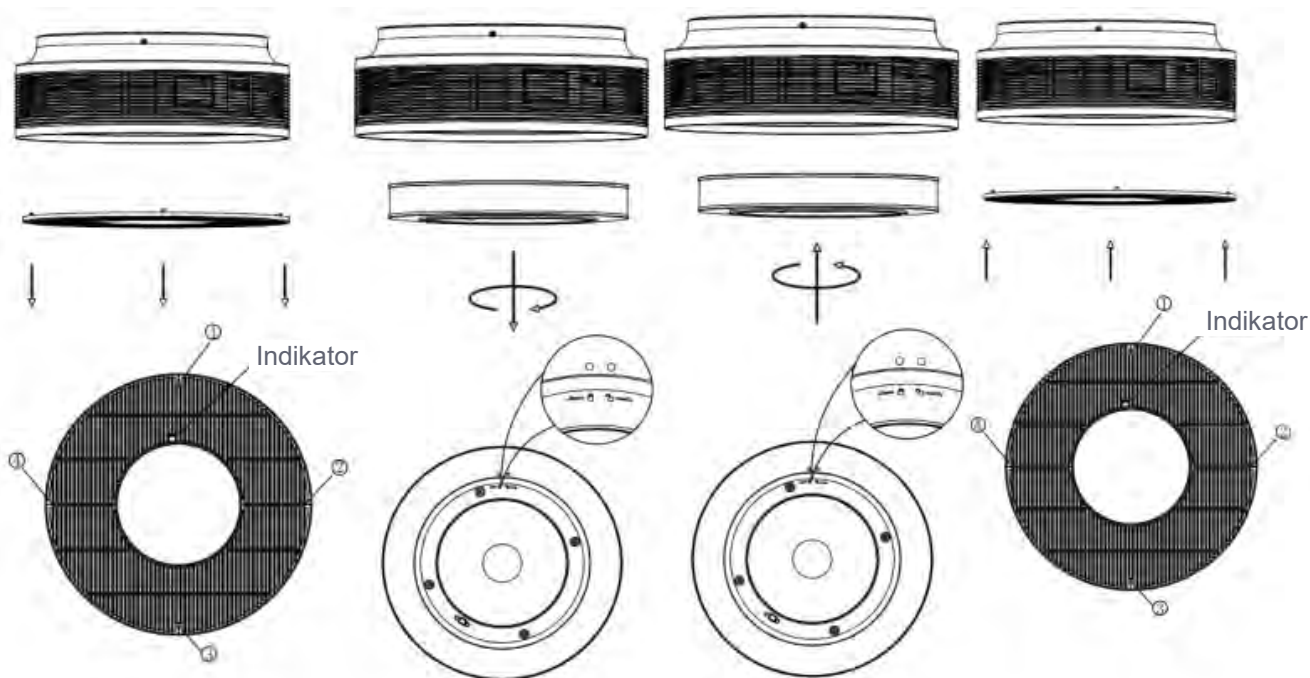
Nakon 3000 sati svetlosni indikator treperi crveno sve dok se filter ne zameni i/ili indikator ne resetuje.

Obratite pažnju na položaj oznake i nežno pritisnite 4 jezička na ivici rešetke da uklonite rešetku sa proizvoda.

Izvadite filter iz proizvoda okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu.

Postavite novi filter u proizvod i okrenite ga u smeru suprotnom smeru kretanja kazaljki na satu da ga učvrstite i završite.

Obratite pažnju na položaj oznake i pažljivo vratite rešetku nazad na proizvod. Vodite računa da 4 jezička kliknu na svoje mesto i završite rešetku na proizvod.



**Za resetovanje indikatora zamene filtera, pritisnite dugme 8h na daljinskom upravljaču i držite ga pritisnutim 5 sekundi. Svetlosni indikator treperi zeleno 3 puta.**

**ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

**NAPOMENA!** Pre obavljanja radova održavanja ili čišćenja proizvoda, uvek ISKLJUČITE strujno napajanje na strujnom prekidaču.

- Redovno čišćenje proizvoda svakih 6 meseci je jedino održavanje koje je potrebno. Upotrebljavajte meku četku ili krpu koja ne ostavlja dlačice da izbegnete uklanjanje boje. Isključite strujno napajanje kada to radite.
- Redovno čistite filter. Upotrebljavajte suhu krpu i nežno obrišite prašinu. Nemojte da perete filter vodom. Nemojte da upotrebljavate usisivač za čišćenje filtera. Zamenite filter novim filterom kada se uključi svetlosni indikator filtera.
- Redovno čistite ulaz i izlaz proizvoda. Proizvod brišite samo mekom, vlažnom i čistom krpom. NEMOJTE da upotrebljavate organske/korozivne hemikalije/rastvarače ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Nemojte da natapate proizvod vodom ili drugim tečnostima ili da ga potapate u vodu ili druge tečnosti. Tako možete da oštetite proizvod i izazovete opasnost od strujnog udara.

**TEHNIČKI PODACI**

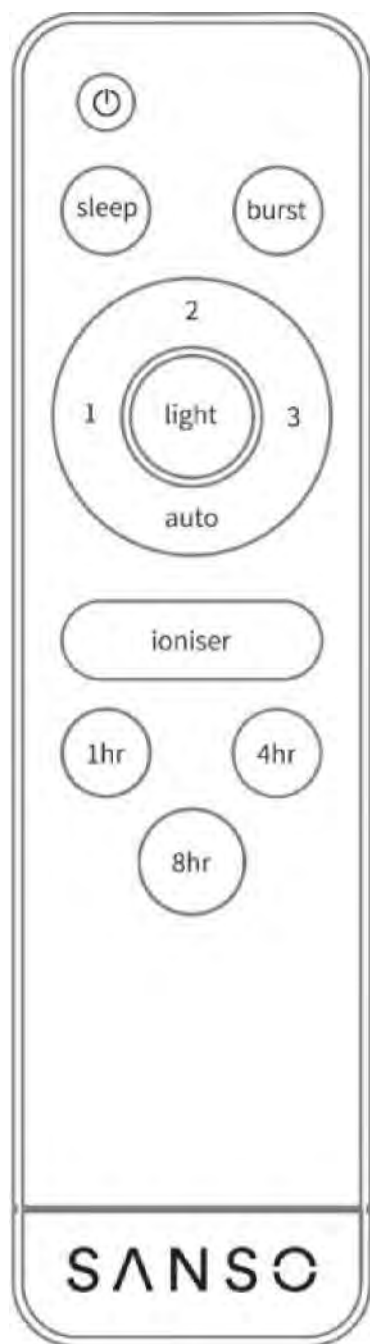
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Modeli                           | SANSO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
| SKU br.                          | SKU br. 08920049                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | SKU br. 08920149 |
| Boja                             | Bela                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Crna             |
| Klasa izolacije                  | Klasa I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |
| IP zaštita                       | IP20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Nominalni napon                  | 220 – 240 V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| Nominalna snaga u vatima         | 35 W<br>(LED sijalica: 18 W, Prečistač vazduha: 16 W, Jonizator: 1W)                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Izvor svetlosti                  | Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti F.                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Nominalna snaga u vatima (lampa) | SKU br. 120894 – LED svetlo, dnevni režim rada, noćni režim rada i režim tihog rada, 200 mm GKS53 svetiljka (uključeno u opseg isporuke)<br>Prvi prekidač: 180 lumena na 2700K (režim tihog rada)<br>Drugi prekidač: 1750 lumena na 2700K (noćni režim rada)<br>Treći prekidač: 1900 lumena na 4000K (dnevni režim rada) |                  |
| Baterija za daljinski upravljač  | 2 x AAA (baterije nisu u opsegu isporuke)                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |
| Masa                             | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| Dimenzije                        | Visina: 170 mm Prečnik 448 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |

**INFORMACIJE O GARANCIJI**

**U EVROPI** – Ako ste evropski kupac, za servis u okviru garancije obratite se prodajnom mestu gde ste kupili ventilator.

## DIALKOVÉ OVLÁDANIE

Pri prevádzke čističky vzduchu postupujte podľa nižšie uvedeného návodu.



Vypnite čističku vzduchu vrátane časových funkcií

### **SLEEP**

Čistička vzduchu bude pracovať pri rýchlosti 1 (najnižšia rýchlosť). Kontrolka a svetlo lampy GX53 zhasnú. Čistička vzduchu sa vypne po 8 hodinách.

### **BURST**

Čistička vzduchu bude pracovať pri rýchlosti 3 (najvyššia rýchlosť). Kontrolka sa rozsvieti na červeno a čistička vzduchu sa po 15 minútach vypne.

- 1** Čistička vzduchu bude pracovať pri najnižšej rýchlosti.
- 2** Čistička vzduchu bude pracovať pri strednej rýchlosti.
- 3** Čistička vzduchu bude pracovať pri najvyššej rýchlosti.

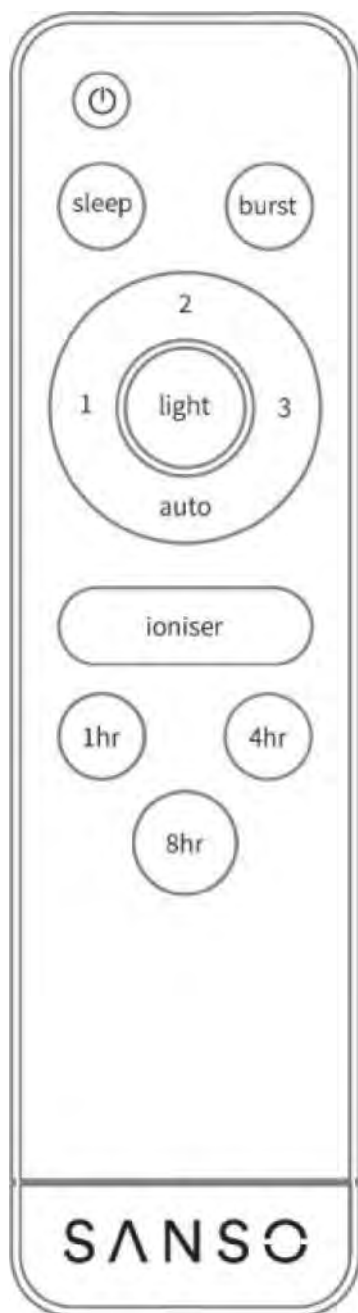
### **AUTO**

Senzor zistí kvalitu vzduchu a podľa toho prispôsobí rýchlosť čističky vzduchu.

Zelená kontrolka - Kvalita vzduchu je „dobrá“ a čistička vzduchu bude pracovať pri rýchlosti 1 (najnižšia rýchlosť).

Modrá kontrolka - Kvalita vzduchu je v poriadku a čistička vzduchu bude pracovať rýchlosťou 2 (stredná rýchlosť).

Červená kontrolka - Kvalita vzduchu je „zlá“ a čistička vzduchu bude pracovať rýchlosťou 3 (najvyššia rýchlosť).



## LIGHT

Stlačením tlačidla zapnete alebo vypnete lampu GX53. Opätovným stlačením tlačidla do 3 sekúnd prepnete/opakujete stav.

Prvé prepnutie: 170 lúmenov pri 2700 K  
(Spánok – odporúčané nastavenie aspoň 2 hodiny pred spaním)

Druhé prepnutie: 1750 lúmenov pri 2700 K  
(Noc – odporúčané nastavenie 6 hodín pred spaním)

Tretie prepnutie: 1900 lúmenov pri 4000 K  
(Deň – odporúčané nastavenie pri prebudení a počas dňa)

Poznámka: Dodaný svetelný glóbus GX53 Live Well má vstavanú pamäťovú funkciu a vráti sa k naposledy použitému nastaveniu. Ak chcete obnoviť predvolené nastavenia, stlačte tlačidlo zapnutia a vypnutia dvakrát rýchlo v priebehu 1 sekundy.

## IONISER

Stlačením tlačidla zapnete alebo vypnete.

Modrá kontrolka - Ionizátor je zapnutý.  
Kontrolka zabliká 3-krát po 0,5 sekunde a vráti sa späť na pôvodné nastavenie.

Červená kontrolka - Ionizátor je vypnutý.  
Kontrolka zabliká 3-krát po 0,5 sekunde a vráti sa späť na pôvodné nastavenie.

## 1HR

Stlačením tlačidla vypnete čističku vzduchu za 1 hodinu. Zelená kontrolka 2-krát zabliká

## 4HR

Stlačením tlačidla vypnete čističku vzduchu do 4 hodín. Modrá kontrolka 2-krát zabliká

## 8HR

Stlačením tlačidla vypnete čističku vzduchu do 8 hodín. Červená kontrolka 2-krát zabliká

## VÝMENA FILTRA



Kontrolka Svetlo

Sanso je vybavené filtrom HEPA 13, ktorý má odporúčanú dobu používania 3 000 hodín na základe štandardných prevádzkových podmienok v domácnosti.

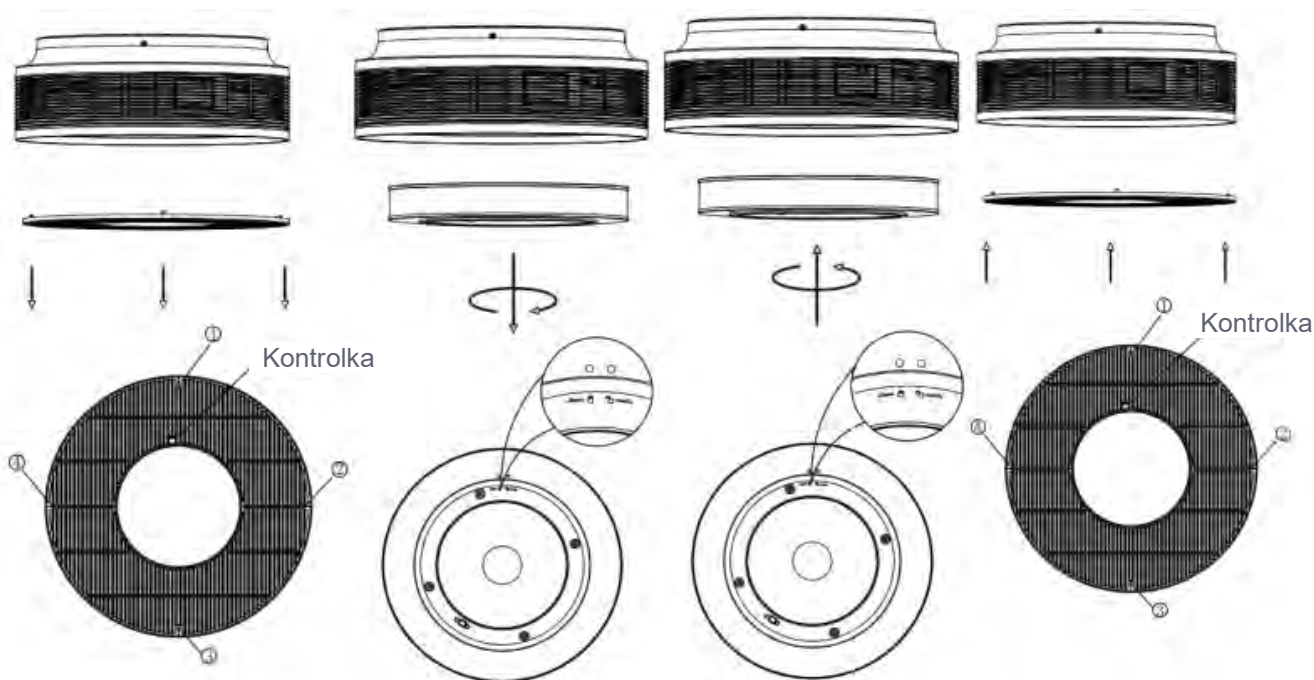
Po 3 000 hodinách bude kontrolka blikať načerveno, kým sa filter nevymení a/alebo kým sa kontrolka nevynuluje.

Poznamenajte si polohu značky a opatrne stlačte 4 jazýčky na obode mriežky, aby ste mriežku vybrali z výrobku.

Vyberte filter z výrobku otočením v smere hodinových ručičiek.

Nainštalujte nový filter do výrobku a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho zaistili.

Všimnite si polohu značky a opatrne nainštalujte mriežku späť na výrobok. Uistite sa, že 4 západky zacvakli a zaistíte mriežku späť na výrobok.



**Ak chcete resetovať kontrolku výmeny filtra, stlačte a podržte tlačidlo 8 h na diaľkovom ovládači na 5 sekúnd. Kontrolka blikne 3-krát na zeleno.**

## STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

**POZNÁMKA:** Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo pred pokusom o čistenie zariadenia vždy **VYPNITE** napájanie sieťovým vypínačom.

- Pravidelné čistenie vášho zariadenia každých 6 mesiacov je jedinou požadovanou údržbou. Použite mäkkú kefu alebo handričku, ktorá nepúšťa vlákna, aby ste zabránili poškriabaniu laku. Keď tak urobíte, vypnite elektrickú prúd.
- Filter pravidelne čistite. Použite suchú handričku a jemne utrite všetok prach. Filter neumývajte vodou. Na čistenie filtra nepoužívajte vysávač. Keď sa rozsvieti kontrolka filtra, vymeňte filter za nový.
- Pravidelne čistite vstup a výstup spotrebiča. Utierajte iba mäkkou vlhkou čistou handričkou. **NEPOUŽÍVAJTE** žiadne organické/korozívne chemikálie/rozpúšťadlá alebo abrazívne čistiace prostriedky atď.
- Výrobok nenamáčajte ani neponárajte do vody alebo iných tekutín. Mohlo by to poškodiť výrobok a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

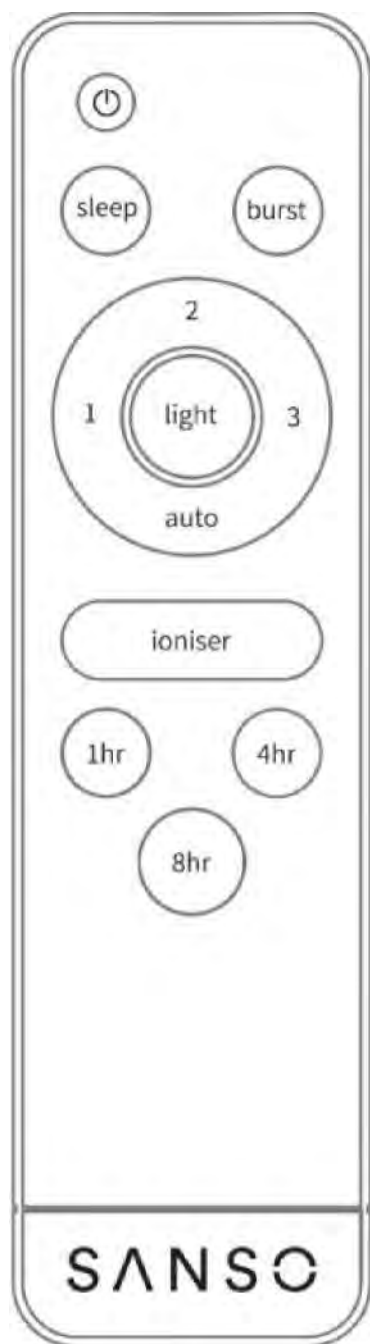
|                                |                                                                                                                                                                                                                                       |               |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modelky                        | SANSO                                                                                                                                                                                                                                 |               |
| SKU#                           | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                                         | SKU# 08920149 |
| Farba                          | Biela                                                                                                                                                                                                                                 | Čierna        |
| Trieda izolácie                | Trieda I                                                                                                                                                                                                                              |               |
| Hodnotenie IP                  | IP20                                                                                                                                                                                                                                  |               |
| Menovité napätie               | 220-240 V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                                      |               |
| Menovitý príkon                | 35 W<br>(LED lampa: 18 W, Čistička vzduchu: 16 W, Ionizátor: 1 W)                                                                                                                                                                     |               |
| Svetelný zdroj                 | Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F                                                                                                                                                                 |               |
| Menovitý príkon (lampa)        | SKU# 120894 - LEDlux Day Night Sleep 200 mm GX53 lampa (súčasť balenia)<br>Prvé prepnutie: 180 lúmenov pri 2700 K (režim spánku)<br>Druhé prepnutie: 1750 lúmenov pri 2700 K (noc)<br>Tretie prepnutie: 1900 lúmenov pri 4000 K (deň) |               |
| Batéria pre diaľkové ovládanie | 2 x AAA (nie sú súčasťou balenia)                                                                                                                                                                                                     |               |
| Hmotnosť                       | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                                                |               |
| Rozmery                        | V: 170 mm Ø: 448 mm                                                                                                                                                                                                                   |               |

## INFORMÁCIE O ZÁRUKU

**V EURÓPE** - Ak ste európskym zákazníkom, kontaktujte predajcu, kde ste ventilátor zakúpili, a požiadajte o záručný servis.

## DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Za uporabo čistilca zraka sledite spodnjim navodilom.



Izklopite čistilec zraka, vključno s časovnimi funkcijami

### **SLEEP**

Čistilec zraka bo deloval pri hitrosti 1 (najnižja hitrost). Svetlobni indikator in lučka GX53 se izklopita. Čistilec zraka se bo izklopil po 8 urah.

### **BURST**

Čistilec zraka bo deloval pri hitrosti 3 (najvišja hitrost). Indikatorska lučka bo svetila rdeče in čistilec zraka se bo po 15 minutah izklopil.

**1** Čistilec zraka bo deloval pri najnižji hitrosti.

**2** Čistilec zraka bo deloval pri srednji hitrosti.

**3** Čistilec zraka bo deloval pri najvišji hitrosti.

### **AUTO**

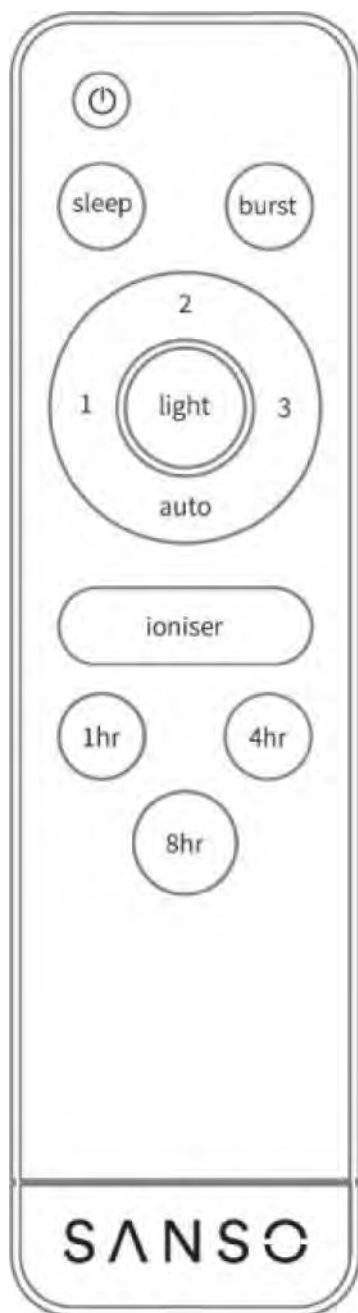
Senzor zazna kakovost zraka in ustrezno prilagodi hitrost čistilca zraka.

Zelena indikatorska lučka – kakovost zraka je "dobra" in čistilec zraka bo deloval s hitrostjo 1 (najnižja hitrost).

Modra indikatorska lučka – kakovost zraka je "zadovoljiva" in čistilec zraka bo deloval s hitrostjo 2 (srednja hitrost).

Rdeča indikatorska lučka – kakovost zraka je "slaba" in čistilec zraka bo deloval s hitrostjo 3 (najvišja hitrost).





**LIGHT** Pritisnite gumb, da vklopite ali izklopite svetilko GX53.  
V 3 sekundah znova pritisnite gumb, če želite preklopiti/izmenjati stanje.

Stikalo 1: 170 lumnov pri 2700 K  
(Spanje – priporočena nastavitev vsaj 2 uri pred spanjem)

Stikalo 2: 1750 lumnov pri 2700 K  
(Noč – priporočena nastavitev 6 ur pred spanjem)

Stikalo 3: 1900 lumnov pri 4000 K  
(Dan – priporočena nastavitev ob prebujanju in čez dan)

Opomba: globus GX53 Live Well ima vgrajeno funkcijo pomnilnika in se vrne na zadnjo uporabljeno nastavitev. Za ponastavitev privzetih nastavitev dvakrat hitro pritisnite gumb za vklop in izklop v 1 sekundi.

Pritisnite gumb za vklop ali izklop naprave.

### IONISER

Vklopi se modra indikatorska lučka, da je ionizator vklopljen. Indikatorska lučka bo trikrat utripnila po 0,5 sekunde in se vrnila na prvotno nastavitev.

Vklopi se rdeča indikatorska lučka, kar pomeni, da je ionizator izklopljen.

Indikatorska lučka bo trikrat utripnila po 0,5 sekunde in se vrnila na prvotno nastavitev.

**1HR** Pritisnite gumb za izklop čistilca zraka v 1 uri. Zelena indikatorska lučka bo dvakrat utripnila

**4HR** Pritisnite gumb za izklop čistilca zraka v 4 urah. Modra indikatorska lučka bo dvakrat utripnila

**8HR** Pritisnite gumb za izklop čistilca zraka v 8 urah. Rdeča indikatorska lučka bo dvakrat utripnila

## ZAMENJAVA FILTRA



Indikatorska lučka

Sanso je opremljen s filtrom HEPA 13, katerega priporočeni čas uporabe je 3000 ur, kar temelji na standardnih stanovanjskih pogojih delovanja.

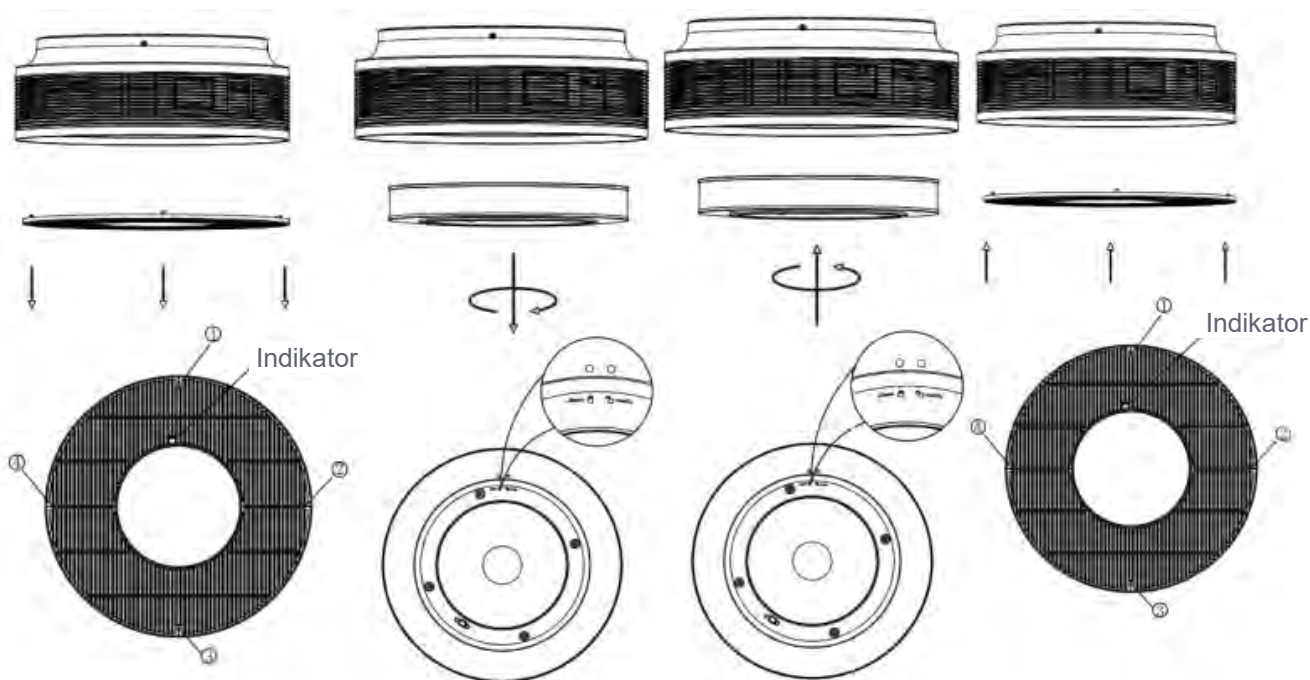
Po 3000 urah bo indikatorska lučka utripala rdeče, dokler ne zamenjate filtra in/ali ponastavite indikatorja.

Upoštevajte položaj oznake in previdno pritisnite 4 jezičke na obodu rešetke, da odstranite rešetko z izdelka.

Filter z izdelka odstranite tako, da ga zavrtite v smeri gibanja urinega kazalca.

Namestite nov filter v izdelek in ga zavrtite v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, da ga pritrdite in zaklenete v izdelek.

Upoštevajte položaj oznake in previdno namestite rešetko nazaj na izdelek. Prepričajte se, da 4 jezički kliknejo in zaklenejo rešetko nazaj na izdelek.



**Če želite ponastaviti indikator zamenjave filtra, pritisnite in 5 sekund držite gumb 8hr na daljinskem upravljalniku. Indikatorska lučka bo trikrat utripnila v zeleni barvi.**

## NEGA IN ČIŠČENJE

**OPOMBA:** Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem naprave vedno izklopite napajanje na omrežnem stikalu.

- Edino vzdrževanje, ki ga naprava potrebuje, je redno čiščenje vsakih 6 mesecev. Uporabite mehko krtačo ali krpo, ki ne pušča vlaken, da ne opraskate barve. Pri tem izklopite električno napajanje.
- Redno čistite filter. S suho krpo nežno obrišite ves prah. Filtra ne umivajte z vodo. Filtra ne čistite s sesalnikom. Ko se prižge indikatorska lučka za filter, zamenjajte filter z novim.
- Redno čistite dovodno in odvodno odprtino naprave. Obrišite samo z mehko in vlažno krpo. NE uporabljajte organskih/korozivnih kemikalij/raztopil ali abrazivnih čistil itd.
- Izdelka ne namakajte ali potapljajte v vodo ali druge tekočine. To lahko poškoduje izdelek in povzroči možnost električnega udara.

## TEHNIČNI PODATKI

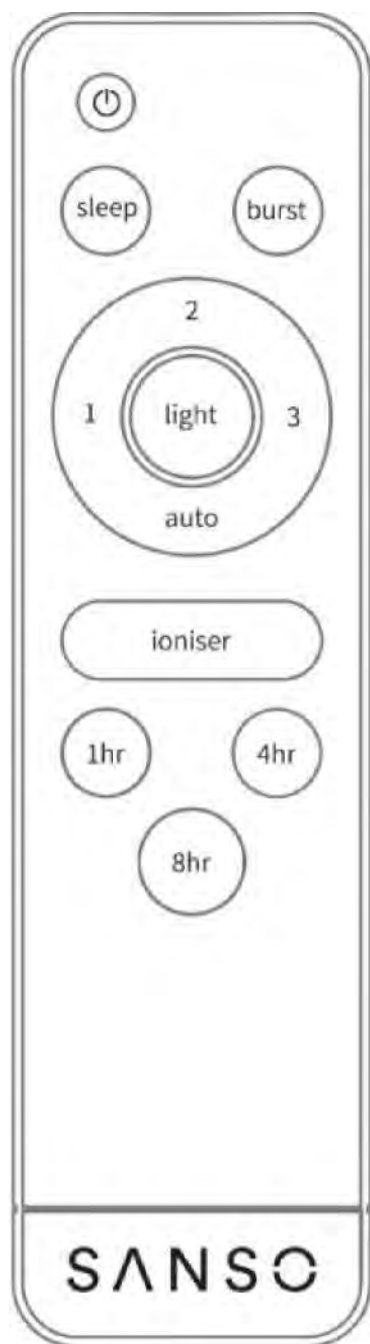
|                                    |                                                                                                                                                                                                                 |               |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modeli                             | SANSO                                                                                                                                                                                                           |               |
| SKU#                               | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                   | SKU# 08920149 |
| Barva                              | Bela                                                                                                                                                                                                            | Črna          |
| Izolacijski razred                 | Razred I                                                                                                                                                                                                        |               |
| Stopnja zaščite IP                 | IP20                                                                                                                                                                                                            |               |
| Nazivna napetost                   | 220–240 V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                |               |
| Nazivna moč                        | 35 W<br>(Lučka LED: 18 W, čistilec zraka: 16 W, ionizator: 1 W)                                                                                                                                                 |               |
| Svetlobni vir                      | Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti F                                                                                                                                             |               |
| Nazivna moč (svetilka)             | SKU# 120894 – Svetilka LEDlux Day Night Sleep 200 mm GX53 (vključena)<br>Stikalo 1: 180 lumnov pri 2700 K (spanje)<br>Stikalo 2: 1750 lumnov pri 2700 K (ponoči)<br>Stikalo 3: 1900 lumnov pri 4000 K (čez dan) |               |
| Baterija za daljinski upravljalnik | 2 x AAA (nista priloženi)                                                                                                                                                                                       |               |
| Teža                               | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                          |               |
| Mere                               | V:170 mm Premer:448 mm                                                                                                                                                                                          |               |

## INFORMACIJE O GARANCIJI

**V EVROPI** – Če ste evropska stranka, se za servis v sklopu garancije obrnite na prodajno mesto, kjer je bil ventilator kupljen.

## **MANDO A DISTANCIA**

Siga la siguiente guía para utilizar el purificador de aire.



Apague el purificador de aire, incluidas las funciones horarias.

### **SLEEP**

El purificador de aire funcionará a la velocidad 1 (la velocidad más baja). La luz indicadora y la luz de la lámpara GX53 se apagarán. El purificador de aire se apagará después de 8 horas.

### **BURST**

El purificador de aire funcionará a la velocidad 3 (la velocidad más alta). El indicador luminoso se iluminará en rojo y el purificador de aire se apagará transcurridos 15 minutos.

**1** El purificador de aire funcionará a la velocidad más baja.

**2** El purificador de aire funcionará a la velocidad media.

**3** El purificador de aire funcionará a la velocidad más alta.

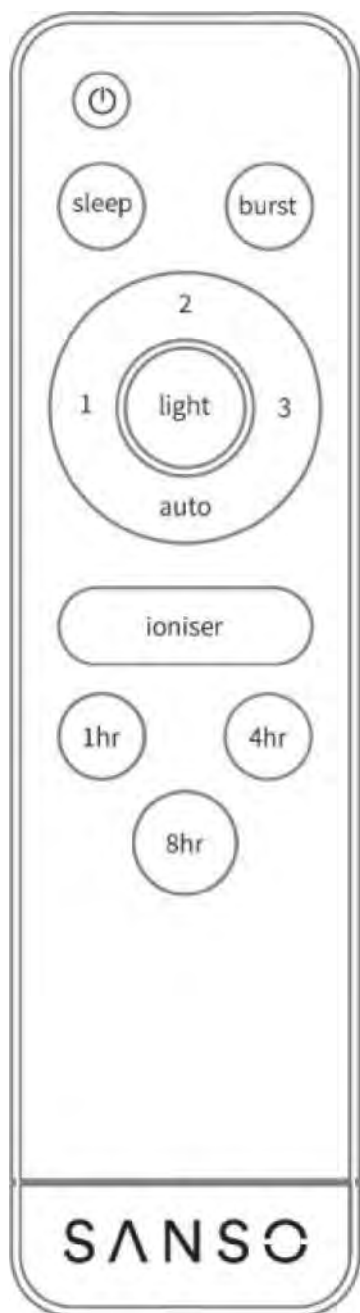
### **AUTO**

El sensor detectará la calidad del aire y ajustará la velocidad del purificador de aire en consecuencia.

Luz indicadora verde: la calidad del aire es "buena" y el purificador de aire funcionará a la velocidad 1 (la velocidad más baja).

Luz indicadora azul: la calidad del aire es "correcta" y el purificador de aire funcionará a velocidad 2 (velocidad media).

Luz indicadora roja: la calidad del aire es "mala" y el purificador de aire funcionará a la velocidad 3 (velocidad más alta).



**LIGHT** Pulse el botón para encender o apagar la lámpara GX53. Pulse de nuevo el botón antes de que transcurran 3 segundos para cambiar el estado.

Primer interruptor: 170 lúmenes a 2700K  
(Hora de dormir: ajuste recomendado al menos 2 horas antes de acostarse).

Segundo interruptor: 1750 lúmenes a 2700K  
(Hora de dormir: ajuste recomendado al menos 6 horas antes de acostarse).

Tercer interruptor: 1900 lúmenes a 4000K  
(Día: ajuste recomendado al despertarse y a lo largo del día).

Nota: el globo Live Well GX53 suministrado tiene una función de memoria integrada y volverá al último ajuste utilizado. Para restablecer los valores predeterminados, pulse el botón de encendido y apagado dos veces rápidamente en el plazo de 1 segundo.

**IONISER** Pulse el botón para encender o apagar.

Indicador luminoso azul: el ionizador está encendido.  
La luz indicadora parpadeará 3 veces a 0,5 segundos cada vez y volverá al ajuste original.

Indicador luminoso rojo: el ionizador se ha apagado.  
La luz indicadora parpadeará 3 veces a 0,5 segundos cada vez y volverá al ajuste original.

**1HR** Pulse el botón para apagar el purificador de aire al cabo de 1 hora. El indicador luminoso verde parpadeará 2 veces.

**4HR** Pulse el botón para apagar el purificador de aire al cabo de 4 horas. El indicador luminoso azul parpadeará 2 veces.

**8HR** Pulse el botón para apagar el purificador de aire al cabo de 8 horas. El indicador rojo parpadeará 2 veces.

## SUSTITUCIÓN DEL FILTRO



Luz indicadora

Sanso se suministra con un filtro HEPA 13 que tiene un tiempo de uso aconsejado de 3000 horas, basado en condiciones de funcionamiento residencial estándar.

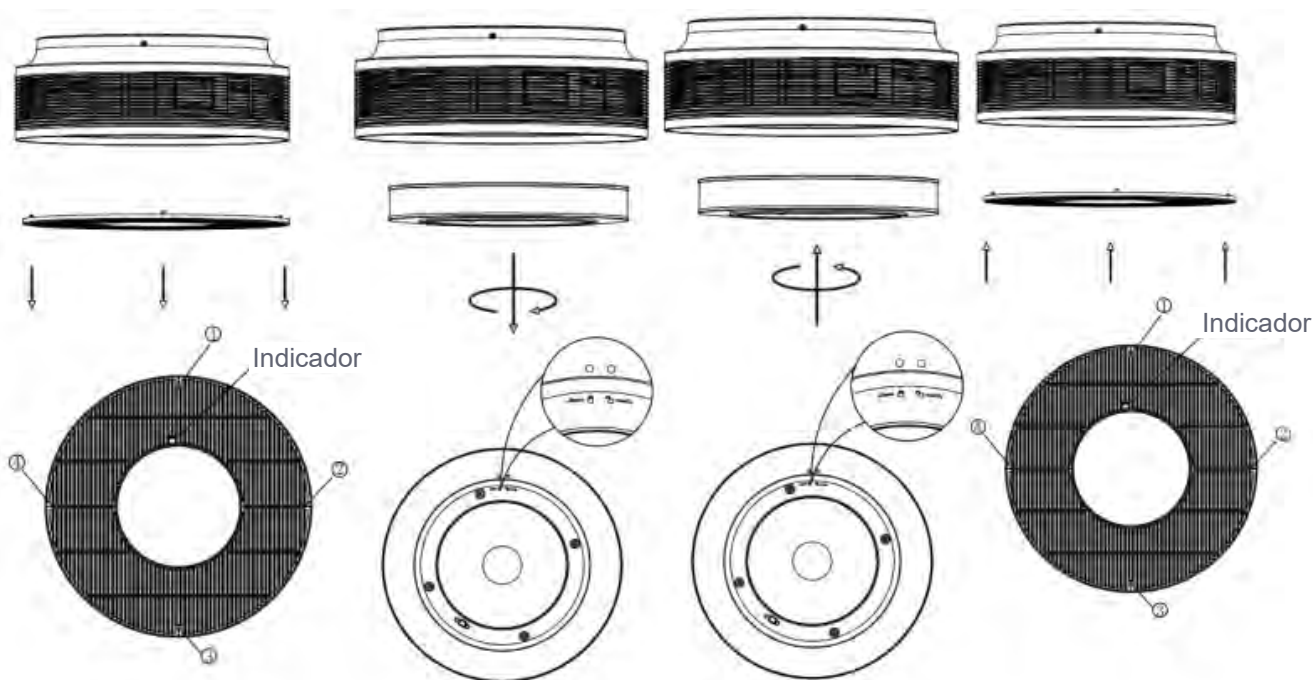
Después de 3000 horas, la luz indicadora parpadeará en rojo hasta que se cambie el filtro y/o se restablezca el indicador.

Tome nota de la posición del marcador y presione con cuidado las 4 lengüetas del perímetro de la rejilla para extraerla del producto.

Retire el filtro del producto girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

Instale el nuevo filtro en el producto y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj para fijarlo y bloquearlo en su lugar.

Tome nota de la posición del marcador e instale con cuidado la rejilla de nuevo en el producto. Asegúrese de que las 4 lengüetas encajan y bloquean la rejilla en el producto.



**Para reiniciar el indicador de sustitución del filtro, mantenga pulsado el botón 8hr del mando a distancia durante 5 segundos. El indicador luminoso parpadeará 3 veces en verde.**

## CUIDADO Y LIMPIEZA

**NOTA: Desconecte siempre la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.**

- El único mantenimiento necesario es la limpieza periódica del aparato cada 6 meses. Utilice un cepillo suave o un paño que no deje pelusa para no rayar el acabado de pintura. Corte la corriente de la red cuando haga esto.
- Limpie el filtro con regularidad. Utilice un paño seco y limpie suavemente el polvo. No lave el filtro con agua. No use la aspiradora para limpiar el filtro. Sustituya el filtro por uno nuevo cuando se encienda la luz indicadora del filtro.
- Limpie la entrada y salida de aire del aparato con regularidad. Limpie el producto solamente con un paño suave, húmedo y limpio. NO utilice productos químicos/disolventes orgánicos/corrosivos ni limpiadores abrasivos, etc.
- NO remoje o sumerja el producto en el agua u otros líquidos. Podría dañar el producto y provocar una descarga eléctrica.

## INFORMACIÓN TÉCNICA

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                |               |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modelos                         | SANSO                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| SKU #                           | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                                                  | SKU# 08920149 |
| Color                           | Blanco                                                                                                                                                                                                                                         | Negro         |
| Clase de aislamiento            | Clase I                                                                                                                                                                                                                                        |               |
| Grado de protección IP          | IP20                                                                                                                                                                                                                                           |               |
| Tensión nominal                 | 220-240V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                                                |               |
| Potencia nominal                | 35 W<br>(Lámpara LED: 18 W, Purificador de aire: 16 W, Ionizador: 1 W)                                                                                                                                                                         |               |
| Fuente de iluminación           | Este producto contiene una fuente de iluminación con una eficiencia energética de clase F.                                                                                                                                                     |               |
| Potencia nominal (lámpara)      | SKU# 120894 - LEDlux Día Noche Hora de dormir 200mm lámpara GX53 (incluida)<br>Primer interruptor: 180 lúmenes a 2700K (Hora de dormir)<br>Segundo interruptor: 1750 lúmenes a 2700K (Noche)<br>Tercer interruptor: 1900 lúmenes a 4000K (Día) |               |
| Pilas para el mando a distancia | 2 pilas AAA (no incluidas)                                                                                                                                                                                                                     |               |
| Peso                            | 4,6kg                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| Dimensiones                     | Al: 170 mm Diá.: 448 mm                                                                                                                                                                                                                        |               |

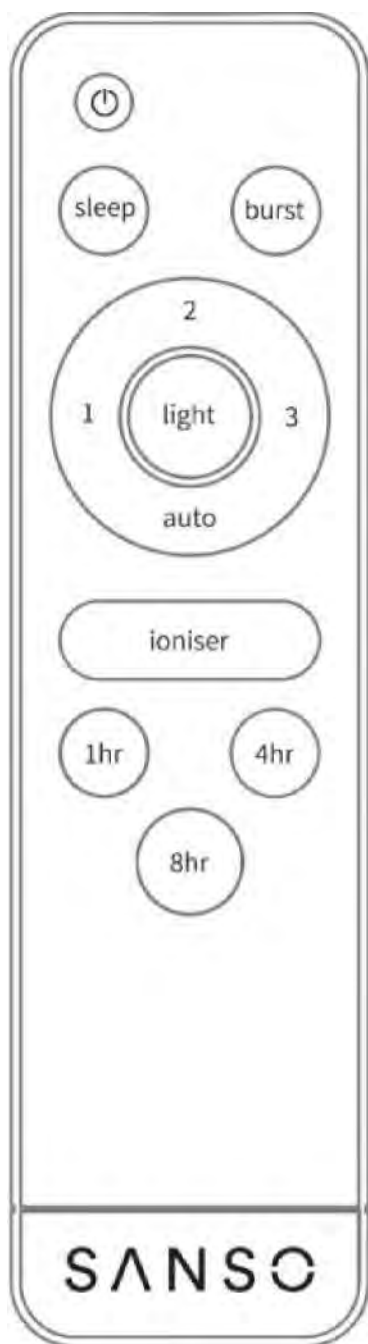
## INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

**EN EUROPA:** Si es un cliente europeo, contacte con la tienda distribuidora donde adquirió el ventilador para obtener los servicios de garantía.



## FJÄRKONTROLL

Följ guiden nedan för att hantera luftrenaren.



Stäng AV luftrenaren, inklusive tidsfunktionen.

### **SLEEP**

Luftrenaren kommer att arbeta med hastighet 1 (lägsta hastigheten). Indikatorlampan och GX53 lampan kommer att stängas av. Luftrenaren stängs av efter åtta timmer.

### **BURST**

Luftrenaren kommer att arbeta med hastighet 3 (högsta hastighet). Indikatorlampan kommer att lysa röd och luftrenaren stängs av efter 15 minuter.

- 1** Luftrenaren kommer att arbeta med lägsta hastigheten.
- 2** Luftrenaren kommer att arbeta med medium hastighet.
- 3** Luftrenaren kommer att arbeta med högsta hastigheten.

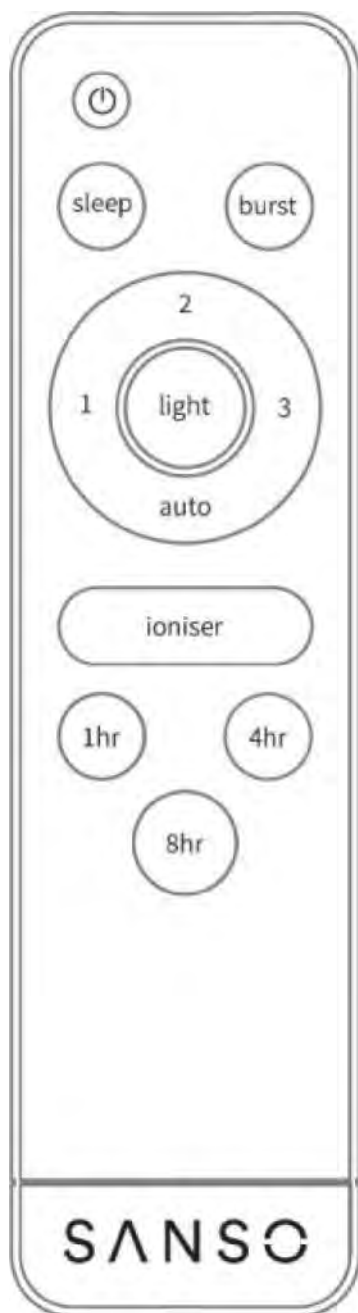
### **AUTO**

Sensorn kommer att upptäcka luftkvaliteten och justera luftrenare därefter.

Grön indikatorlampa - Luftkvaliteten är "bra" och luftrenaren kommer att arbeta med hastighet 1 (lägsta hastigheten).

Blå indikatorlampa - Luftkvaliteten är "ok" och luftrenaren kommer att arbeta med hastighet 2 (medium hastighet).

Röd indikatorlampa - Luftkvaliteten är "dålig" och luftrenaren kommer att arbeta med hastighet 3 (högsta hastigheten).



### LIGHT

Tryck på knappen för att slå på eller stänga av GX53 lampan.

Tryck på knappen igen inom tre sekunder för att växla/cirkulera genom statusen.

Första omkoppling: 170 lumen vid 2700K  
(Vila - Rekommenderad inställning vid minst två timmar innan sängdags)

Andra omkoppling: 1750 lumen vid 2700K  
(Natt - Rekommenderad inställning sex timmar innan sängdags)

Tredje omkopplingen: 1900 lumen vid 4000K  
(Dag - Rekommenderad inställning vid vaknande och under dagen)

Notera: GX53 Live Well lampkupa som medföljer har en inbyggd minnesfunktion och kommer att återgå till din senast använda inställning. För att återställa standard, tryck på och stäng av knappen två gånger var snabbt inom en sekund.

### BURST

Tryck på knappen för att slå PÅ eller stänga AV.

Blå indikatorlampa - joniserare har slagits PÅ.  
Indikatorlampan kommer att blinka tre gånger med 0,5 sek var gång och återgå till originalinställningen.

Röd indikatorlampa - joniseraren har stängts AV.  
Indikatorlampan kommer att blinka tre gånger med 0,5 sek var gång och återgå till originalinställningen.

### 1HR

Tryck på knappen för att stänga AVB luftrenaren i en timmer.  
Grön indikatorlampa kommer att blinka 2 gånger

### 4HR

Tryck på knappen för att stänga AV luftrenaren i fyra timmar.  
Blå indikatorlampa kommer att blinka två gånger

### 8HR

Tryck på knappen för att stänga AV luftrenaren i åttatimmar.  
Röd indikatorlampa kommer att blinka två gånger

## FILTERBYTE



Indikatorlampan

Sanso är försett med ett HEPA 13 filter som har en föreslagen användningstid på 3000 timmar, baserat på användningsförhållanden i en standardbostad.

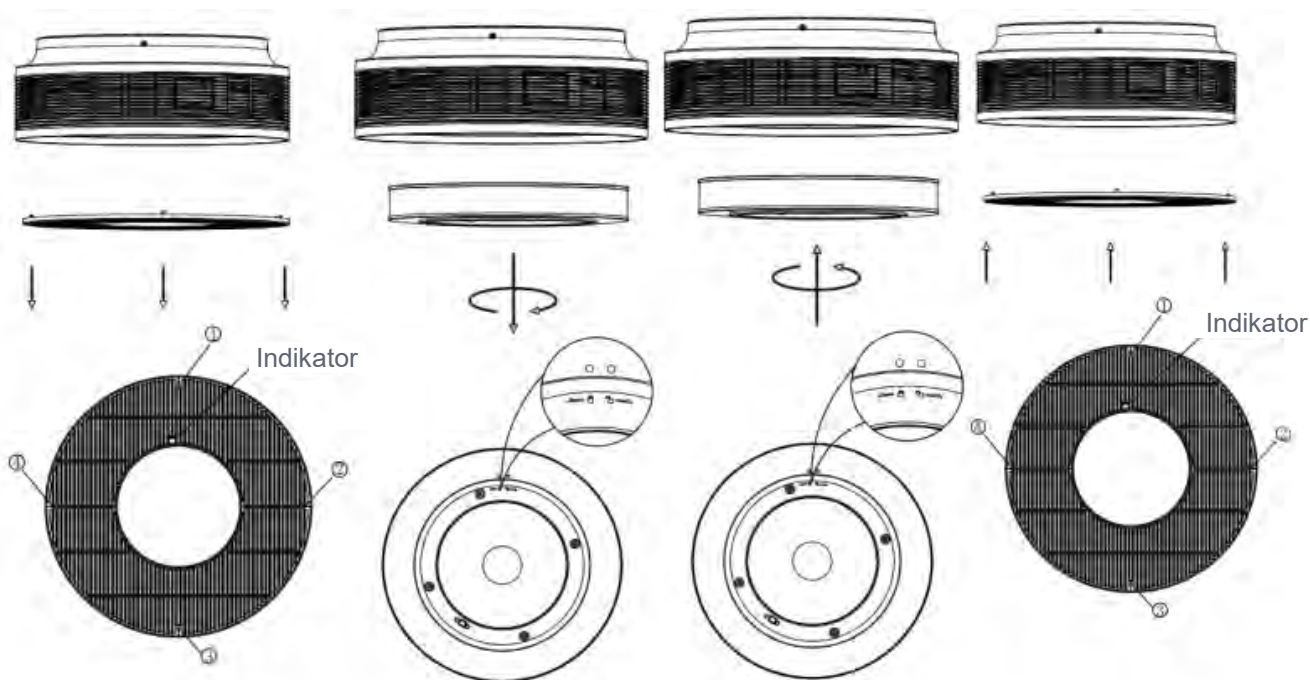
Efter 3000 timmar kommer indikatorlampan att blinka rött tills filtret bytts och/eller indikatorn återställts.

Notera markörpositionen och tryck försiktigt på den fyra flikarna på kanten av gallret för att ta bort gallret från produkten.

Ta bort filtret från produkten genom att vrida det medurs.

Installera det nya filtret i produkten och vrid moturs för att sätta fast och låsa det i produkten.

Notera markörpositionen och installera försiktigt tillbaka gallret på produkten. Se till att de fyra flikarna klickar på plats och lås tillbaka gallret på produkten.



**För att återställa filterbytesindikatorn, tryck på och håll kvar knappen 8hr på fjärrkontrollen i fem sekunder. Indikatorlampan kommer att blinka grön tre gånger.**

**SKÖTSEL OCH RENGÖRING**

**NOTERA: Stäng alltid AV strömmen vid huvudbrytaren innan något underhåll eller rengöring görs på apparaten.**

- Var 6:e månad: periodisk rengöring av apparaten är det enda underhåll som krävs. Använd en mjuk borste eller luddfri trasa för att undvika att repa färgen. Stäng av strömmen när du gör detta.
- Rengör filtret regelbundet. Använd en torr trasa och torka försiktigt bort allt damm. Skölj inte filtret med vatten. Använd inte dammsugaren för att rengöra filtret. Byt till ett nytt filter när filtrets indikatorlampa lyser.
- Rengör in- och utloppet hos apparaten regelbundet. Torkas endast med en mjuk fuktig trasa. Använd INTE några organiska, korrosiva kemikalier/lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel etc.
- Blöt inte eller sänk ned produkten i vatten eller annan vätska. Det kan skada produkten och skapa risk för elektriska stötar.

**TEKNISK INFORMATION**

|                             |                                                                                                                                                                                                                          |               |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Modell                      | SANSO                                                                                                                                                                                                                    |               |
| SKU#                        | SKU# 08920049                                                                                                                                                                                                            | SKU# 08920149 |
| Färg                        | Vit                                                                                                                                                                                                                      | Svart         |
| Isoleringsklass             | Klass I                                                                                                                                                                                                                  |               |
| IP-märkning                 | IP20                                                                                                                                                                                                                     |               |
| Märkspänning                | 220-240V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                          |               |
| Märkeffekt                  | 35W<br>(LED-lampa: 18W, luftrenare: 16W, joniserare: 1W)                                                                                                                                                                 |               |
| Ljuskälla                   | Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass F                                                                                                                                                     |               |
| Beräknad märkeffekt (lampa) | SKU# 120894 - LEDlux Dag Natt Vila 200mm GX53 lampa (medföljer)<br>Första omkoppling: 180 lumen vid 2700K (viloläge)<br>Andra omkoppling: 1750 lumen vid 2700K (Natt)<br>Tredje omkopplingen: 1900 lumen vid 4000K (Dag) |               |
| Batteri till fjärrkontroll  | 2 x AAA (medföljer inte)                                                                                                                                                                                                 |               |
| Vikt                        | 4,6 kg                                                                                                                                                                                                                   |               |
| Mått                        | H:170 mm Diameter:448 mm                                                                                                                                                                                                 |               |

**GARANTIINFORMATION**

**I EUROPA** - Om du är en europeisk kund, kontakta återförsäljaren där fläkten köptes för garantiservice.